

# Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org

Año VII N.º 24 · Invierno 2011 · 10,00 €

El móvil en la biblioteca:  
¿molestia o necesidad?

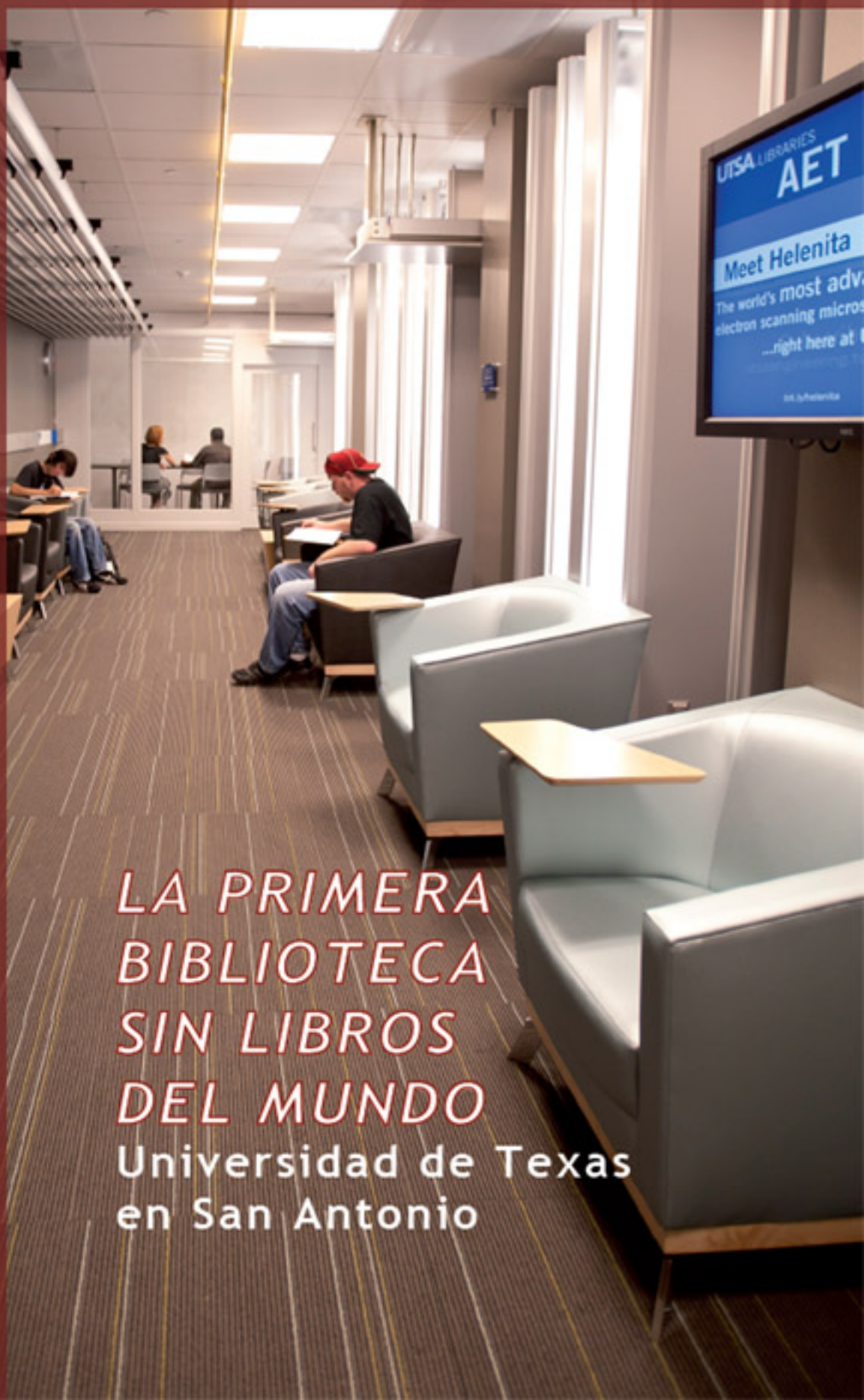


La biblioteca universitaria  
como difusora de la  
producción científica



Cómo dinamizar  
la biblioteca de aula  
en educación infantil

Marcelino Menéndez  
Pelayo:  
una biblioteca andante



*LA PRIMERA  
BIBLIOTECA  
SIN LIBROS  
DEL MUNDO*  
Universidad de Texas  
en San Antonio

ISSN 1699-3411



97716993410

## Más electrónica y menos papel

El título del artículo que protagoniza nuestra portada de este número juega con las palabras *biblioteca*, *sin* y *libros* creando un aparente oxímoron que refleja con gran elocuencia la tendencia actual de la profesión bibliotecaria.

Al explicarnos la creación de la primera *biblioteca sin libros* del mundo en la tejana Universidad de San Antonio, sus responsables resaltan dos de los motivos que les llevaron a crearla: que los libros impresos ocupan un valioso espacio que puede resultar más útil a los propios usuarios, y que cada vez se edita un mayor número de publicaciones en formato electrónico y menos en papel. Son imparables tanto el aumento del uso de los dispositivos de lectura electrónica, como su perfeccionamiento por parte de los fabricantes.

Evidentemente, no todas las bibliotecas están destinadas a no albergar libros impresos, pero cada vez será más frecuente encontrarnos con ellas. Por eso, nos parece muy interesante que nuestros lectores conozcan cómo se ideó esta pionera biblioteca, qué pasos se dieron para ponerla en marcha y cómo se está gestionando su funcionamiento cotidiano.

No es este el único artículo del presente número de *Mi Biblioteca* que analiza las nuevas tendencias bibliotecarias. Nos adentramos en los retos que se nos vienen presentando recientemente desde puntos de vista tan prácticos como los conflictos que plantea el uso del teléfono móvil en la biblioteca, las nuevas tendencias en la catalogación o cómo afrontar la gestión tecnológica de la información en la biblioteca universitaria.

Por otro lado, a un paso del número 25 de la revista, en el que acometeremos pequeños cambios en la maquetación y presentaremos algunas novedades en los contenidos, adelantamos una de esas novedades con la nueva sección titulada "Bibliotecas de cine", en la que el experto en bibliotecas escolares Jaume Centelles irá seleccionando películas con personajes bibliotecarios y reflexionando sobre cómo quedan reflejadas sus bibliotecas en cada una de estas obras audiovisuales.

Como siempre, quedan invitados a sumergirse entre nuestras páginas y descubrir una gran variedad de reflexiones, noticias, experiencias, investigaciones, humor gráfico, recomendaciones, posibilidades de formación y muchas cosas más.

Raúl Cremades.



952 23 54 05

Suscríbete.

www.mibiblioteca.org

**Mi Biblioteca**  
La revista del mundo bibliotecario



Fundación Alonso Quijano  
para el fomento de la lectura  
www.alonsoquijano.org

Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas

Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2010.



Con la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga



Ayuntamiento de Málaga  
Área de Cultura, Educación y Fiestas

**Director:** RAÚL CREMADES GARCÍA

**Subdirectora:** CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

**Comité científico:**

ANTONIO BASANTA REYES.

Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

CARLOS BERZOSA.

Rector de la Universidad Complutense y Presidente de la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN).

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIER.

Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.

Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

MICHAELA HERTEL.

Directora de la Fundación Bertelsmann.

ASUNCIÓN LISSÓN.

Coordinadora del Seminario de Bibliografía Infantil i Juvenil de l'associació de Mestres Rosa Sensat.

EUGENIO LÓPEZ DE QUINTANA.

Presidente de la Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC).

BELÉN LLERA CERMEÑO.

Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.

Coordinador del Seminario de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.

Ex Ministro de Cultura.

GLÒRIA PÉREZ-SALMERÓN.

Directora de la Biblioteca Nacional de España.

ANTONIO PRIETO MARTÍN.

Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronato de la Fundación José Manuel Lara.

ENRIQUE RUBIO CREMADES.

Director de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

**Colaboradores:**

LEIRE BARBERO, M.ª DOLORES BORGONÓIS, MANUEL CARRIÓN, JAUME CENTELLES, ALMA SILVIA DÍAZ, ÁNGEL ESTEBAN, ANA FRANCO, JOSÉ MARÍA GUTIÉRREZ, MARTÍN JAUREGIALZO, PADRE JONY, CAROLINA MARTÍN, JEFF MCADAMS, GONZALO MOURE, ESTHER MOLLÁ ORANTES, MARIA OLARAN, MAGDALENA ORTIZ, DAVID PERÁN, M.ª ESTHER RAMÍREZ, LORETO RODRÍGUEZ, MARTA SAN EMÉRITO, ALEX TORREGROSA, JOSÉ MANUEL UBÉ.

**Ilustraciones:**

LUIS E. CORBACHO MÉRIDA, MANUEL MONTERO PORTABELLA, PATXIDIFUSO, JOSÉ MANUEL UBÉ GONZÁLEZ.

**Revisión de textos:** M.ª DEL VALLE LÓPEZ ARROYO.

**Secretaría y suscripciones:** BELÉN LORENZO CAMPOS.

**Publicidad:** SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER (salvador@alonsoquijano.org).

**Diseño y maquetación:** SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

**Imprime:** IMAGRAF.

**Versión web:** JOSÉ ÁLVAREZ HUETE.

**Edita:** FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

**Redacción, administración y publicidad:**

Fundación Alonso Quijano  
C/ Donoso Cortés, 6 - bajo  
29002 Málaga (España) - Tfno.: 952 23 54 05  
redaccion@mibiblioteca.org

**Suscripción:**

	1 año (4 números)	2 años (8 números)
España	38,00 €	72,00 €
Europa	58,00 €	110,00 €
América y resto del mundo	65,00 €	124,00 €

Ejemplar suelto: 10,00 € + gastos de envío.

ISSN: 1699-3411 · Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito. La revista *MI BIBLIOTECA* no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

---

■ Actualidad Bibliotecaria 6-14

---

■ Opinión 16-20

- Alex Torregrosa. *Los cuentos como microteatro*
  - Gonzalo Moure. *El Bubisher, el pájaro de la buena suerte de las bibliotecas*
  - Padre Jony. *Biblioteca solidaria Xajanaj Kahalapana*
- 

■ Teco y Teca, ratones de biblioteca 19

---

■ La entrevista MB 22-25

---



## Rebecca Federman

Bibliotecaria de la colección culinaria y coordinadora de recursos electrónicos de la Biblioteca Pública de Nueva York

---

■ Bibliotecas Públicas 26-39

- *Do you read English? El club de lectura en lengua inglesa de la biblioteca Juan Pablo Forner de Mérida*
  - *Nuevas técnicas en la catalogación a comienzos del siglo XXI*
  - *El móvil en la biblioteca: ¿molestia o necesidad?*
- 

■ Bibliotecas Escolares 40-51

- *Entre letras y cámaras: taller de cinematografía y lectura en el colegio Elkar Hezi de Oñati (Gipuzkoa)*
  - *¡Libros, al rincón! Cómo dinamizar la biblioteca de aula en educación infantil (segunda parte)*
- 

■ Bibliotecas Universitarias 52-58

*Cómo afrontar la gestión tecnológica de la información en la biblioteca universitaria*

---

■ Bibliotecas y Nuevas Tecnologías 60-65

*La primera biblioteca sin libros del mundo*

---





■ **Gestión Documental** 66-74

La biblioteca universitaria como difusora de la producción científica

■ **Otros espacios de lectura** 76-79

**¡Qué descansada vida...!**  
*Libros, música y arte lejos del mundanal ruido*

■ **Bibliotecas con pasado y con futuro** 80-86

*Biblioteca*  
**Central de Cantabria**



■ **Bibliotecarios insignes** 88-92

**Marcelino Menéndez Pelayo:**  
una biblioteca andante

■ **Diccionario a dos voces** 94-95

*Bibliografía / Referencias bibliográficas*

■ **Recomendaciones de lectura** 96-101

■ **Las Bibliotecas de mi vida** 102-104

**Miguel Durán**

Empresario y ex director de la ONCE

■ **Macaria, bibliotecaria** 106

■ **Bibliotecas de película** 107

*La momia*. Stephen Sommers (1999)

■ **Cita con la biblioteca** 105

*Libros de Luca*. Mikkel Birkegaard

■ **Agenda de Formación** 108-110

■ **Cartas a Mi Biblioteca** 111-113

*¿Son útiles y necesarios los cursos de formación para el personal bibliotecario?*

■ **Directorio** 114



## MEDIATEKA ALHÓNDIGABILBAO

El pasado día 24 de octubre se inauguró la Mediateka Alhóndiga Bilbao. Se trata de una biblioteca con un fondo interdisciplinar, con el foco de su colección puesto en la actualidad, en los soportes multimedia y en las colecciones especiales (cómic, salud, bienestar, autoaprendizaje, ocio y aficiones, ciencia y tecnología, literatura en varios idiomas, etc.).



Con una superficie de 4.000 m<sup>2</sup> distribuidos en tres plantas, con alrededor de 250 puestos de consulta y 50.000 documentos en diferentes soportes, la Mediateka quiere ser una nueva forma de entender la biblioteca, con la ilusión y el compromiso de poner al servicio de todas las personas una forma diferente de vivir el ocio y la cultura, ofrecer un espacio de convivencia y punto de encuentro al servicio de la ciudadanía.

ENHORABUENA A LOS BILBAÍNOS POR ESTE NUEVO ESPACIO

*Fuente: Isabel Octavio Uranga  
Responsable de Comunicación Alhóndiga Bilbao*

## LOS ABUELOS Y NOSOTROS: NUEVA GUÍA DEL CLUB KIRICO

El año 2011 será declarado *Año Internacional del Alzheimer*, la devastadora enfermedad que trae consigo la pérdida de referencias y el olvido. Los libreros del Club Kirico han realizado una guía de lectura, dirigida a los que proponen lecturas, a los que recomiendan libros y a los que se toman el tiempo para aconsejar. Se trata de



una selección de libros infantiles que aborda las relaciones entre los niños y los ancianos, en la que aparecen temas unidos a la vejez que no siempre son fáciles para los niños, como la enfermedad o la pérdida, pero que la literatura los hace cercanos con emocionantes textos y evocadoras ilustraciones.

¿Cómo refleja la literatura a los ancianos? ¿Cómo se aborda su muerte? ¿Qué papel atribuye la literatura a los mayores? ¿Son cuidadores, son transmisores de secretos, son los que guardan la tradición? ¿Sigue la literatura ofreciendo una imagen estereotipada de los ancianos, olvidando que los abuelos de ahora ya no son como los de antes?

LIBROS QUE REFLEJAN EL PAPEL DE LOS MAYORES EN LA LIJ

*Fuente: A Mano Cultura*

## NUEVA JUNTA DIRECTIVA DE ANABAD

ANABAD, la Federación Española de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Arqueólogos, Museólogos y Documentalistas, celebró el pasado mes de octubre las elecciones a la Junta Directiva. La nueva composición es la siguiente: Presidente, Miguel Ángel Gacho Santamaría; Vicepresidente, José-María Nogales Herrera; Secretaria, María Villalba Salvador; Tesorero, Luis José Megino Collado; Vocal, Verónica Mateo Ripoll.



ANABAD se creó en 1949 y aglutina a los profesionales de los sectores antes mencionados y con implantación en toda España. Esta asociación también es miembro de las más destacadas instituciones internacionales en dichas áreas profesionales y del conocimiento, y está presente en los principales foros internacionales, especialmente en el entorno iberoamericano.

NUEVOS AIRES PARA UNA ASOCIACIÓN CON MÁS DE 60 AÑOS DE HISTORIA

*Fuente: ANABAD*

## CLÁSICOS ESCOLARES PARA FOMENTAR LA LECTURA EN ANDALUCÍA

La Consejería de Educación de la Junta de Andalucía ha distribuido casi medio millón de libros destinados a las bibliotecas de los centros docentes públicos de Primaria y Secundaria de Andalucía. Se trata de la Colección *Clásicos Escolares*, una edición de obras clásicas en lengua castellana cuyo objetivo es fomentar el hábito lector entre el alumnado así como llevar a las bibliotecas escolares algunos de los títulos que forman parte del acervo literario español.



Esta colección es fruto de un convenio de colaboración suscrito entre la Consejería y la Asociación de Editores de Andalucía, que han participado conjuntamente en la selección de los títulos. En total se han elaborado dos grupos de 10 y 20 obras, para Primaria y Secundaria, respectivamente, con una cuidada presentación. El resultado es una variada selección de escritores y escritoras, así como de obras que abarcan géneros literarios de todas las épocas de la literatura española, que se acompañan de una guía con propuestas didácticas para trabajar en el aula.

### HÁBITOS DE LECTURA PARA LOGRAR EL ÉXITO ESCOLAR

*Fuente: Virtudes Fernández  
Consejería de Educación de la Junta de Andalucía*

## INAUGURACIÓN DE LA BIBLIOTECA DE BAZTAN (NAVARRA)



El Valle de Baztan se encuentra al norte de Navarra y está formado por quince pueblos que tienen su capital administrativa en Elizondo. Es en esta localidad donde recientemente ha abierto sus puertas al

público la nueva Biblioteca de Baztan. Han pasado unos cuantos años desde que en 1971 el valle tuvo su primera biblioteca en los bajos del Ayuntamiento (lugar que antiguamente había sido la cárcel). En 1986 la biblioteca se trasladó a la primera planta del Palacio de Arizkunenea y ahora, el 3 de noviembre de 2010, ha vuelto a estrenar nueva sede: la antigua Plaza de Abastos, situada en el centro de Elizondo. Con 400 m<sup>2</sup> está ubicada a pie de calle, pasando por delante de su puerta el Camino de Santiago Baztanés. Es una biblioteca luminosa, agradable y con cristaleras a la calle y al río Baztan. Se distribuye en tres salas –infantil, de adultos y de grupos– y tiene además una amplia zona de recepción e información donde se encuentran los audiovisuales, la hemeroteca, y zona de revistas y de ordenadores.

### ENHORABUENA A LOS HABITANTES DEL VALLE DE BAZTAN

*Fuente: Sonia López Igartua  
Biblioteca Pública de Baztan*

## BIBLIOCARRETA EN ETIOPÍA

A la región etíope de Tigray llega todos los días, excepto los domingos, una biblioteca muy original: una bibliocarreta. Se trata de una biblioteca móvil –una carreta– tirada por dos burros ataviados con coloridas banderas nacionales y regionales que ofrece sus servicios desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde.



Su creador, Yohannes Gebregiorgis, fue una de las pocas personas de Etiopía que pudieron asistir a la escuela. Así, y con el fin de llevar libros a los niños etíopes, Yohannes creó la Fundación Etíope para la Educación y los Libros. Uno de sus proyectos es la bibliocarreta, que está gestionada por dos personas y que cuenta con cuarenta estantes donde hay libros tanto nuevos como usados, algunos donados y otros comprados con las ganancias que Yohannes recibe por un texto infantil propio que publicó en 2002. Además de prestar libros, a veces se lee en voz alta para los niños.

### UNA BIBLIOTECA DE LUJO PARA LOS NIÑOS ETÍOPES

*Fuente: María Emilia Esquenasi  
IPS Inter Press Service www.ipslatam.net*

## CAMPAÑA SALVEMOS LA BIBLIOTECA AMAZÓNICA



La Biblioteca Amazónica se encuentra en Iquitos (Perú), y está considerada la segunda biblioteca más importante de América Latina sobre temas amazónicos, no solo es un lugar donde existe información bibliográfica, hemerográfica y audiovisual sobre temática amazónica en Iquitos (Perú), sino que también es un encuentro con su pasado, con su identidad y con su cultura.

Inaugurada en 1992, gracias a la perseverancia del sacerdote agustino de origen español Joaquín García Sánchez, la biblioteca recibía una subvención económica que servía para pagar los servicios de agua, luz, teléfono, internet y dos personas: limpieza y atención al público. Sin embargo, en 2010, la biblioteca no ha recibido ningún apoyo, lo que ha provocado que esta institución esté pasando por una difícil situación. Por este motivo se ha iniciado una campaña denominada *Salvemos la Biblioteca Amazónica*, que pretende lograr apoyo económico gracias a las donaciones voluntarias al Centro de Estudios Teológicos de la Amazonia.

SIN PLATA EN UNA GRAN BIBLIOTECA SOBRE TEMAS DE PLATA

Fuente: Sofia Herrera  
Directora Biblioteca Amazónica  
<http://iQUITOSlandia.lamula.pe/>

## II BIBLIOTECA VIVIENTE EN ALICANTE



Un novillero, una persona homosexual, una persona con sida, una persona de etnia gitana, un inmigrante senegalés llegado en patera, una persona con discapacidad física, una persona con enfermedad mental, una ex-prostituta, políticos locales, un policía, un sacerdote católico, un amo de casa o un punkie son algunos de los *libros vivientes* que participaron el pasado mes de octubre en la segunda edición de la Biblioteca Viviente en Alicante. Impulsada por el AMPA del colegio Emilio Varela, es una iniciativa que se enmarcó en la programación del VI Encuentro Intercultural Ciudad de Alicante, Diversalacant.

Los lectores que acudieron a la Biblioteca Viviente tuvieron la opción de *tomar prestados* los libros-persona –que contaban sus experiencias vitales para dar a conocer realidades diferentes– durante 30 minutos y, desde el respeto, pudieron entablar un diálogo que les permitió ir conociendo la historia de cada *libro*. Una vez finalizada la lectura, cada lector escribió un anti-prejuicio en una cartulina que fue el reflejo palpable de que se había roto la barrera de un prejuicio.

ORIGINAL BIBLIOTECA QUE ROMPE CON PREJUCIOS Y ESTEREOTIPOS

Fuente: Nuria Quiles Pérez  
Educanova Consultores y Recursos SL (Alicante)

## NUEVO ESPACIO PARA LA BIBLIOTECA DEL INSTITUTO CERVANTES EN MADRID



El Instituto Cervantes de Madrid ha abierto un nuevo espacio para su biblioteca en la calle Barquillo número 6. Fondos y servicios están enfocados hacia un variado público multicultural interesado por nuestro idioma: estudiantes y profesores de español, traductores, hispanistas, etc.

Como biblioteca especializada en el idioma español destacan en su colección: materiales didácticos publicados dentro y fuera de España, lingüística aplicada, metodología sobre el español de

América, traducciones de nuestra literatura a distintos idiomas, diccionarios de lenguas y diccionarios especializados, obras sobre la imagen de España, cine español e hispanoamericano, y revistas de didáctica. La oferta de servicios incluye recursos electrónicos en red, información bibliográfica y documental, préstamo interbibliotecario y suministro electrónico de documentos. El carné es gratuito y se organizan visitas guiadas.

ENHORABUENA A LOS MADRILEÑOS POR ESTE NUEVO ESPACIO

Fuente: Asunción García  
Dpto. de Bibliotecas y Documentación  
Instituto Cervantes

## BIBLIOTECA PARTICULAR DE CÉSAR A. MOLINA, PARA LOS CORUÑESES

La Biblioteca de la Diputación Provincial de A Coruña cuenta desde octubre con una nueva sala que contiene la donación de la biblioteca particular y el archivo personal de César Antonio Molina –ex ministro de cultura y escritor– y de su mujer Mercedes Monmay. Con un número aproximado de veinticinco mil volúmenes se irá incrementando con todos los libros que adquieran en el futuro y que irán enviando periódicamente. El contenido de esta donación está basado en las actividades que ambos han desarrollado especialmente en los campos de la literatura, la poesía, la crítica literaria y el arte.



Según César Antonio Molina, no cambiaría estos libros por veinticinco mil diamantes porque entre los documentos donados se pueden encontrar volúmenes dedicados de Kundera o Italo Calvino, primeras ediciones, correspondencia epistolar con otros escritores y varias obras que fueron llegando a sus manos y a sus ojos a lo largo de su vida.

### UNA INTERESANTE BIBLIOTECA PARA EL PÚBLICO CORUÑÉS

Fuente: Loly Liaño  
Biblioteca de la Diputación de A Coruña

## CUENCA CUENTA CON UN NUEVO BIBLIOBÚS

El pasado 5 de noviembre se presentó el nuevo bibliobús de la provincia de Cuenca siendo uno de los dos que se han adquirido este año para la Red de Bibliotecas Públicas de Castilla-La Mancha. Con este nuevo bibliobús, y los otros ya existentes en la provincia, se consigue ofrecer acceso a la lectura a los vecinos de los 238



municipios que existen en la provincia de Cuenca. Gracias a su puesta en funcionamiento se han reordenado las rutas de la Red provincial de Bibliobuses, lo que ha beneficiado a 44 nuevos municipios.

Este nuevo vehículo es fruto de la colaboración del Gobierno regional y la Diputación Provincial de Cuenca. La nueva biblioteca móvil está dotada de las últimas tecnologías, con conexión a Internet y al Catálogo Colectivo de la Red de Bibliotecas Públicas de Castilla-La Mancha. Su colección fundacional, entre material bibliográfico y multimedia, supera los 2.900 documentos, de los cuales puede transportar en cada ruta unos 600.

### BIBLIOTECA MÓVIL PARA LLEVAR LA LECTURA A TODOS LOS RINCONES

Fuente: Óscar Arroyo Ortega  
Asesor del Libro y Bibliotecas  
Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

## IV JORNADAS DE BIBLIOTECAS DE DEFENSA

Los días 6, 7 y 8 de octubre tuvieron lugar las IV Jornadas de Bibliotecas de Defensa en la Escuela de Técnicas de Mando, Control y Telecomunicaciones (EMACOT) del Ejército del Aire en la Base Aérea de Cuatro Vientos en Madrid.



El tema central de esta convocatoria, que contó con 215 inscritos, ha sido el análisis de los más importantes modelos de redes bibliotecarias de nuestro país. El desarrollo de estas jornadas se centró en la participación de cuatro destacadas redes bibliotecarias españolas: la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes, la Red de Bibliotecas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), la Red de Bibliotecas Universitarias REBIUN y la Red de Bibliotecas de la Administración General del Estado (BAGE), que estuvieron representadas por Irene Martín-Montalvo, Agnès Ponsati, Margarita Becedas y M.<sup>a</sup> Antonia Carrato, respectivamente.

### ENCUENTROS PARA INTERCAMBIAR PROPUESTAS Y EXPERIENCIAS

Fuente: M.<sup>a</sup> José Izquierdo  
Red de Bibliotecas de Defensa



## INAUGURADA LA NUEVA BIBLIOTECA DE MONTEQUINTO (DOS HERMANAS)

El pasado 1 de octubre abrió sus puertas al público el Centro Social y Cultural de Montequinto (Dos Hermanas, Sevilla), donde se encuentra la nueva biblioteca. El alcalde de Dos Hermanas, D. Francisco Toscano, y el consejero de Cultura, D. Paulino Plata, inauguraron las dependencias municipales en presencia de Miguel Delibes de Castro, hijo del novelista español y miembro de la Real Academia Española Miguel Delibes Setién, que da nombre a la biblioteca.



En el mismo acto se llevó a cabo el sellado de un *Cofre del Tiempo* donde se depositaron los discursos del acto inaugural, los periódicos locales, y cartas y escritos de personas de todos los ámbitos sociales del municipio. La inscripción de la placa dice: "Con motivo de la inauguración de la nueva Biblioteca, hoy depositamos en este cofre del tiempo las ilusiones, vivencias, expectativas y deseos de las personas que han hecho posible este proyecto. El cofre se abrirá dentro de 25 años".

LARGA VIDA PARA ESTA BIBLIOTECA SEVILLANA

Fuente: Santos Fernández Lozano  
Biblioteca Municipal Miguel Delibes

## LA MAYOR LIBERACIÓN DE LIBROS DE LA HISTORIA



El pasado 14 de noviembre se liberaron treinta mil libros por las calles de Madrid. Esta campaña, desarrollada por la agencia Balthazar, contó con la participación de setecientos voluntarios para distribuir libros en parques, bares, autobuses, fuentes...

Cualquier lugar era válido para dejar un libro que posteriormente los ciudadanos podían cazar –y registrar en la web–, leer y volver a liberar para que siguiera viajando de mano en mano. Además de los voluntarios, también se unieron a la campaña personas conocidas como Ana Rosa Quintana, Ernesto Sáenz de Buruaga, Álvaro Urquijo, Los Hombres G, Iñaki Gabilondo o Matías Prats entre otros. El objetivo principal era desarrollar una acción solidaria para la ciudad de Madrid que fomentara la participación ciudadana.



LA LECTURA EN CUALQUIER PARTE DE LA CAPITAL DE ESPAÑA

Fuente: Raquel La Orden  
Agencia Balthazar [www.lamayorliberaciondelibros.es](http://www.lamayorliberaciondelibros.es)

## UN EURO PARA HAITÍ DESDE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LORCA

El ayuntamiento de Lorca (Murcia), a través de la Biblioteca Municipal *Pilar Barnés*, dependiente de la Concejalía de Educación y Universidad, participó por cuarto año consecutivo en la Olimpiada Solidaria de Estudio, que comenzó el día 5 de noviembre y finalizó el 5 de diciembre de 2010. Los estudiantes de Lorca que participaron en el proyecto solo tenían que acercarse a la biblioteca y pedir al bibliotecario encargado que los inscribiese. Este les entregaba un pasaporte de estudio solidario en el que se llevaba la cuenta de las horas y de los euros conseguidos por cada estudiante. Por cada hora de estudio se destinó un euro a la rehabilitación de cuatro escuelas en Haití, y apoyo físico y psicológico para la reinserción escolar. En la pasada edición de 2009, los estudiantes lorquinos lograron recaudar 3.578 euros destinados a proyectos humanitarios de Burundi, Angola y Brasil.



CAMPAÑAS DE ESTUDIO Y LECTURA DIGNAS DE SER IMITADAS

Fuente: Rita Pérez Ros  
BPM Pilar Barnés, Lorca (Murcia)

## BOTELLÓDROMO DE LAS PALABRAS EN LUCENA (CÓRDOBA)



El Botellódromo de las Palabras nació en enero de 2008 como programa de ocio nocturno para jóvenes. Una de sus señas de identidad es el lugar en el que se desarrolla: la biblioteca pública, que amplía su horario permaneciendo abierta hasta la madrugada del domingo. El Botellódromo de las palabras incluye actividades de fomento a la lectura, de creación literaria y de difusión de la obra de escritores tanto noveles como de reconocido prestigio. También se ha disfrutado con las noches de teatro, clásico y de vanguardia, así como con conciertos de rock y de cantautores.

Las actividades se programan teniendo en cuenta la opinión del público al que van dirigidas: la juventud de Lucena y su comarca, protagonista indiscutible del éxito del proyecto. Gracias a su participación y apoyo se ha conseguido que la Junta de Andalucía reconozca a esta localidad con la distinción de Municipio Joven 2010.

### OTRA MANERA MÁS ORIGINAL DE IR DE BOTELLÓN

Fuente: Araceli Gómez Blázquez  
[www.juventudlucena.es](http://www.juventudlucena.es)

## PRIMER PREMIO DE DINAMIZACIÓN CULTURAL EVEREST PARA LA BIBLIOTECA DE MISLATA



La Biblioteca de Mislata recibió el Primer Premio de Dinamización Cultural Everest 2010 entre más de mil candidatos. El proyecto

realizado para conmemorar el 25 aniversario de la biblioteca: 25 anys a la lluna de Mislata, fue el más valorado.

Durante veinticinco años, el ayuntamiento de Mislata ha sido un referente cultural en toda España gracias a sus ambiciosas campañas de animación a la lectura. Lo que se ha valorado es que no son actividades puntuales sino que se trata de propuestas que implican a muchos colectivos vecinales y centros escolares. El galardón llevaba aparejada la donación de una importante cantidad de material bibliográfico y equipamiento técnico para la biblioteca.

### ENHORABUENA A ESTA BIBLIOTECA POR SU ESFUERZO EN PRO DE LA LECTURA

Fuente: Isabel Marquina  
Biblioteca de Mislata (Valencia)

## TEMPLUM LIBRI, PILAR DE LA BIBLIOTECA TEMPLARIA



La exposición *Templum Libri* en el Castillo de los Templarios de Ponferrada (León) muestra la grandeza de los libros más bellos de la Historia, que hasta hace muy poco tiempo han permanecido ocultos y custodiados en colecciones privadas, bibliotecas, universidades, monasterios y museos. Creados para el uso restringido, primero de la iglesia y realeza, y después, de la nobleza y burguesía, se convirtieron en difusores de la fe y del conocimiento y en objetos de poder, de prestigio social y de goce y disfrute de sus poderosos propietarios.

El centenar de piezas que se muestran en la exposición forman parte de la colección, una de las mejores del mundo en su género, que el gran bibliófilo berciano D. Antonio Ovalle García ha cedido al Ayuntamiento de la ciudad de Ponferrada (León) de forma desinteresada, y que con el resto de la colección, depositada en la *Biblioteca Templaria* y *Centro de Estudios Históricos*, convertirán a la vieja fortaleza en el Castillo de los Libros: un lugar de lectura, exposición, investigación y disfrute.



El centenar de piezas que se muestran en la exposición forman parte de la colección, una de las mejores del mundo en su género, que el gran bibliófilo berciano D. Antonio Ovalle García ha cedido al Ayuntamiento de la ciudad de Ponferrada (León) de forma desinteresada, y que con el resto de la colección, depositada en la *Biblioteca Templaria* y *Centro de Estudios Históricos*, convertirán a la vieja fortaleza en el Castillo de los Libros: un lugar de lectura, exposición, investigación y disfrute.

### TESOROS QUE SUPONEN UN IMPULSO A LA BIBLIOTECA TEMPLARIA

Fuente: Vicente Fernández Vázquez  
Fotografía: Francisco-Javier García Bueso

## XVIII ASAMBLEA DE REBIUN

Durante los días 3 a 5 de noviembre de 2010 se celebró en Las Palmas de Gran Canaria la XVIII Asamblea Anual de la Red de Bibliotecas Universitarias y Científicas Españolas (REBIUN), sectorial de la Conferencia de Rectores de Universidades Españolas (CRUE).



En esta Asamblea participaron los directores de las bibliotecas universitarias y científicas que son por reglamento miembros de pleno derecho de REBIUN, y se invitó, además, a los vicerrectores relacionados con las bibliotecas, a los responsables de las bibliotecas de los centros asociados a la Red, y a los directores de Consorcios de bibliotecas Universitarias en España. La conferencia inaugural corrió a cargo de Javier de la Cueva, abogado experto en temas de Propiedad Intelectual y asesor jurídico de la CRUE. La Asamblea contó también con la presencia de Klaus Kempf, director de la Bayerische Staatsbibliothek, que presentó una ponencia sobre la gestión del fondo hemerográfico en las bibliotecas universitarias alemanas.

### REUNIONES ANUALES PARA INTERCAMBIAR EXPERIENCIAS

Fuente: Marisa Corral Magro  
Oficina Técnica de REBIUN

## EL DISTRITO MADRILEÑO DE TETUÁN ESTRENA BIBLIOTECA

La Biblioteca *María Zambrano*, en el distrito madrileño de Tetuán, forma parte del programa de mejora y creación de nuevas bibliotecas del Ayuntamiento de Madrid, en el marco del Plan Estratégico para el incremento de la Red Pública de Bibliotecas Municipales de Préstamo. Junto al resto de centros, se integra en la red Bibliotecas Públicas de Madrid.



Esta biblioteca, que cuenta con más de 1.500 m<sup>2</sup> y capacidad de almacenaje para unos 52.000 volúmenes, está dividida en tres plantas. En la primera de ellas se encuentra la recepción y puesto de información, la sala de préstamo, el servicio de internet y los despachos del personal bibliotecario. En la segunda se halla la hemeroteca, la sección de multimedia, la zona juvenil y la sala infantil. La tercera planta contiene la sala de referencia y estudio en la que se situarán la mayoría de los puestos de lectura y los fondos para la consulta sin préstamo.

### NUEVAS INSTALACIONES ADAPTADAS A LAS MÁS NOVEDOSAS TECNOLOGÍAS

Fuente: Javier Monzón  
Dpto. de Prensa (Ayto. de Madrid)

## INAUGURADA LA BIBLIOTECA SANTIAGO EL MAYOR (MURCIA)

El pasado día 16 de diciembre se inauguró la biblioteca *Santiago el Mayor*, de titularidad municipal y parte de la Red Municipal de Bibliotecas de Murcia. Dispone de más de 790 m<sup>2</sup> de superficie útil y está situada en el barrio de Santiago el Mayor. Dará servicio a los vecinos de la zona sur de Murcia y será un referente cultural, educativo y de entretenimiento para todos los vecinos del barrio y del entorno.



Se organiza en tres niveles distribuidos en: semisótano, planta baja y planta primera. En el semisótano está situado el depósito, un área destinada al almacenamiento de los documentos; en la planta baja, se sitúan la zona de recepción, información/préstamo, la sección infantil, la sala de usos múltiples y el área de prensa y revistas; en la primera planta, la sala juvenil/adultos, la multiteca y la dirección. La biblioteca cuenta con un fondo de 5.169 documentos, al que hay que añadir la colección donada por D. Ángel Peñalver Martínez, que consta de 2.256 documentos.

### FELICIDADES A LOS HABITANTES DE ESTE BARRIO MURCIANO

Fuente: Julia López del Castillo Gómez  
Red Municipal de Bibliotecas de Murcia



## Baratz cambia para mejorar

Después de 25 años seguimos innovando. Baratz, empresa pionera en la creación de software para acceder a información on-line, renueva completamente sus servicios, su imagen corporativa y también su web.

- Nuevos servicios profesionales: consultoría documental, gestión documental, formación...
- Nuevos productos: Absys.edu, AbsysNOVA, DigiNet y AlbaláNET.

Todo Baratz está a una tecla: [www.baratz.es](http://www.baratz.es)



91 4560360

[informa@baratz.es](mailto:informa@baratz.es)

Raimundo Fernández Villaverde 28, 1.º 28003 Madrid

## V CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS



Durante los días 3, 4 y 5 de noviembre se celebró en Gijón el V Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas con el lema *Biblioteca pública y contenidos digitales: retos y oportunidades*.

**Intensivo**, intenso, extensivo, organizado, social media... son algunos de los términos que definirían este V Congreso, más allá, claro está, de los contenidos y conclusiones del mismo que pueden verse en la página del Ministerio.

**Intensivo**, por el espacio donde se desarrolló, al que acudíamos cada mañana en autobús, donde tomábamos el café y comíamos todos juntos... lejos de la hermosa ciudad de Gijón y de las tentaciones de pasear por la playa de San Lorenzo. ¿Un retiro para la convivencia?



**Intenso**, por la vehemencia y puesta en escena de algunas intervenciones: el ponente que se desmaya ante la pasividad de sus oyentes, la ponente que habla tan deprisa como mueve sus



manos, o la participante en una mesa redonda a la que dan ganas de desenchufar por la cantidad de información que daba y la velocidad a la que lo hacía. Un aplauso para los traductores.

**Extensivo**, porque la no moderación temporal de las intervenciones alargaba en exceso las jornadas, impidiendo los debates y condenando a las últimas intervenciones a un auditorio



casi vacío y completamente agotado. Un tirón de orejas a los moderadores y otro más fuerte a los comunicantes que roban tiempo a los demás.

**Organizado**, por la no superposición de las comunicaciones, por las mesas internacionales, por la realidad aumentada, por los vídeos, por el twiteo... Un congreso participativo, en los Social Media.

Más información sobre ideas y reflexiones en: <http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/2010/CongresoBP/index.html>

Fuente: Florencia Corriero  
Subdirectora Centro de Desarrollo Sociocultural  
FGSR - Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)

# IV Concurso de fotografía MOMENTOS DE LECTURA



La Fundación Alonso Quijano organiza el IV Concurso de fotografía MOMENTOS DE LECTURA con la colaboración de Grammata. Este concurso pretende fomentar la creatividad plástica y artística dentro del ámbito de la lectura en todos sus aspectos y dimensiones.

- Podrán participar en este concurso todas las personas mayores de edad y residentes en España que lo deseen.
- Cada concursante podrá presentar un máximo de tres fotografías relacionadas con el tema propuesto: "Momentos de lectura".
- Deberán ser fotografías inéditas y que no hayan resultado seleccionadas en cualquier otro certamen o concurso.
- El plazo de admisión de originales finaliza el 31 de Marzo de 2011.
- El fallo del concurso se hará público el 20 de Abril de 2011 a través de la web [www.alonsoquijano.org](http://www.alonsoquijano.org)
- Premios:
  - El primer premio consistirá en un Libro Electrónico Papyre 6.2. Y la publicación de la fotografía en el Calendario de la Lectura 2012 de la Fundación Alonso Quijano.
  - El segundo premio consistirá en la publicación de las doce mejores fotografías en el Calendario de la Lectura 2012 de la Fundación Alonso Quijano.

Consultar bases completas en la web de la Fundación.

Envío de fotografías por correo electrónico a:

[concursofotografia@alonsoquijano.org](mailto:concursofotografia@alonsoquijano.org)

Dirección postal: C/ Donoso Cortés, nº 6 - bajo - 29002 Málaga





# Los cuentos como microteatro

Los cuentos -¡y toda la literatura!- nos presentan los grandes temas de la vida: la transformación y el crecimiento, el amor y la muerte, la incomunicación, el viaje..., de la misma forma nos ofrecen las herramientas para conocer el mundo y para saber lidiar con mejor suerte en él.

Los cuentos nos meten en una realidad mágica donde podemos tentar a la fortuna una y otra vez y vencer, ¡quizás!, al dragón. Cuanto más leamos y escuchemos, más le conoceremos.

Los cuentacuentos son también una primera puerta al mundo del teatro, a veces la única, para aquellos que viven en lugares con acceso limitado a una sala o con poco hábito de asistir a esta clase de... veladas, por aquello de desvelar.

Una sesión para público infantil debería pasar por el mismo proceso creativo y de investigación, por el mismo rigor que una propuesta destinada al público adulto. No vale cualquier cosa.

Los cuentos no son solo para ser memorizados sino también para ser digeridos, vividos, para que de alguna manera lleguen a formar parte de uno, de su ritmo interno. Entonces la palabra sale de otro lugar, de la emoción...

*Los cuentos no son solo para ser memorizados sino también para ser digeridos, vividos, para que de alguna manera lleguen a formar parte de uno, de su ritmo interno.*

A veces vinculamos el mundo de los cuentos nada más que con la palabra y olvidamos que contar es también una experiencia teatral que necesita de un cuerpo, de un ritmo, de una presencia escénica... El cuento tiene que salir de la palabra y también del cuerpo y de su dinámica de movimiento. El cuerpo genera así una impronta en el espacio, esa impronta enfatiza y dota a la palabra de una potencia que hace que el cuento tenga otra dimensión.

Los niños son un público muy exigente. La actual sociedad los estimula extraordinariamente, miles de mensajes acuden a su mente cada día: la televisión, las redes sociales, el chat... ahora es mucho más complicado ubicar los cuentos en una atmósfera de escucha, de atención, de reflexión.



Mantener una función para los niños exige mucha concentración, cuestionarse siempre si el ritmo es el adecuado y reaccionar ante lo que piden.

La estructura de tu sesión puede funcionar pero una parte se crea allí en el momento mismo de contar. Eso es lo difícil; hay que investigar, reinterpretar las técnicas, volver a sorprender siempre a la audiencia: el kamishibai, el teatro de objetos, las cajas de luz, la proyección sobre elementos singulares, etc.

Cuando se cuenta se tiene una responsabilidad grande, la de, en el mejor de los casos, nutrir los archivos del imaginario futuro del público, por eso no cabe cualquier cosa.■

\* Alex Torregrosa es narrador oral - <http://elparaguasteatro.blogspot.com/>

Actualidad bibliotecaria

Fotografía momentos de lectura

Opinión

Recomendaciones de lectura  
Escolares

Públicas

Reportaje

Entrevistas

Recursos Universitarias

Con pasado

Cartas a Mi Bil

Bibliotecarios

Con futuro

Noticias

Agenda de Formación

Nuevas Tecnologías

Gestión documental





# El Bubisher, el pájaro de la buena suerte de las bibliotecas

Imagina que no sabes nada. Doy por supuesto que sientes mucho. Amor por los libros. Deseo de que los niños lean. Un poco de rabia porque teniendo tanto a su alcance hagan tan poco uso de ello.

Ahora imagina que empiezas de cero. Estás a solas con tus sentimientos: tu amor, tu deseo, tu rabia. Lo que te ofrezco es un enorme paño en blanco en el que dibujar todos tus sueños acerca de los niños, los libros, la vida. Ese enorme espacio en blanco se llama Sáhara. Campamentos de refugiados de Tinduf donde todos los niños están escolarizados y aprenden español. ¡Pero no tienen libros! Y de qué sirve aprender a leer si no hay nada que leer. Y menos aún, libros infantiles. De esos que tanto abundan en nuestras bibliotecas. De muchos de ellos que solo sirven para recoger el polvo del olvido. Cualquiera de ellos, el más humilde, el más solitario de nuestros cuentos infantiles es un tesoro para Nayim, para Nadirah, para Kinti, para Rihm, para Lucháa, para Salama... Una puerta abierta hacia su futuro como persona y como pueblo.

*Hace ya algunos años unos niños gallegos nos propusieron llevar allí un bibliobús cargado de libros y de sueños. Y lo conseguimos. Se llama Bubisher, como el pequeño pájaro de la buena suerte del desierto.*

Hace ya algunos años unos niños gallegos nos propusieron llevar allí un bibliobús cargado de libros y de sueños. Y lo conseguimos. Se llama *Bubisher*, como el pequeño pájaro de la buena suerte del desierto. El que trae las buenas noticias, la lluvia, la hierba, la leche, la vida. Ahora lleva esa buena suerte a las escuelas saharauis todas las mañanas, en forma de libros. Y no solo eso. Por la tarde se detiene y crea una sombra en la que cobijarse en torno a un cuento, a un álbum, a una chica saharauí que ama la lectura, un voluntario español que entrega su tiempo para dar, pero sobre todo para aprender. Desde cero. Sin asignaturas ni evaluaciones. Sin oposiciones ni inspectores. Con el corazón en la mano. Un enorme paño en blanco que cada mañana, cada tarde, se llena de experiencias, de sonrisas y carcajadas.

Este es ya nuestro tercer curso allí. Pero vamos a estar muchos más. Todos los que hagan falta. Y cuando vuelvan a su tierra usurpada, una bandada de Bubisher volará con ellos, y seguirá con el mismo trabajo.

A eso te invito: a que enseñes y a que aprendas. A que apliques lo que aprendiste a reconocer que no sabes nada. Volverás del Sáhara con la mochila vacía de cosas, porque las dejarás todas allí. Pero volverás del Sáhara con la mochila llena, porque allí te lo darán todo. Habrás crecido, y cuando mires tu impoluta biblioteca la verás distinta. Y cuando rellenes la ficha de préstamo la colmarás de vida, de pasión, de esperanza.

Y si no puedes venir con nosotros, también te necesitamos en tu centro, en tu biblioteca, en tu pueblo o ciudad: enseñando a tus chicos a compartir la vida, lo bueno y lo malo. Ayudándoles a tender puentes, a estrechar manos lejanas. Cuando acabemos juntos este viaje habrá en cada campamento un *Bubisher*. Y una biblioteca fija, modesta y de adobe, pero que será como un gran fuego, como una caldera, y cuatro o cinco saharauis en cada campamento pregonando libros, y cuarenta, y cien voluntarios que a lo largo del año viajarán allí para aprender. Y hasta puede que enseñen.

Si quieres ser uno de ellos, si quieres aprender a volar, si quieres unirse al vuelo de este pequeño pájaro de la buena suerte, escríbenos: [elbubisher@gmail.com](mailto:elbubisher@gmail.com), o visita [bubisher.com](http://bubisher.com). Volaremos juntos. ■

\* *Gonzalo Moure es Bubishero y escritor.*



# Teco y Teca, ratones de biblioteca





# Biblioteca solidaria

## *Xajanaj Kahalepana*

Cuando publiqué mi primer disco tuve un sueño: aportar algo positivo con mi música, ayudar a los demás, especialmente a los más desfavorecidos. Decidí impulsar la Fundación “Provocando la Paz”.

A través de Manos Unidas, me llegó un proyecto de Guatemala, relacionado con niños, jóvenes y educación. Los dirigentes de las colonias marginales de Chinautla (Guatemala), conscientes de la situación desesperada de los niños y jóvenes de la zona, con elevado riesgo de caer en las redes de las *maras* (grupos de delincuentes organizados), preocupados por las carencias en el sector educativo, se movieron en la elaboración de un proyecto.

La conclusión fue construir una biblioteca, oasis de paz y de acogida en medio de la violencia y la miseria, para impulsar la educación y evitar así que los chavales acabaran en las *maras*.

*El día de la inauguración de la biblioteca hicimos una gran fiesta, con muchos globos, cometas, piñatas... Pero faltaba algo muy importante: el nombre. Tenía que recoger ese espíritu de unión y solidaridad, esos puentes entre diversas partes del mundo.*

Después de años de trabajo musical, de un tremendo esfuerzo, canción a canción, concierto a concierto, con pequeños apoyos de personas de diferentes partes del mundo... por fin en Chinautla pudimos ver el sueño hecho realidad.

El día de la inauguración de la biblioteca hicimos una gran fiesta, con muchos globos, cometas, piñatas... Pero faltaba algo muy importante: el nombre. Tenía que recoger ese espíritu de unión y solidaridad, esos puentes entre diversas partes del mundo. Convocamos un concurso que ganó Rigo, un niño de diez años que participa de las actividades de la biblioteca.

El nombre ganador fue Biblioteca solidaria Xajanaj Kahalepana, que traducido del pocomán significa *juntos saliendo adelante*. El niño se expresó así: “Este centro es fruto de la solidaridad de mucha gente de aquí y de fuera de aquí”.

La biblioteca tiene una sala de lectura y otra con veintiún ordenadores. Allí pueden acudir estudiantes de todas las edades a hacer consultas y trabajos. Hemos construido varias aulas para atender a los niños en grupos reducidos. El más difícil es el programa tutorial para menores no escolarizados, que tienen por primera vez en su vida la posibilidad de acceder a la educación.

También es muy importante el programa de apoyo escolar para menores con problemas, procedentes de cinco escuelas públicas de la zona, haciendo un seguimiento con sus profesores. Hemos habilitado una ludoteca para que los menores no estén en la calle en su tiempo libre. Y una guardería para los más pequeños, asegurando su atención higiénica, sanitaria y nutricional.

Todo eso lo recojo en mi libro *Notas de un cura rockero*. Para mí, un reto escribir un libro sobre experiencias profundas de mi vida. Donde hay un sueño, hay un camino. ■

*\* El padre Jony, Joan Enric Reverté, es sacerdote católico y músico.*

Soluciones  
a medida para  
cualquier

# Biblioteca



Autopréstamo



Seguridad



RFID



Sistemas para bibliotecas  
3M España, S.A.

Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25  
28027 Madrid  
Tel.: 91 321 64 92 • Fax: 91 321 64 62  
[www.3m.com/es](http://www.3m.com/es)

**3M**

# Entrevista

por Raúl Cremades y Conchi Jiménez

“La transición de la ‘p’ (papel) a la ‘e’ (electrónica) está mucho más avanzada en revistas y publicaciones periódicas científicas”

## REBECCA FEDERMAN

Bibliotecaria de la colección culinaria y coordinadora de recursos electrónicos de la Biblioteca Pública de Nueva York

*El pasado mes de octubre Rebecca Federman visitó nuestro país. Rebecca trabaja en la Biblioteca Pública de Nueva York desde 2003 aunque con anterioridad se dedicaba al mundo de la cinematografía. Aprovechando esta visita y gracias a la colaboración del Centro de Recursos Informativos de la Embajada de Estados Unidos en Madrid, desde Mi Biblioteca pudimos entrevistarla y aprender mucho de su experiencia.*

## **R**ebecca, ¿cómo fueron sus comienzos en el mundo bibliotecario?

Estudí cine en la universidad y después de trabajar en la industria cinematográfica durante unos pocos años, decidí estudiar biblioteconomía con la intención de trabajar en un archivo de cine. Sin embargo, desde el primer semestre me cautivó la idea de descubrir otras formas de ser bibliotecaria. Fui muy afortunada al hacer las prácticas en la Biblioteca Pública de Nueva York (NYPL), y al año siguiente me ofrecieron trabajar como bibliotecaria de consulta. En septiembre de 2010 cumplí 7 años trabajando en la NYPL.

## **En España no es muy común encontrar bibliotecarios especializados en una colección culinaria. ¿Cuál es la situación al respecto en Estados Unidos?**

Tampoco es muy común en Estados Unidos, a menos que la biblioteca tenga mucho material sobre cocina. La mayoría de los institutos culinarios o escuelas de cocina tienen bibliotecas frecuentadas por profesionales que encargan obras de referencia y libros de cocina para su alumnado. La NYPL tiene una potente y muy completa colección de materiales sobre cocina, algunos de los cuales han sido parte de nuestra colección desde la fundación de la biblioteca. Continuamos aumentando los materiales en esta área porque el interés también va en aumento. Por ejemplo, en estos últimos años muchas universidades norteamericanas han empezado a ofrecer la especialización en “estudios sobre alimentación”. Es más, el interés general en la alimentación también se extiende a investigadores y aficionados que usan los materiales de maneras muy creativas para estudiar la comida

y la cultura, la relación de las mujeres con la comida, la cultura popular, estudios urbanos, inmigración, etc.

## **¿Qué tipo de usuarios tienen en NYPL? ¿Se comportan de modo distinto al habitual al estar en una biblioteca “diferente”?**

Uno de los grandes placeres de trabajar en una biblioteca pública de investigación es conocer y conectar con muy diversos tipos de usuarios, desde el académico e investigador experimentado hasta el estudiante más joven que no sabe mucho del proceso de investigación. Sin embargo, al ser una biblioteca de uso restringido y no circulante, con frecuencia ambos tipos de usuarios necesitan ayuda para comenzar. Esa es la mayor diferencia y, a la vez, el principal reto: asegurarnos de que los usuarios sepan cómo usar el sistema de la NYPL para obtener exactamente lo que necesitan y quieren. Para ello, la biblioteca ofrece numerosos cursos abiertos al público y gratuitos que pueden ayudar a los usuarios a orientarse por nuestro edificio, nuestro catálogo y nuestra web. También dedicamos mucho tiempo a trabajar con los usuarios para que se familiaricen con las bases de datos a las que estamos suscritos (muchas de las cuales ni siquiera llegarían a conocer sin el asesoramiento de un bibliotecario). En definitiva, los usuarios solo actúan de manera diferente a como lo harían en otras bibliotecas cuando entran por primera vez en el magnífico edificio y se preguntan dónde están los libros.

## **¿Disponen de libros y otros materiales en diversos idiomas?**

La NYPL presume de tener una colección internacional en todos los idiomas del mundo, tanto

en las bibliotecas de investigación como en las sucursales locales. Estas últimas están al servicio de la población muy diversa de la ciudad de Nueva York que usa activamente nuestras colecciones y participa en nuestros cursos. Procuramos servir a todos los grupos de población adquiriendo tanto materiales impresos como no impresos en las lenguas de esas comunidades. Por ejemplo, ruso, español y chino son los tres idiomas extranjeros más demandados en nuestras bibliotecas, así que compramos en consecuencia, ya que conocemos qué sucursales concretas demandan más una lengua u otra. Adquirimos también libros electrónicos en diversos idiomas, incluida una muy extensa colección en chino. También tenemos muchos materiales en

coreano, japonés, hebreo, bengalí, francés, italiano y alemán, entre otros muchos.

Nuestras bibliotecas de investigación disponen de una colección que incluye materiales en unos 120 idiomas diferentes (sobre todo monografías y publicaciones periódicas), pero sobre todo tenemos materiales muy completos en idiomas europeos de editores de Europa Oriental y Occidental y de América Latina. También estamos interesados en los idiomas de Asia, Medio Oriente y África. Además, hemos conseguido destacar por nuestra colección global tanto de materiales modernos como de colecciones especiales y raras. Por ejemplo, nuestro departamento de libros raros alberga muchísimos materiales de



“La NYPL tiene una potente y muy completa colección de materiales sobre cocina, en varios idiomas, algunos de los cuales han sido parte de nuestra colección desde la fundación de la biblioteca”.

las Américas en la época del Descubrimiento, incluida la única copia conocida de la carta de Colón a Luis de Santángel en 1492 (<http://exhibitions.nypl.org/treasures/items/show/102>).

**¿Algún cocinero español ha utilizado la colección culinaria que usted dirige? ¿Para qué?**

En octubre de 2008, Ferran Adrià acudió a dar una charla en la NYPL para promocionar su libro *Un día en El Bulli*. Tuve el placer de conocerle y hablarle de nuestras colecciones. Aunque no usó directamente los materiales de la biblioteca, sí tomó conciencia de sus posibilidades. La biblioteca también tiene un menú de 2002 de El Bulli en su colección de menús de restaurantes.

Estoy encantada de contar con ese documento en nuestra colección.

**También es usted coordinadora de recursos electrónicos, ¿en qué consiste su trabajo concretamente?**

En esta función mi papel es trabajar con los diferentes departamentos para facilitarles el uso de bases de datos electrónicas. Trabajo en estrecha coordinación con el jefe de desarrollo de la colección de la biblioteca para determinar a qué bases de datos deberíamos suscribirnos según nuestros objetivos por materias y nuestra estrategia de colección. También trabajo con nuestro departamento de adquisiciones para ajustar los presupuestos, supervisar los acuerdos para licencias, proporcionar accesos y controlar las estadísticas. Colaboro con el personal de atención al público en aspectos relacionados con la formación, resolución de problemas, promoción, y sugerencia de nuevos productos. Y trabajo muy de cerca con el personal de ventas y tecnología de los distintos proveedores para asegurarme de que disponemos de todo lo necesario para descubrir y acceder a las más importantes colecciones electrónicas.

**El volumen de estos recursos es cada vez mayor, ¿cree usted que el libro impreso desaparecerá, como muchos auguran, para dar paso al e-book?**

Estoy sorprendida de lo rápido que ha aumentado la popularidad del e-book y del audiolibro. Cada vez veo más gente en el metro con sus dispositivos de lectura electrónica. En la NYPL ha habido un crecimiento rápido y sostenido de la circulación de e-books que parece no tener techo. Dicho esto, hay todavía muchos lectores y usuarios que prefieren leer un libro físico, que disfrutan de la sensación táctil de pasar las páginas, sintiendo el peso del papel en una buena edición o abriendo el lomo de un libro de bolsillo. También hay mucha gente que no se puede permitir tener un ordenador en casa, y mucho menos un e-reader. Es decir, que aunque la popularidad de los e-books va en aumento (por conveniencia, ahorro de costes, espacio, etc.), creo

“Uno de los grandes placeres de trabajar en una biblioteca pública de investigación es conocer y conectar con muy diversos tipos de usuarios, desde el académico e investigador experimentado hasta el estudiante más joven que no sabe mucho del proceso de investigación”.

que llegará un momento en que se estanque, aunque no sé cuándo ocurrirá.

Para las bibliotecas es un reto interesante. En las sucursales ofrecemos una gran cantidad de e-books en préstamo tanto de ficción como de no ficción, y tienen muy buena acogida. En la sección de investigación el modelo es diferente. Por ejemplo, la transición de la ‘p’ (papel) a la ‘e’ (electrónica) está mucho más avanzada en revistas y publicaciones periódicas, debido, entre otros motivos, a la posibilidad de búsqueda a texto completo y las ventajas de las suscripciones electrónicas.

**Y por último, Rebecca, ya que trabaja con una colección culinaria, ¿nos podría decir cuál es su comida española favorita?**

Hace diez años visité España con un buen amigo y me enamoré de la cocina española. Disfruté mucho con las tortillas, los boquerones, las gambas a la plancha, el bacalao... por no mencionar el tinto de verano. Aunque después apenas pude encontrar estas exquisiteces en Nueva York. Últimamente han surgido varios lugares en esta ciudad que ofrecen muy buenas tapas al estilo español y trato de frecuentarlos lo máximo posible. ■

**AUTORES:** Cremades García, Raúl y Jiménez Fernández, Conchi.

**FOTOGRAFÍAS:** Embajada de EE. UU. en Madrid.

**TÍTULO:** “La transición de la ‘p’ (papel) a la ‘e’ (electrónica) está mucho más avanzada en revistas y publicaciones periódicas científicas”. Entrevista a Rebecca Federman, bibliotecaria de la colección culinaria y coordinadora de recursos electrónicos de la Biblioteca Pública de Nueva York.

**RESUMEN:** En esta entrevista, Rebecca Federman nos cuenta cómo fueron sus principios en el mundo de las bibliotecas, qué tipo de documentos contiene la sección culinaria de la Biblioteca Pública de Nueva York, donde trabaja, y quiénes son los usuarios más frecuentes. Además, Rebecca, como coordinadora de recursos electrónicos de la NYPL, nos explica cuáles son sus augurios en cuanto a la posible desaparición del libro en papel.

**MATERIAS:** Bibliotecas / Bibliotecarios / Entrevistas / Estados Unidos.



# Do you read English?

El club de lectura en lengua  
inglesa de la BPM Juan Pablo  
Forner de Mérida

Magdalena Ortiz Macías  
Directora de la biblioteca pública municipal  
Juan Pablo Forner de Mérida

*Fomentar la lectura entre todos los ciudadanos es el objetivo fundamental de esta biblioteca pública municipal. De aquí que su mayor esfuerzo en el trabajo diario vaya encaminado a dos tareas: mantener una colección bibliográfica y documental actualizada, y organizar actividades de fomento de la lectura para todos los sectores de la población. En 2008 nació el club de lectura en lengua inglesa, una de sus iniciativas más destacadas.*

**D**e todas las actividades organizadas por la biblioteca pública es el club de lectura la más enriquecedora y completa; consigue crear en las personas un hábito lector de tal manera que la lectura se convierte en forma de vida y de comportamiento.

Nuestro club de lectura en lengua española se creó en el año 2000 y en la actualidad lo forman 4 grupos de adultos y 2 de jóvenes. En 2008 quisimos ahondar un poco más en el proceso lector que defiende la biblioteca y atender, además, las sugerencias de varios usuarios: nació el club de lectura en lengua inglesa.

Este grupo de lectura mantiene en su organización las mismas características del de español, pero al mismo tiempo presenta muchas diferencias:

#### Similitudes:

- Los clubes los forman personas que se reúnen periódicamente para comentar un libro que se han leído previamente en casa.
- Existe un coordinador en las sesiones de lectura.
- Los libros los presta la biblioteca.
- Se realizan actividades que completan la lectura del libro leído y comentado (cine, teatro, música, encuentros con el autor...).
- Se incita a la participación tanto en las sesiones del comentario de los libros como en el resto de las actividades complementarias.
- Fomenta la tolerancia, el respeto a otras ideas, opiniones, etc.
- Las relaciones personales, culturales, de ocio, etc., son muy importantes y animan a la asistencia y a la participación.

#### Diferencias:

- El club de lectura en español es un grupo heterogéneo, en cuanto a la formación académica, la edad, el sexo, la profesión... El de inglés es un grupo mucho más homogéneo: son personas de alto nivel académico, y con un amplio conocimiento de la lengua inglesa: profesores, maestros, profesionales liberales, etc.
- Su interés no es solo el afán de leer, sino que también están muy motivados por practicar la lengua inglesa.
- La participación en otras actividades complementarias es menor en el grupo de inglés que en los grupos de español; en general, son menos participativos en las actividades literarias y culturales programadas por la biblioteca o por otros sectores culturales.

- Todos los pertenecientes al club de inglés están en edad laboral, solo 2 personas están jubiladas. La edad media es de 45 años. En los grupos de español hay un porcentaje muy amplio de amas de casa y jubilados, aunque también hay maestros, profesores, funcionarios de la administración, etc. La media de edad es de 55 años.
- Una diferencia también muy llamativa es la referente a los sexos: mientras que en el club de español el 87 % son mujeres, en el de inglés el porcentaje es prácticamente del 50 %.
- El grupo del club de inglés va creciendo mucho más pausadamente que los grupos de español. En la tercera edición del club de español había ya 52 personas, en esta tercera edición del club de inglés contamos con 22 personas inscritas, aunque a las sesiones no asisten más de 18.

#### ¿Cuáles son los requisitos?

1. Un centro que gestione. En este caso es la biblioteca municipal y un personal implicado y responsable.

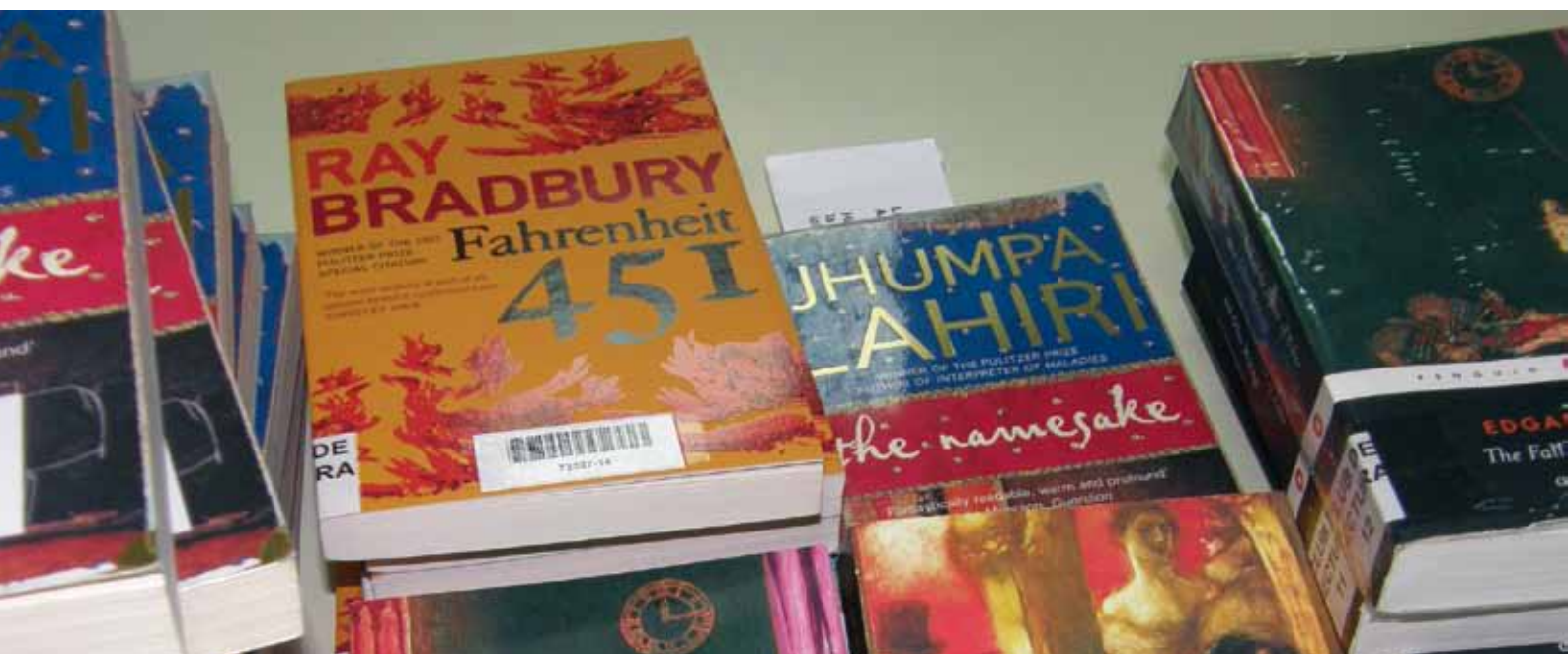


2. Un grupo de ciudadanos interesados. Para resolverlo, publicitamos el nuevo club a través de folletos informativos que dimos a conocer en nuestra propia sede, en la Escuela Oficial de Idiomas de Mérida y en el Departamento de Inglés con cuyos profesores mantenemos muy buena relación profesional y personal.

3. Una persona que coordine las sesiones de lectura y encargada de la selección de los libros. En este caso tuvimos como referencia a los profesores de inglés de los institutos de secundaria.

*Es muy importante que los libros sean asequibles para el grupo, evitando en lo posible la dificultad tanto en la lectura como en la comprensión.*

*Estos aspectos no siempre se consiguen porque el nivel de inglés de los participantes no es homogéneo.*



Un profesor que consideramos idóneo fue Óscar Fernández Calvo, profesor de inglés en el I.E.S. Emérita Augusta; creímos que reunía unas características muy positivas para la formación del club: profesor de inglés, con muy buena relación en el trato con las personas, ordenado y metódico en la organización del trabajo, interesado en conocer nuevas experiencias profesionales, con posibilidades de dedicar un tiempo concreto a las tareas del club...

Su reacción cuando le planteamos la posibilidad de coordinar el club de lectura que pretendíamos iniciar fue de mucho entusiasmo; le pareció una actividad literaria muy enriquecedora, muy completa, novedosa en Mérida, y con muchas posibilidades de éxito.

4. Libros y otros documentos. Para empezar, la biblioteca podía adquirir de su presupuesto un par de lotes de libros en inglés para un total de 15 personas. Además contábamos con el préstamo interbibliotecario de las bibliotecas de Guadalajara y Cáceres, y sobre todo nos dimos

cuenta desde el primer momento de que a la mayoría de los miembros del club no les importaba comprarse algunos libros recomendados para la lectura. Actualmente, se han leído un total de 22 libros. Y la biblioteca dispone ya de 4 lotes propios, dispuestos para el préstamo a otros clubes de lectura en inglés.

#### Criterios para la selección de libros

Es muy importante que los libros sean asequibles para el grupo, evitando en lo posible la dificultad tanto en la lectura como en la comprensión. Estos aspectos no siempre se consiguen porque el nivel de inglés de los participantes no es homogéneo. También se intenta por todos los medios que haya variedad en el género. Y, por ello, no procede leer, por ejemplo, dos novelas negras el mismo año, o dos que hablen de la guerra, o que traten de un mismo momento histórico, etc.

A poder ser, se busca que haya equilibrio entre autores británicos y no británicos. Esto es ne-



¿Debe ser la lectura individual un proceso necesariamente silencioso? ¿Podemos concentrarnos ante un texto a la vez que escuchamos buena música? La mejor respuesta a estas cuestiones la encontramos en las doce extraordinarias melodías invisibles contenidas en este disco. Música con vocación de protagonismo compartido, compuesta por Emilio Alejandro Núñez Cabezas, con doce estilos diferentes, para ser disfrutada mientras leemos o realizamos cualquier otra actividad que requiera cierta concentración, como conducir, cocinar, hacer ejercicio, estudiar o trabajar de uno u otro modo.



Si lo quieres escuchar,  
pídalo ahora:

[fundacion@alonsoquijano.org](mailto:fundacion@alonsoquijano.org)  
952 23 54 05

P.V.P.: 8 EUROS

cesario, sobre todo, para tener variedad en el vocabulario y en las expresiones que enriquezcan el conocimiento de la lengua inglesa en los lectores. Y se tienen en cuenta la actualidad y las novedades literarias, sin olvidar nunca las lecturas clásicas; además de qué obras nos pueden prestar otros clubes de lectura.



### Desarrollo de las sesiones

Una vez realizado el programa general y el calendario de las diferentes sesiones con la relación de los libros recomendados; se procede al préstamo de la obra seleccionada y se convoca al grupo para comentar el libro leído. Las reuniones son quincenales, siempre los lunes a las 18:30 h. en la biblioteca. Suelen durar una hora y media aproximadamente.

Las sesiones las dirige, por supuesto, el coordinador de lecturas que va a estar pendiente de que el libro se analice en profundidad, tratando todos los aspectos posibles: el contexto literario, social, histórico de la obra, el argumento, los personajes, los temas...

En definitiva, se lleva a cabo un proceso centrado en la crítica literaria de la obra con la finalidad de que todos los asistentes participen en la tertulia.

El monitor, además, se documenta para explicar a los miembros aquellos aspectos que puedan resultar más oscuros del libro.

### Algunos miembros del club de inglés opinan

*Formar parte del Club de Lectura en Inglés supone un enriquecimiento personal en varios aspectos. En primer lugar, tengo que acercar-*

*me a la lectura con un enfoque distinto al que emplearía si leyera solo para mí; ya que, como coordinador, debo facilitar la comunicación entre los distintos miembros del grupo, situando la obra en su contexto histórico, geográfico, social; suscitando preguntas que ayuden al debate; animando a los demás a exponer sus puntos de vista y sus vivencias relacionadas con el tema, intentando que los más tímidos, ya sea por su carácter o porque desconfían de su nivel de inglés, no dejen de participar.*

*Esto para mí es todo un viaje de descubrimiento pues, aunque amante de la lectura, no soy especialista en literatura, y cada nueva obra me supone una labor ardua que, eso sí, emprendo con muchas ganas. En segundo lugar, el debate con los demás miembros siempre me llama la atención sobre aspectos que antes me habían pasado desapercibidos. ¡Cuántas veces en mitad de dicho debate he encontrado la pieza que me faltaba para terminar de entender la obra en toda su magnitud! Y, finalmente, como profesor de Inglés, el club me brinda la oportunidad de ampliar mi conocimiento de esta bella lengua y de la cultura de los países que la hablan; así como de practicarla fuera del marco limitador de las clases de instituto.*

**Óscar Luis Fernández Calvo**

Coordinador del Club de Lectura en Inglés

*El club me ha supuesto muchas cosas, sobre todo recuperar mi inglés que lo tenía abandonado desde hace 20 años. Lo estudié en la universidad, soy licenciada en Filosofía Anglo-Germánica. Y gracias al club he podido volver a leer y a expresarme en inglés, compartir, preguntar, dudar de cosas... Además de encontrarme con un grupo de personas con las que te lo pasas muy bien, nos reímos muchísimo, disfrutamos del inglés, de la lectura, de los comentarios sobre el libro... Nos hemos hecho amigos, incluso a veces después quedamos para tomar una cervecita, intercambiar tres risas.*

**Pilar Mayoral Rosas**

Técnico del Servicio de publicaciones de la Asamblea de Extremadura

*El club de lectura es un reto para mí, no es fácil expresarse en inglés... Es una forma de obligarme a leer en inglés y a enfrentarme un poco con este idioma. En España es difícil mantener el nivel que has aprendido, no suele haber cine subtulado o hablar con gente en inglés. Es mi forma de practicar el idioma, luego, aparte, yo tengo mi lectura en español, me gusta leer.*

**José Moreno Casado**

Médico

*Es una de las actividades más enriquecedoras que he hecho hasta la fecha. Valoro mucho la cuestión literaria, y nuestro común interés por la lengua y la cultura inglesa. Pero aún es mucho más gratificante para mí el buen ambiente y las ganas de compartir y disfrutar de un buen rato juntos con la excusa de tener en nuestras manos un buen libro en inglés.*

**Isabel Amorós Leblic**  
Empresaria

*Asistir al club supone muchas cosas. En primer lugar, una buena forma de conocer gente que tiene muchos intereses en común, por ejemplo algo tan importante para mí como es el inglés. En mi caso no solo es el instrumento de mi trabajo, es también algo que me permite comunicarme con muchísima gente y que me encanta practicar. Transmite una cultura, una manera de ver las cosas... Estar en el club te motiva y te obliga a leer en el idioma, y por supuesto mejora el vocabulario (cosa que es muy difícil si no practicas a menudo), la fluidez, y en definitiva la sensación de idioma, que es muy fácil perder con el paso de los años. Estoy orgullosa de formar parte. Soy de los miembros fundadores.*

**Gloria Chacón Doña**  
Profesora de E. Secundaria

*Several years ago I joined the English book reading club here in Merida, I was not sure quite what to expect as I was a native English speaker and did not possess a command of the Spanish language. I was surprised at the good level of English spoken by members of the newly formed reading group. I felt that my contribution would be in explaining some of the more obscure meanings and references within the English language. The club was run with a structured and all inclusive approach, that is to say that regardless of the ability of the members with their English language, all were respected for their interpretation of the books being read. The club very soon formed a bond amongst its members and the social development of the club grew. I was impressed by the way that the*

*English language was promoted here in Merida and especially by the organizers of the English book reading club. I have personally gained an enormous amount of pleasure from attending the club, for reading and discussing and perhaps most of all by the genuine friendships I and others have made. The standard of understanding of the English language and its literature within the club has increased steadily over the years that the club has been in existence and as new members join it is remarkable how the club accepts them and encourages them in their understanding of English language, literature and writers. I see this club as a vital part of my life routine and have encouraged my wife to attend. There is little doubt to me that the club provides an outward looking aspect to English and that it promotes a greater understanding of the world beyond our lives here in Merida. I hope to attend the English book reading club for years to come and have no doubts that it is a resource of immense value.*

**Denis Casey**  
Jubilado

### También estamos en la Red

Para concluir, quiero dejar constancia también de la manera de mantener el contacto con los miembros del club. Además de los medios tradicionales de comunicación como el teléfono o el correo ordinario, se utilizan también el correo electrónico y la red social Facebook.

El club de lectura tiene una página (Juan Pablo Forner Reading Club), en la que se publica información relacionada con las lecturas: reseñas biográficas, textos, vídeos, etc., se proponen temas de discusión y se convocan las reuniones.

Además, en ella nos hacemos eco de noticias y eventos relacionados con el mundo de la literatura en concreto y de la cultura en general.

La página la actualiza el propio coordinador del club, Óscar Fernández, y está a vuestra disposición. ■

**AUTORA:** Ortiz Macías, Magdalena.

**FOTOGRAFÍAS:** Biblioteca municipal Juan Pablo Forner (Mérida).

**TÍTULO:** Do you read English? El club de lectura en lengua inglesa de la biblioteca municipal Juan Pablo Forner de Mérida.

**RESUMEN:** Se explica aquí el funcionamiento del club de lectura en lengua inglesa que se lleva a cabo en la biblioteca pública municipal Juan Pablo Forner de Mérida. Se describen las similitudes y diferencias existentes entre un club de lectura español y en inglés así como los requisitos para poder participar, criterios de selección de obras que se van a leer y opiniones personales de los miembros del club.

**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Clubes de Lectura / Promoción de la Lectura / Lectura Recreativa / Extremadura.

# *Nuevas tendencias en la catalogación a comienzos del siglo XXI*

*En un entorno cambiante, en el que conviven diversas tipologías documentales, se crean recursos en nuevos formatos y soportes, y la información se integra en internet mediante nuevos enlaces y visualizaciones, resulta imprescindible unificar los criterios catalográficos a nivel internacional. Estos cambios justifican la adaptación de la normativa existente y la creación de nuevos códigos que introducen conceptos revolucionarios, ¿cuáles son?*

Desde un principio, el formato MARC 21 trató de presentarse como un estándar mundial para el intercambio de información bibliográfica y como el formato por excelencia del siglo XXI. No obstante, la coexistencia de un formato británico con casi más diferencias que similitudes respecto a éste, y la gran cantidad de formatos derivados de ambos (*Ibermarc*, *Catmarc*, *Libertas-Marc*, etc.), dificultó su internacionalización. Hoy nadie niega su importancia a nivel mundial, habiéndose realizado durante los últimos años numerosos procesos de conversión de registros desde otros formatos a MARC 21.

Entre las múltiples ventajas que ofrece MARC 21 frente a otros soportes, puede mencionarse la facilidad de conversión a diversos esquemas de metadatos (*Dublin Core*, *ONIX*, etc.), la posibilidad de expresar sus registros en XML mediante el esquema *MarcXML*, o su progresiva adaptación a las nuevas tendencias.

A pesar de la crisis experimentada desde los años noventa por los programas fundamentales de la IFLA, esta desarrolló entre 1992 y 1997 el modelo FRBR (*Functional Requirements for Bibliographic Records*). Su publicación se realizó en 1998, influyendo enormemente en el panorama internacional al proporcionar las bases de un nuevo concepto de catalogación.

La Cataloguing Section de la IFLA, constituyó en 2002 un grupo de trabajo para los FRBR, denominado en la actualidad FRBR Review Group. Desde entonces y hasta la actualidad, ha organizado numerosos encuentros en diversos lugares con el objetivo de dar a conocer este nuevo código de catalogación basado en los modelos conceptuales de las bases de datos relacionales.

Por el momento, y fuertemente influidas por los FRBR, se han publicado en junio de 2009 las nuevas reglas de catalogación italianas, REICAT (*Regole italiane di catalogazione*) y, en junio de 2010, las RDA (*Resource Description and Access*). Igualmente, y siguiendo el modelo entidad-relación, la IFLA ha publicado en 2009 las FRAD (*Functional Requirements for Authority Data*), y en 2010 las FRSAD (*Functional Requirements for Subject Authority Data*).

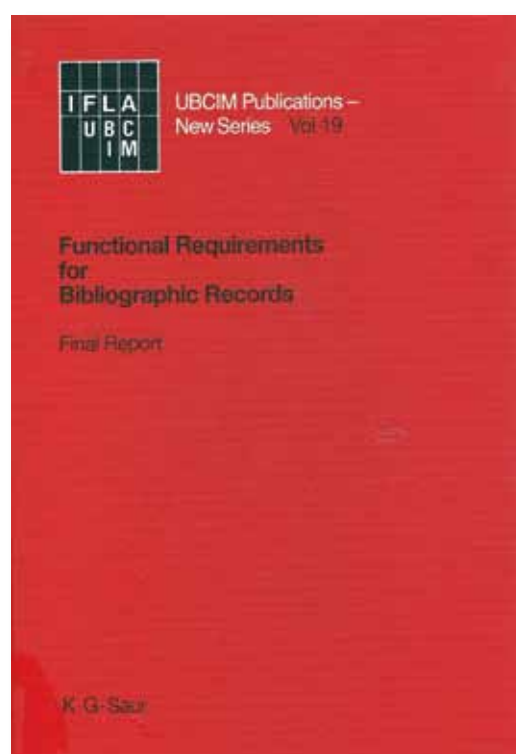
En este marco, la IFLA redacta en 2009 una nueva *Declaración de Principios Internacionales de Catalogación* que sustituye y amplía el alcance de los *Principios de París*, establecidos

en 1961 como base de todos los códigos de catalogación posteriores. De momento este texto se encuentra accesible en veinticinco idiomas.

*Entre las múltiples ventajas que ofrece MARC 21 frente a otros soportes, puede mencionarse la facilidad de conversión a diversos esquemas de metadatos, la posibilidad de expresar sus registros en XML mediante el esquema MarcXML, o su progresiva adaptación a las nuevas tendencias.*

Asimismo, merecen destacarse los trabajos realizados por la IFLA respecto a la redacción de un único texto que recoja la totalidad de las ISBD (*International Standard Bibliographic Description*).

En agosto de 2007 se publicó la edición preliminar consolidada y, posteriormente, en octubre de 2009, se ha editado un suplemento con los ejemplos completos de la ISBD, recogiendo 250 supuestos en 16 lenguas diferentes con el





objeto de facilitar su interpretación. Además se ha difundido el anexo con el área 0, referido a la forma del contenido y al tipo de medio, que se incorporará en breve a la nueva revisión de la ISBD consolidada.

En el panorama internacional de la catalogación ha habido una gran expectativa ante la revisión de las AACR2 (*Anglo-American Cataloguing Rules*, second edition) que habían sido publicadas por primera vez en 1978. Esta revisión se iba a materializar con la publicación de las AACR3. Sin embargo, la difusión del modelo FRBR dio un giro gradual a la concepción catalográfica norteamericana, reemplazándose la redacción de una nueva edición de este texto por la publicación de un código totalmente novedoso, las RDA (*Resource Description and Access*).

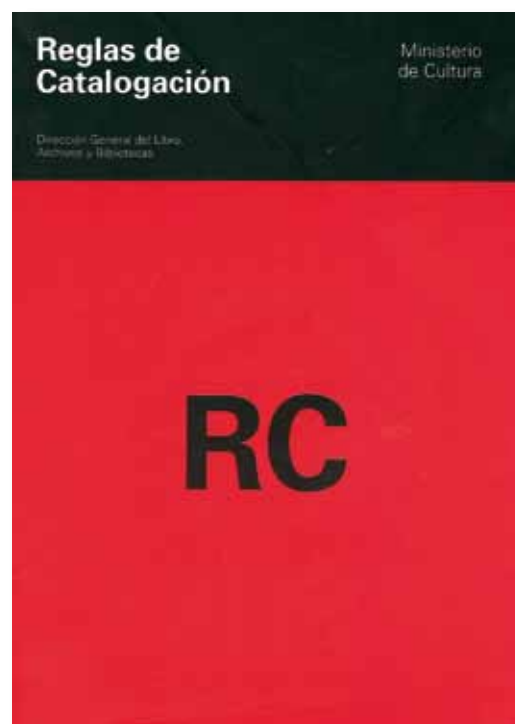
En 2008 apareció el borrador de las RDA, asegurando una continuidad con AACR2, basado en el modelo FRBR y compatible con ISBD y MARC 21, aunque precisa de algunas adaptaciones. Este nuevo código enfatiza el tratamiento de los recursos digitales y su finalidad es agilizar el intercambio de información bibliográfica y facilitar al usuario su recuperación.

La forma de utilización de las RDA supone asimismo una revolución al no concebirse como un código impreso, sino como una herramienta de pago anual, en función del número de licencias contratadas.

### La situación en España

En España las nuevas tendencias vienen marcadas de la mano de la Biblioteca Nacional, que está realizando una gran actividad difusora tanto con la organización y presencia en seminarios y congresos como con la traducción y divulgación en acceso abierto de los textos más relevantes del momento. Estas tendencias, en la actualidad, podrían definirse como:

1. En lo referente a la descripción bibliográfica, se adopta la ISBD consolidada dejando de utilizarse las *Reglas de Catalogación* que, aunque basadas en las ISBD, se referían a ediciones anteriores y estaban particularmente adaptadas al caso español.
2. Respecto a los puntos de acceso y control de autoridades, el texto normativo básico sigue siendo las *Reglas de Catalogación*, concretamente en sus capítulos 14 al 17 y en los apéndices I al V. En la actualidad, el Grupo de Normalización de la Biblioteca Nacional



está comparando estos capítulos con las AACR2.

3. En cuanto a los formatos de introducción de datos, se abandona *Ibermarc* para adoptar MARC 21. La Biblioteca Nacional lo incorpora oficialmente en noviembre de 2007. En febrero de 2009 el Pleno del Consejo de Cooperación Bibliotecaria aprueba una recomendación para que todas las bibliotecas españolas pasen a utilizar MARC 21. A este respecto, debe recordarse que en Cataluña esta decisión se adoptó en 2001, habiendo convertido ya la totalidad de sus registros de *Catmarc* a MARC 21.

*En España las nuevas tendencias vienen marcadas de la mano de la Biblioteca Nacional, que está realizando una gran actividad difusora tanto con la organización y presencia en seminarios y congresos como con la traducción y divulgación en acceso abierto de los textos más relevantes del momento.*

Sin embargo, frente a estas tendencias que nos marca la Biblioteca Nacional, se observa una inercia generalizada que viene justificada por una actitud de expectativa en un momento de

*Deberían aceptarse las directrices marcadas por la Biblioteca Nacional, consultando periódicamente su sección de Noticias y su página de recursos para bibliotecarios.*

incertidumbre. Al muy común abandono y desidia de la práctica catalográfica y del control de autoridades, suele sumarse el desconocimiento de las nuevas corrientes. Por ejemplo, puede afirmarse que hay una escasa difusión y comprensión del contenido de los *Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos (FRBR)*, texto base de los nuevos códigos de catalogación, REICAT y RDA. A pesar de su traducción al español en 2004, y su divulgación en acceso abierto a través de la página de la IFLA, su contenido es prácticamente ignorado por la mayoría de los catalogadores.



También hay un gran desconocimiento respecto de las RDA aunque en la web existen numerosas herramientas de formación sobre las mismas. Y qué decir del proyecto VIAF (*Virtual International Authorities File*) al que se incorpora la Biblioteca Nacional en julio de 2009 para difundir a escala internacional sus registros de autoridad junto a otros registros equivalentes en otras formas, idiomas o escrituras. Para estar al corriente de todas las novedades en la materia podrían



proponerse una serie de hábitos a adoptar como buena práctica bibliotecaria. En primer lugar, deberían aceptarse las directrices marcadas por la Biblioteca Nacional, consultando periódicamente su sección de *Noticias* y su página de recursos para bibliotecarios.

También conviene visitar la web de la Cataloguing Section de la IFLA para informarse de sus novedades, publicaciones, su *Newsletter* semestral y suscribirse a la lista de distribución CATSMAIL. Además es imprescindible consultar el sitio oficial de MARC 21, estando al corriente de sus actualizaciones y problemas de interpretación por medio de su lista de distribución *MARC Forum*.

Convendría también, para paliar el desconocimiento de esta normativa, que las asociaciones profesionales planificaran diversas acciones formativas especialmente enfocadas a la difusión del modelo establecido por los FRBR y del contenido de las RDA. ■

**AUTORA:** Olaran Múgica, María.

**TÍTULO:** Nuevas tendencias en la catalogación a comienzos del siglo XXI.

**RESUMEN:** Tras un breve recorrido sobre los códigos catalográficos de mayor vigencia internacional, como son el formato MARC 21, los FRBR, la ISBD consolidada y las RDA, se pasa a analizar la situación actual española, con las tendencias marcadas por la Biblioteca Nacional indicando, a modo de buenas prácticas, una serie de recomendaciones.

**MATERIAS:** Biblioteconomía / Catalogación / Organización de los Materiales en las Bibliotecas.

# El móvil en la biblioteca: ¿molestia o necesidad?

*En condiciones normales, los usuarios conciben el espacio bibliotecario como zona de estudio y de relaciones personales, y muchos de ellos no asocian el uso de los teléfonos móviles con el concepto de molestia. No entienden que las llamadas y conversaciones con el móvil pueden ser motivo de ruptura de la convivencia, especialmente en un espacio público...*

Por la tarde, sobre las seis y media, sonó un móvil en la sala de lectura con una música alta, que ante el silencio reinante, más alta pareciera. Subí las escaleras que comunicaban con la sala y el dueño no estaba. Las personas allí presentes me miraron esperando una solución a la muy molesta interrupción de sus actividades. No me pude resistir, y les dije: “Veis por qué os decimos que apaguéis el móvil”. Rápidamente se giraron para seguir estudiando. La verdad es que me hizo gracia, la infantilidad del gesto colectivo.

Y no he dejado de preguntarme qué misteriosa fuerza hace que no puedan resistirse a dejar de usar el teléfono móvil en las bibliotecas o mientras los usuarios se encuentran en situaciones en la que es una auténtica molestia, tanto para sus propias actividades como para el resto de los usuarios que están compartiendo espacio.

Uno de los mayores problemas que nos podemos encontrar los bibliotecarios con los usuarios se deriva del uso de la telefonía móvil dentro de las salas de las bibliotecas. Entendemos la biblioteca como espacio público, espacio de convivencia, espacio para todos y creo que entramos en conflicto con el concepto que tienen los usuarios de dicho espacio.

La telefonía móvil va más allá del concepto de telefonía normal, ya que se ha convertido en un medio de inmediatez, de estímulo y respuesta ante la rapidez de emisión y recepción, de demanda y su satisfacción. Esta rapidez en el mantenimiento de las relaciones personales provoca una gran habilidad social y comunicativa, nuevas conductas sociales, nuevas normas y relaciones interpersonales, estilos de comunicación y lenguajes de expresión.

Nuevas formas de expresión libre y restringida a un determinado grupo, que afianzan su red de

*Es un instrumento de aceptación social, si suena mi móvil en un espacio público, puedo ganar interés para el resto de las personas que me rodean; no podemos resistirnos a cierto pavoneo social, aunque no los conozca ni vuelva a verlos en mi vida.*

amigos en un espacio privado de comunicación. El teléfono móvil, no es solo móvil, es personal, individual, unido de forma inseparable a la vida cotidiana de las personas, también como usuarios de las zonas de lectura y estudio.

Se sienten identificados con la tecnología. No consideran las tecnologías como una barrera para las comunicaciones interpersonales, ni como algo que puede molestar a los demás ni a sí mismos, ya que todo el mundo las conoce y usa.

Las nuevas tecnologías son una herramienta que les ayuda en su desarrollo personal. Consideran dichas tecnologías como un medio favorecedor de las relaciones sociales a distancia. Es un signo de identidad, está al servicio de la interacción social. Son muy conscientes de las muchas oportunidades que su uso ofrece.

Incluso tener un aparato nuevo con distintos servicios de telefonía simboliza estar al día, representa un estatus de superioridad y no dudan en mostrarlo constantemente. Incluso mostramos una música original que hace volverse a las personas cuando suenan los móviles, y nos da un pequeño placer si a dichas personas les parecen divertidas o notamos que les gusta.

Es un instrumento de aceptación social, si suena mi móvil en un espacio público, puedo ganar interés para el resto de las personas que me rodean; no podemos resistirnos a cierto pavoneo social, aunque no los conozca ni vuelva a verlos en mi vida.

Ser dueño de un dispositivo de este estilo puede suponer un compromiso importante de disponibilidad, ya que es una de las consecuencias más grandes e importantes que tienen los teléfonos móviles ante las personas, una disponibilidad que se supone al cien por cien del tiempo, estemos donde estemos, hagamos lo que hagamos, en clase, en la biblioteca, en un autobús, donde no dudamos en interrumpir cualquier actividad que estemos llevando a cabo, y lo que me parece muy importante, no dudamos en comentar en voz alta cualquier aspecto de nuestras vidas delante de todos los extraños que tengamos cerca.

El que llama no sabe en qué situación se encuentra la persona a la que llama, y a veces no entiende que no le contesten y se pregunta para qué tenemos teléfono móvil, ya que el móvil está para que la persona a la que llamamos nos conteste rápidamente; para eso, se supone, se lleva constantemente encima.



Muchos usuarios no consienten y les molesta mucho que el personal que trabaja en bibliotecas les prohíba el uso del móvil, mientras que en otras ocasiones no les importa que se lo prohíban. Sienten un poder sobre el personal que trabaja en los espacios públicos, sobre todo si están detrás de un mostrador, ya que el concepto que tienen es que esas personas están ahí por y para ellos, y todos los espacios deben estar a su entera disposición, sirvan para lo que sirvan.

Por ejemplo, en época de exámenes la exigencia de espacio disponible está por encima de los derechos de uso del resto de los usuarios; suelen pedir estudiar en zona infantil, hemerotecas, etc.

De nada sirve que un bibliotecario les mire reprobando su actitud, tan solo se conseguiría si el control social lo ejercieran el resto de los usuarios o ante una imposibilidad física, como taquillas en las que se dejan todos los objetos personales, y solo se pudiera entrar en el espacio físico con los materiales de lectura y estudio, o con inhibidores que garantizaran la tranquilidad de uso de la sala a todos los usuarios.

Tampoco pasaría nada; es como si lo apagaran o se quedaran sin batería. Pero se sienten totalmente aislados sin ellos.

En muchas ocasiones no tenemos la sensación de acudir a una biblioteca a leer, por puro gusto personal, como podemos acudir al teatro o al cine, con lo cual no entendemos dicho espacio

*En otros espacios privados y de pago se suele apagar el móvil, como puede ocurrir en cines, teatros, conciertos, exposiciones de arte u otras actividades culturales, porque son lugares que requieren todo el interés y concentración de los usuarios.*

como un espacio íntimo y de ocio en el que no cabría la molestia del móvil. No nos importa interrumpir nuestra actividad con él, es más, pareciera que algunos se sienten hasta aliviados cuando suena su móvil para levantarse y salir corriendo para contestar la llamada. Miran y eligen a quien contestar y a quien no, lo que conlleva la distracción del resto de los usuarios que están pendientes de lo que van a hacer. Se aburren en las salas.

Todo esto viene considerándose desde un espacio público y gratuito, cosa que los usuarios suelen tener muy en cuenta. En otros espacios privados y de pago se suele apagar el móvil, como puede ocurrir en cines, teatros, conciertos, exposiciones de arte u otras actividades culturales, porque son lugares que requieren todo el interés y concentración de los usuarios en las actividades a las que acuden. Pero ¿por qué no ocurre eso en bibliotecas, donde también se requiere el interés y concentración de los usuarios que acuden a la misma, buscando una tranquilidad y silencio que se supone que no encuentran en sus domicilios? Acuden porque así no les molesta nadie, ni hay televisión, ni teléfono fijo, ni familiares que les puedan molestar en un momento dado, y sin embargo, acuden a las salas de lectura con el teléfono móvil encendido y disponible. Incluso, ellos consideran menos molesto programar sus teléfonos para que vibren en lugar de sonar fuertemente, pero resulta igual de molesto el posterior siseo y carrera para salir de la sala.

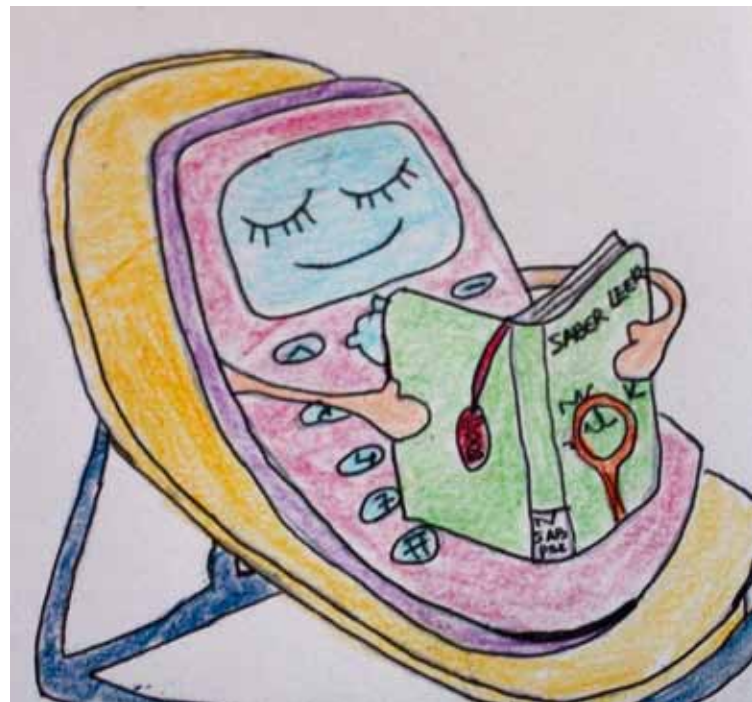
¿Por qué no tienen el concepto de molestia a sí mismos y a los demás en las bibliotecas y sí en otros espacios? Seguramente tiene que ver con el prestigio personal y social: mientras que acudir a un concierto de música clásica o a una exposición de arte conlleva un supuesto prestigio personal, acudir a las bibliotecas no lo tiene. Y, por supuesto, todo esto soporta un componente importante que es el respeto social y personal a las demás personas con las que compartimos dichos espacios.

En primer lugar, el resto de usuarios que se encuentran en un cine, teatro o concierto, llama la atención de forma negativa y feroz al espec-

tador al que le suena el teléfono y no lo hace en bibliotecas. ¿Por qué? ¿Es absolutamente necesario exponerse a una bronca por parte de los demás usuarios para ser conscientes de apagar el móvil?

Normalmente, en las bibliotecas, sobre todo en las públicas, los usuarios usan un espacio de estudio que realmente está destinado a la lectura. Requieren un nivel de silencio para su concentración en el estudio, pero son ellos mismos quienes rompen el silencio con la actitud de no renunciar a una disponibilidad constante. Sin embargo, no dudan ni un instante en regañar a los trabajadores que en un cambio de turno hablan sobre las incidencias del trabajo, solicitando ese silencio que ellos mismos se niegan. ¿Realmente queremos hacer de las bibliotecas espacios en los que los usuarios hagan lo que quieran? ¿O debe primar más el respeto a los demás usuarios? ¿Qué papel pintan los bibliotecarios en estas situaciones?

Es necesaria la prohibición expresa por escrito en los reglamentos de uso, con una consistente normativa aprobada desde la administración, además de que quede expuesta en carteles claros e informativos, y realizar campañas de concienciación, a través de las redes sociales, por ejemplo. No deja de ser un pulso entre usuarios y personal que trabaja allí, que se encuentra, a veces, con situaciones muy desagradables, que se solucionarían con un reglamento escrito y público. Y una vez que existe una norma, que se aplique, y que no duelan prendas en avisar e invitar amablemente a abandonar la sala a las personas que no la sigan, de la misma forma que se avisan otros comportamientos relativos a la convivencia en bibliotecas, como pueda ser una persona voceando o molestando al resto de los usuarios en otros términos. Tal vez la solución sea la creación de distintos tipos de espacios, unos en silencio para leer, y otros en los que se permita el uso del móvil, pero no veo que se haya llevado a cabo en otros espacios en los que es necesario mantener la atención, por ejemplo, en un concierto de música clásica: no hay un espacio para quien acuda y quiera tener su teléfono encendido, el espacio es único. En los reglamentos de algunas bibliotecas se comienza



a permitir el uso de los móviles en la modalidad de silencio, considerando que se molesta menos, y sí que es cierta una menor molestia, pero molestia al fin y al cabo, ya que no veo la diferencia entre un sonido de un móvil saleroso y el zumbido y posterior carrera del usuario de turno: ¡Espera que estoy en la biblioteca!, eso sí, con un tono bajito pero que se oye en toda la sala. No solamente molestan al resto de los usuarios, sino también al personal que trabaja en las bibliotecas.

Hemos de tener muy claro qué es prioritario para el uso correcto de las salas. No se trata de prohibir por prohibir, sino de colocar en una balanza el derecho a una tranquilidad en la sala y el derecho a estar comunicados o entretenidos constantemente. Debemos buscar la complicidad de otros usuarios que no estén de acuerdo con el uso de móviles en espacios públicos. Debemos convencer más que prohibir.

Avisa en tu buzón de voz: “¡Hola, soy fulanito... estoy estudiando/leyendo en la biblioteca... Por favor, deja tu mensaje y te llamo en cuanto termine!”. ■

# Entre letras y cámaras



**TALLER DE CINEMATOGRAFÍA Y LECTURA  
EN EL COLEGIO ELKAR HEZI DE OÑATI  
(GIPUZKOA)**

***El colegio Elkar Hezi de Oñati (Gipuzkoa) ha llevado a cabo una innovadora experiencia literaria y cinematográfica en la que han dado vida al cartero rural de Neruda, de bicicleta de hierro, cartera de cuero y sobres sepia. Un ejercicio ecléctico en el que los alumnos han analizado un libro desde las entrañas, hurgando en la memoria, arañando los sentimientos y perfilando los límites de la ensoñación.***

*Dime algo y lo olvidaré, enséñame algo y lo recordaré,  
pero hazme partícipe de algo y lo aprenderé.*  
**Proverbio chino**

Ante el agotamiento metodológico de los procedimientos tradicionales para fomentar la lectura, decidimos realizar una experiencia con los alumnos de 4º de la ESO en la que les proponíamos una forma diferente de relacionarse con la literatura. Un proyecto multidisciplinar que ha contado con la colaboración de padres/madres, profesorado y profesionales de diferentes ámbitos.

### **Andamiaje teórico**

*Quando lees a Homero, ves el mundo con los ojos de Homero.  
Quando lees a Shakespeare, ves el mundo con los ojos de Shakespeare. Leer es tener mil ojos.*  
**Félix de Azúa**

La experiencia lectora que hemos llevado a cabo durante este curso escolar con los alumnos de 4º de ESO nace de una profunda reflexión del seminario de lengua y literatura castellana sobre los hábitos lectores de nuestro alumnado.

Creemos que, como la gran mayoría de los centros educativos, podemos tener la seguridad y la tranquilidad de que cuando nuestros alumnos finalizan el período de escolarización obligatoria han conseguido un óptimo grado de consecución en lo que a las competencias lectoras se refiere. Nuestras dudas, en cambio, son mucho mayores sobre el objetivo de inculcar el gusto por la lectura y la literatura.

¿Realmente conseguimos inocular en nuestros alumnos el gusto por la lectura? ¿Es esto posible? ¿No deja de ser una utopía, un objetivo cuasi-estético que se utiliza para presentar un programa de máximos que rápidamente se pier-

de por los vericuetos de la abstracción? ¿Qué es el amor por la literatura? ¿Cómo evaluamos esa competencia?

En definitiva, hemos llevado a cabo multitud de actividades, de estrategias para que los alumnos perciban la lectura no únicamente como una actividad práctica, utilitaria sino para que la sientan como algo vivo, cercano, moldeable, excitante, perturbador, que despierte sus sentidos y les ayude a conocerse como personas y a construirse como ciudadanos.

Si al final de su proceso educativo le preguntáramos a un alumno por la relación que ha mantenido con la lectura o con su soporte, el libro, nos daríamos cuenta de que en la mayoría de los casos ha sido una relación fallida, de imposición, forzada, dolorosa, a veces carente de sentido y llevada a cabo a regañadientes con el único motivo de aprobar la asignatura.

Es por ello que durante esta propuesta didáctica hemos intentado cambiar los roles, la fuerza gravitatoria se ha trasladado del profesor al alumno y nos hemos propuesto convertirnos en mediadores entre el lector y el libro. Para ello, ideamos un proyecto que se iba a articular en dos fases diferentes y que pretendía unir dos lenguajes, el literario y el cinematográfico. Apostamos por trabajar en un primer momento en base a conceptos literarios y una vez realizada esta labor, a la hora de pasar a la segunda fase, hemos integrado el lenguaje del cine, de las nuevas tecnologías. Todo ello para que los alumnos fueran conscientes, de una forma práctica, de que ese mito de que las nuevas tecnologías son el principal enemigo de la literatura no deja de ser una cortina de humo, y de que es posible utilizar y encauzar este tipo de nuevo aprendizaje y ocio a favor de la lectura. Estaríamos hablando y apostando por un nuevo concepto de mestizaje.

Umberto Eco, en una entrevista concedida al



*El objetivo no fue el de demostrar que habían leído el libro o hacer un resumen, sino que fueran más allá de esta lectura superficial y compartieran con sus padres/madres las emociones y reflexiones que la lectura pudiera haber provocado en ellos.*

diario turinés *La Stampa* defiende que uno de los principales enemigos de los libros no es internet sino el ser humano que los censura y confina a bibliotecas inaccesibles. A su vez, apuesta por una estrecha colaboración de las nuevas tecnologías con la literatura.

### Primera fase: la magia del cartero

#### 1. Un pequeño reto para nuestro alumnado

Los alumnos/as eligieron un libro de lectura libremente y después cada uno realizó una presentación oral en clase. Tras leerlo, escribieron una carta a sus padres, relatándoles todo aquello que les había aportado la novela. Las reflexiones que les había provocado, a qué conclusiones habían llegado, podían relacionar capítulos o situaciones de la novela con experiencias vividas dentro de la familia, etc. El objetivo no fue el de demostrar que habían leído el libro o hacer un resumen, sino que fueran más allá de esta lectura superficial y compartieran con sus padres/madres las emociones y reflexiones que la lectura pudiera haber provocado en ellos. Como último punto, enviaron las cartas con sus reflexiones a sus padres por correo postal.

#### 2. La colaboración de los padres

En este proyecto buscábamos una implicación

directa de los padres/madres. Este era para nosotros uno de los retos principales, el de convencer a las familias para que participaran en la iniciativa pero conscientes de que la tipología, nivel cultural y disponibilidad de tiempo de las mismas era muy heterogénea; por ello les propusimos tres niveles de compromiso:

- Propuesta nº 1: Que leyeran el mismo libro que sus hijos/as una vez recibida la carta, que respondieran a su hijo/a, dando su opinión sobre el proceso del trabajo, la expresión, las conclusiones a las que había llegado, las reflexiones que conjuntamente podían haber realizado, etc.
- Propuesta nº 2: No tenían por qué leer el libro. Una vez recibida la carta tendrían que responder a sus hijos/as en los mismos términos que los anteriores.
- Propuesta nº 3: No tendrían por qué leer el libro ni responder a la carta, únicamente les pedimos que leyeran la carta.

#### 3. Resultado de la experiencia

Los alumnos se han encontrado mucho más cómodos que con otra tipología de trabajo y han agradecido la libertad que les hemos dado a la hora de elegir los libros. También les ha parecido bien que el objetivo del informe no fuera el de demostrar que hubieran leído la novela sino



que han podido desarrollar su sentido crítico, relacionar el tema de la novela con experiencias personales o reflexionar sobre las diferentes situaciones que se relataban en el libro. Todos los alumnos/as entregaron puntualmente sus trabajos, todos ellos lo aprobaron y la calidad de sus textos es mucho mayor que en actividades anteriores. Han reconocido que este trabajo ha sido mucho más dinámico y original que los demás, pero también han tenido que enfrentarse a la dificultad de reflexionar, crear y dar forma a sus pensamientos. Igualmente han agradecido la oportunidad que han tenido para entablar una nueva vía de comunicación con sus padres y a nosotros como profesores además de cuestiones propiamente lingüísticas también nos ha ofrecido la posibilidad de conocer mejor a nuestros alumnos, sus inquietudes, preocupaciones o ilusiones. En definitiva, una experiencia enriquecedora como lo atestiguan la totalidad de las cartas recibidas. A continuación presentamos algunos de los testimonios de nuestros alumnos/as y sus padres/madres:



- *No se puede escribir igual a una persona a la que amas que a una que te es desconocida (...) o si es una carta en la que intentas poner un cachito de tu corazón, o de ti misma, porque la persona a la que va destinada la carta es tan importante para ti que quisieras hacerle sentir algo especial, algo de todo lo bueno que ella también te da a ti... (Madre).*
- *Me gustaría que de vez en cuando me volvieras a escribir y me dejaras ver otro "cachito" de tu corazón. Sin más, un beso. Te quiero. (Madre).*
- *Me encanta cómo escribes, me siento muy orgullosa de ti. (Madre).*
- *Qué emoción, es la primera vez que recibí una carta de un hijo mío. (Madre).*
- *Hoy en día, con tanto trabajo, muchas*

*veces los padres no podemos hacer un seguimiento tan exhaustivo como nos gustaría de los progresos de nuestros hijos y de esta manera podemos evaluarlo también nosotros. (Madre).*

- *Me ha permitido hablar con mi hijo de temas como el sentido de la vida, la muerte, todo ello lo he hablado con él y hemos llegado a conclusiones parecidas. (Madre).*
- *He vivido mucho el libro. Me sentí triste cuando los personajes estaban tristes, lloré cuando lloraban. (Hijo).*

## Segunda fase: la magia del cine, el cartero cobra vida

### 1. Marco teórico: La magia del cine

Finalizada la primera fase del trabajo, la de reflexión y creación en colaboración con las familias, quisimos avanzar en este proyecto. Les propusimos tanto al alumnado como a los padres un segundo reto: la posibilidad de grabar entre todos un reportaje en el que se relatará la experiencia de las cartas, un trabajo cinematográfico en el que se mostrará la opinión de alumnos, profesores y padres. Apostamos por indagar sobre los puntos de encuentro entre dos diferentes tipos de lenguaje: el literario y el cinematográfico; cada uno de ellos con sus estructuras y soportes propios pero que muchas veces confluyen en un mismo fin, el de enseñarnos la senda de la ensoñación, la imaginación o la reivindicación como máximo exponente del desarrollo del sentido crítico. De la misma forma que les enseñamos a indagar en las estructuras más profundas de la literatura, quisimos conseguir lo mismo con el lenguaje cinematográfico: que fueran más allá de la inmediatez de la imagen, del impacto del hecho visual.

Hemos pretendido huir de esa falsa dicotomía o enfrentamiento estéril entre la imagen y la palabra. Uno de los objetivos de esta segunda parte del proyecto es experimentar con ambos y dejar que los/as alumnos/as se den cuenta de que lejos de enfrentarse, imagen y palabra pueden complementarse a la perfección y cada uno de ellos, con sus recursos y matices, mostrarnos una visión más poliédrica de la realidad. Que vean y creen imágenes pero que a su vez sean capaces de contextualizarlas, de argumentarlas y dotarlas, por qué no, de sentimientos.

### 2. En busca de una idea

Se creó un equipo de guionistas que fue perfilando la anatomía, el esqueleto del reportaje, las ideas se iban multiplicando y la imaginación

desbordada, a veces incluso surrealista de los /as alumnos/as fue dando forma al reportaje. Se habló, se escribió, se discutió, se consensuó... y toda una galería de personajes, situaciones y espacios fueron desfilando por el imaginario de estos jóvenes creadores: la imagen poética, inocente del cartero que entrega la carta de un nieto a su abuela, la cueva como referente de la mitología vasca, los intentos de romper con la inmovilidad del formato clásico de las entrevistas y el afán de dotar de un espacio real a las historias relatadas en los libros.

### 3. Metodología

En un primer momento optamos por erradicar la estructura tradicional de la clase y los agrupamos en función de los diferentes departamentos que se necesitan a la hora de grabar un reportaje: guionistas, cámaras, entrevistadores, responsables de montaje, coordinadores, ayudantes de dirección, responsables de animación, créditos, recursos humanos y también los que se encargaron del departamento artístico.

Para ello creamos una tabla con los diferentes perfiles profesionales, sus funciones, los coordinadores y los miembros del grupo. Fuimos los profesores quienes propusimos los grupos en los que estarían los/as alumnos/as teniendo en cuenta sus habilidades. De todas formas, fue una propuesta abierta a las posibles sugerencias del equipo de trabajo. Desde el punto de vista metodológico nos enfrentábamos principalmente a dos retos. Por una parte, coordinar todos los grupos de trabajo, ya que estarían trabajando en diferentes espacios en función de sus necesidades, y por otra, nuestro desconocimiento de muchos de los procesos que conlleva la grabación de un producto de este tipo (edición, utilización de cámaras, equipos de sonido, programas de animación, etc.).

Para paliar el primer inconveniente, hemos utilizado uno de los muchos recursos que nos ofrece el ciberespacio: las wikis. Según Fourtain (2005) una wiki es un “palimpsesto público” que se adapta a los entornos educativos en un ámbito de participación igualitaria que facilita tanto la generación colaborativa de documentos como el desarrollo de todo tipo de actividades que requieran una generación de contenidos participativa e igualitaria. Las plataformas wiki son, por tanto, una herramienta de especial importancia para el aprendizaje cooperativo en red. Así pues, esta herramienta nos facilitó la coordinación entre los distintos equipos de trabajo ofreciendo un entorno para compartir documentos y materiales indispensables en la elaboración del reportaje. Partiendo de este soporte, les ofrecimos al alumnado la posibilidad de que accedieran a la autoformación. Gracias a esta in-

novación metodológica, tuvieron la oportunidad de adquirir conocimientos en torno al lenguaje del cine, funcionamiento de cámaras, luces, programas de informática, etc., sin la necesidad de contar con la figura omnipresente de un profesor. También conseguimos crear un lugar de encuentro en el que los alumnos iban realizando sus aportaciones y reflexiones, compartiendo ideas y debatiendo diferentes propuestas. A continuación mostramos el enlace donde se puede encontrar el wiki utilizado: <http://haciendocine.wikispaces.com>.

Para solventar el segundo problema nos pusimos en contacto con un ex alumno aficionado al mundo del cine y con un joven del pueblo que ha cursado los estudios de audiovisual. Les explicamos el proyecto y les propusimos que formaran parte de él. Los dos aceptaron trabajar con los alumnos de forma altruista para ayudarles en el aprendizaje, en el manejo de las cámaras y de los programas de edición.

El hecho de que estas personas se incorporaran al equipo de trabajo, además de facilitar la coordinación y la operatividad de los distintos grupos, también nos permitió que nuestros/as alumnos/as entraran en contacto con diferentes referentes culturales del pueblo, que trabajaran con ellos y que de una forma activa experimentaran lo que supone realizar un proyecto de este tipo.

### 4. Implicación de los padres

La implicación de los padres resultaba imprescindible para la realización del proyecto, ya que por una parte teníamos que utilizar fragmentos de sus cartas, y por otra nuestra idea era la de grabar también a algunos de ellos para que relataran su experiencia junto a sus hijos/as. Un grupo de “valientes” superó el miedo escénico para poder compartir con todos esta experiencia.

### 5. Implicación de agentes externos

Este proyecto se ha podido llevar a cabo porque hemos contado con la complicidad de diferentes asociaciones, instituciones, ayuntamiento, oficina de correos, monasterio de Aránzazu, oficina de turismo, casa de juventud, grupo local de fotografía, grupo de teatro de los jubilados, escuela de comunicación audiovisual de Eskorriaza, que nos proporcionó el material necesario, y un largo número de personas que han interactuado y han trabajado codo a codo con nuestros /as alumnos/as.

Tal como se cuenta en el vídeo, la idea se gestó en clase para posteriormente abrirnos al exte-

rior, a la calle, a los lugares más singulares de nuestra población y así poder mostrar que desde los centros educativos también se puede ayudar de forma práctica en la formación de ciudadanos y se puede incidir de forma lúdica, atractiva, en la transmisión de valores democráticos y hábitos tan importantes como los de la lectura.

### 6. Las grabaciones

Las grabaciones se realizaron durante seis días en diferentes lugares significativos de Oñati. Los guionistas nos propusieron que en cierta forma había que buscar un decorado adecuado para cada entrevistado, un lugar que sugiriese que se pudiera relacionar con el libro o con la persona. Cada uno de ellos opinó sobre el libro que había leído o sobre la experiencia misma. La selección de los alumnos fue totalmente voluntaria, y aparecen todos aquellos que estuvieron dispuestos a hacerlo. Los demás realizaron diferentes funciones pero detrás de las cámaras (ayudantes de audio, producción, artístico, logística, cámaras...).

Las grabaciones resultaron más complicadas de lo que esperábamos. Por una parte, el tener que trabajar con los alumnos, y aunque estos aprendieron el funcionamiento de los equipos de una forma asombrosa, retrasó el proceso de trabajo. Otra de las dificultades fue grabar en escenarios exteriores con todos los problemas que conlleva: interferencias, ruidos, climatología, control de transeúntes, etc.

Para la realización de este reportaje se grabaron alrededor de doce horas de cinta, pero el proceso de rodaje fue mucho más arduo dada la cantidad de escenarios diferentes, cada uno de ellos con sus particularidades y dificultades propias. El rodaje se realizó fuera del horario escolar y cada día estuvimos una media de 4 horas, lo que supone en su totalidad una inversión de alrededor de 24 horas. Además, habría que añadir el trabajo de los montadores, de edición y animación. En definitiva, un proyecto de calado, de gran complejidad operativa, pero muy satisfactorio, y nos ha brindado la posibilidad de experimentar nuevas vías de trabajo en el complejo mundo de la educación.



### 7. Valoración final

La experiencia ha sido muy positiva ya que hemos conseguido motivar a los/as alumnos/as, se han sentido cómplices del proyecto, lo han hecho suyo y han sido capaces de contagiar ese entusiasmo a sus padres/madres. Sin percatarse de ello, de una forma natural y lúdica, han experimentado con el lenguaje, la literatura, el cine, han reflexionado, han tenido que tomar decisiones, y sobre todo han debido consensuarlas, argumentando cada una de las opciones que se planteaban en cada momento. Han tenido que despertar su intuición, se han enfrentado a problemas inesperados y han sido capaces de romper la barrera de los horarios lectivos. Han disfrutado de esta iniciativa en que la lectura, los personajes de ficción y la capacidad creativa por una vez han ganado la partida a la desidia, a las clases reiterativas y a las programaciones grises que hace tiempo dejaron de seducirles. Al final del proyecto, los propios alumnos tuvieron la oportunidad de evaluar la experiencia y esta es la reflexión general:

*Esta idea nos ha parecido muy buena para romper con el trabajo tan monótono y rutinario de siempre. Nos ha gustado muchísimo ser parte imprescindible de este proyecto tan maravilloso. Con este trabajo hemos aprendido a trabajar en grupo y a respetar las decisiones de los demás. La relación entre alumnos/as, padres/madres y profesorado ha evolucionado favorablemente. ■*

**AUTORES:** Barbero, Leire y Jauregialzo, Martín.

**FOTOGRAFÍAS:** Colegio Elkar Hezi de Oñati (Gipuzkoa).

**TÍTULO:** Entre letras y cámaras. Taller de cinematografía y lectura en el colegio Elkar Hezi de Oñati (Gipuzkoa).

**RESUMEN:** A partir de la lectura de un libro los alumnos de 4º de ESO del Colegio Elkar Hezi, de Oñati (Gipuzkoa), tuvieron la oportunidad de compartir sus reflexiones, emociones, sentimientos, en un principio con sus familiares más próximos a través de un intercambio de cartas, y posteriormente con un público más amplio gracias al documental creado por el propio alumnado en el que se refleja la experiencia vivida. Este proyecto didáctico obtuvo uno de los premios concedidos por la editorial SM en su concurso sobre experiencias lectoras. Más información sobre este proyecto en: <http://www.youtube.com/watch?v=3rgtRH-mssc>

**MATERIAS:** Bibliotecas Escolares / Animación a la Lectura / Nuevas Tecnologías / País Vasco.

# ¡LIBROS, AL RINCÓN!

## CÓMO DINAMIZAR LA BIBLIOTECA DE AULA EN EDUCACIÓN INFANTIL (segunda parte)

*Veíamos en la primera parte de este artículo cómo se puede hacer de un rincón de lectura o biblioteca de aula un espacio educativo atractivo e influyente. Leamos en esta segunda parte, más práctica, no solo qué hacer en la biblioteca de aula para dinamizarla sino también cómo hacerlo.*

## Nuestros amigos los libros

*Las estrategias de animación a la lectura están ideadas para nuestros alumnos. Con ellas pretendemos que se inicien en el mundo de la lectura de la mano del maestro. Estas estrategias están ideadas para que el niño disfrute leyendo, para que aprecie el mundo de la lectura y para que, más adelante, sean ellos los que voluntariamente decidan leer por el placer de leer.*

Este texto de Montserrat Sarto de su libro *Animación a la lectura con nuevas estrategias* (editorial SM) resume las intenciones que nos han movido a llevar a cabo este trabajo.

En él exponemos una serie de actividades realizadas en un aula de educación infantil con la pretensión de dinamizar el uso del rincón de la biblioteca y fomentar en nuestros alumnos el gusto por la lectura. También sugerimos otras actividades que se pueden realizar.

Pensamos que la organización y puesta en marcha del rincón de la biblioteca en el aula de educación infantil es un recurso imprescindible para fomentar los hábitos lectores en edades tempranas. Está demostrado que el placer de leer va precedido por el placer de escuchar y de observar, por una actitud de curiosidad ante la vida.

En este sentido, la biblioteca de aula ofrece numerosas posibilidades. Desde ella se pueden establecer una serie de actividades de sensibilización, manipulación, lectura de libros, juegos de aplicación y materiales para la creación y producción de libros.

Puesto que consideramos el rincón de la biblioteca como un espacio privilegiado en nuestra aula, hemos decidido trabajar los siguientes aspectos: organización, clasificación de recursos, registros de visitas y actividades variadas, entre las que destacamos las de animación a la lectura.

*Pensamos que la organización y puesta en marcha del rincón de la biblioteca en el aula de educación infantil es un recurso imprescindible para fomentar los hábitos lectores en edades.*

Para ello, el cuento es el principal medio motivador para iniciar una serie de aprendizajes escolares. Despierta gran interés en los alumnos y alumnas porque les permite: comprender hechos, sentimientos de otros, convertir lo fantástico en real, identificarse con los personajes... Es una pequeña obra de arte destinada a proporcionar alegría, diversión, evasión, emociones, etc.

El cuento tiene gran valor educativo porque favorece el desarrollo de hábitos de atención, amplía experiencias y conocimientos, canaliza la expresión de sentimientos, aumenta el vocabulario y desarrolla la creatividad. Así mismo, se considera imprescindible para fomentar el desarrollo de la comprensión y la expresión verbal de los niños y las niñas de estas edades, para facilitarles la interpretación de la realidad, para que adquieran actitudes, valores y normas, etc. Además, el cuento se utiliza como un elemento motivador, a través del cual se proponen



distintos juegos y actividades relacionados con los contenidos, el desarrollo de hábitos y la inteligencia emocional. Es por ello que hemos decidido utilizar el cuento como principal recurso.

Hemos diseñado una serie de intervenciones destinadas a dinamizar el rincón de la biblioteca en el aula.

Las actividades que mostramos las hemos realizado pensando que inciden positivamente en todos los ámbitos del desarrollo del alumnado: cognitivo, lingüístico, afectivo-social y motórico.



Todas las sesiones que se han llevado a cabo han seguido más o menos la misma dinámica de agrupación, actividades en gran grupo, pequeño grupo e individuales.

### Actividades

*-Normas del Rincón de la Biblioteca:* Elaboramos unas normas para el uso, cuidado y mantenimiento de la biblioteca y realizamos un cartel que escribimos y decoramos entre todos.

*-Realización de un cuento entre todos:* Partiendo de fotografías, elaboramos nuestros propios cuentos que escribimos en la pizarra, copiamos e ilustramos.

*-Tarjeta conmemorativa del día del libro:* Elegimos un libro de la biblioteca de aula. Después de leerlo, propusimos a los niños realizar una tarjeta escribiendo el título de su libro favorito y un dibujo alusivo. Los niños fueron explicando y mostrando sus tarjetas al resto de sus compa-



ñeros. Posteriormente se la llevaron a casa para mostrársela a sus padres. Se expusieron en la entrada del colegio.

*-Realización de un punto de lectura con motivo del día del libro:* Hemos realizado un marcador de páginas y se han llevado un libro de la biblioteca a casa para utilizarlo. Lo han realizado en cartulina y lo han decorado libremente. Una vez coloreado han escrito en él una frase alusiva a la lectura: LEER ES UN PLACER.

*-Confección de atriles con cartón y pintura, y construcción de una estantería para exponer los libros:* Los niños pidieron en casa un libro para traer a la biblioteca e incluso algunos padres lo compraron. Colocamos así una pequeña estantería que fabricamos con una caja de cartón, pintada y decorada por los niños. En esta estantería colocamos los libros que fueron aportando. También confeccionamos atriles con cartón y los decoramos con pinturas.

*-Actividades de animación a la lectura:* Las actividades han sido variadas y hemos utilizado diferentes textos como “El patito feo”, “La escuela del fondo del mar” o “Pulgarcita”, y se han realizado las actividades siguientes:

- Antes de la lectura, como elemento motivador, colocamos en la biblioteca un dibujo alusivo, a su lado en un atril, pusimos el cuento cerrado para que viesen la portada. Partiendo de ello, iniciamos una conversación con los niños: ¿Conocéis este cuento? ¿Qué animal es?... Así detectamos sus conocimientos previos para tener un punto de partida en nuestra intervención.
- Trabajamos con las portadas y con los títulos de los cuentos para que los niños formularan hipótesis sobre la historia que después leeríamos.
- Trabajamos el vocabulario y la comprensión.

*Las actividades que mostramos las hemos realizado pensando que inciden positivamente en todos los ámbitos del desarrollo del alumnado: cognitivo, lingüístico, afectivo-social y motorico.*



© Juan Carlos Tomas

# Ayúdanos a salvar más vidas

**Tú no estás allí, pero sin ti nosotros tampoco.  
Hazte socio.**

**Con 5 € al mes** durante un año podemos conseguir 200 raciones del alimento terapéutico que salvará la vida a niños desnutridos.

**Con 10 € al mes** durante un año podemos vacunar a 660 niños contra el sarampión.

**Con 20 € al mes** durante un año podemos potabilizar el agua que necesitarán 6.400 personas durante una semana.

**902 250 902**

**www.msf.es**





- Conversamos sobre los personajes: características, acciones que realizan, qué les sucede..., y escribimos sus nombres.
- Finalizamos la sesión cantando la canción “Que viene mamá Pata” y marchando al compás.
- Realizamos una pequeña maqueta en la que aparecía Pulgarcita dentro de un nenúfar.
- Ordenamos la secuencia de la historia y leímos e interpretamos las frases utilizando pictogramas ya preparados.
- Trabajamos con las tarjetas para relacionar personajes y cuentos.
- Completamos palabras y trabajamos las partes del cuerpo de algunos animales.
- Realizamos un puzle titulado “La escuela del fondo del mar”.
- Escribimos frases y dibujamos libremente sobre el cuento.
- Les encargamos que trajeran de casa una adivinanza o fotos de animales. Trabajamos las adivinanzas y leímos las que habían traído.
- Jugamos a imitar sonidos de animales (onomatopeyas) y formas de desplazamiento como un ejercicio de psicomotricidad, ejercicios de mímica (abrir y cerrar los ojos y la boca como los peces) y nadando al compás de la música.
- Como trabajo individual, coloreamos un patito y modelamos con plastilina.
- Recital de poemas.
- Canción en la que se debían ir introduciendo elementos para completarla (canción acumulativa).
- Buscamos libros en la biblioteca sobre temas sugeridos tanto por nosotros como por los propios niños.

*-Carnet y registro de libros:* Cada niño ha ela-



*Para fomentar la participación de las familias les dijimos que les pidieran a sus padres, abuelos u otros familiares un pequeño poema, canción popular, de tradición oral, etc.*

borado un carnet de usuario para nuestra biblioteca. Lo hemos utilizado para el préstamo de libros. También hemos elaborado un libro para llevar el registro y en él los propios niños anotan el título del libro que se llevan y la fecha del préstamo. Creemos que esta actividad ha sido muy interesante, motivadora y positiva para los alumnos, ya que les está formando como futuros lectores y usuarios de biblioteca.

*-La foto del lector:* Realizamos un taller de plástica. Con bandejas de corcho decoradas con papel de seda se ha realizado un portafotos en el que se ha colocado una foto de cada niño/a leyendo.

*-Cuentos referidos a las diferentes unidades didácticas:* Escritura de palabras y frases alusivas al cuento, dibujos, ejercicios de comprensión, detección de conocimientos previos, etc.

*-Dibujos sobre cuentos, trabajamos las portadas.*

*-La caja de las tarjetas:* Las tarjetas de personajes de cuentos y los carteles con los nombres de estos cuentos las utilizamos para confeccionar la caja de las tarjetas. Estos materiales los usamos para realizar un juego de parejas. Los niños iban introduciendo su mano en la caja y sacando indistintamente o dibujo o título. Después entre ellos fueron buscando su pareja y finalmente sentados en el suelo fueron saliendo por parejas y exponiendo su imagen y título.

*-Juegos de dramatización, asociación de títulos y personajes, trabajar nuevos finales, juegos en el patio, formulación de hipótesis, etc.*

*-Cancionero:* Canciones, poemas, adivinanzas y retahílas. Para fomentar la participación de las familias les dijimos que les pidieran a sus padres, abuelos u otros familiares un pequeño poema, canción popular, de tradición oral, etc.

Con ello, conseguimos elaborar un cancionero popular que una vez encuadernado pasó a formar parte de los recursos de nuestra biblioteca y que ellos sintieron como algo personal puesto que habían contribuido todos a su realización.

*-El Mundo del Cómic:* Los niños trajeron de casa tebeos y tras explicar sus características hemos realizado el “Libro de personajes del cómic”, que hemos colocado en el rincón de la biblioteca.

A través de esta actividad intentamos que los niños fuesen conscientes de que en la biblioteca puede existir mucha variedad de textos y entre ellos el cómic, ya que ellos pensaban que los dibujos animados solo se veían en la tele y que estos personajes no estaban en los libros.

*-Confección de un libro viajero:* Cada fin de semana los niños se llevan el libro a casa, los padres escriben una adivinanza, y los niños realizan el dibujo. Cuando llegan al colegio se la cuentan a sus compañeros.


Tras realizar todas estas actividades, hemos reflexionado sobre la importancia de mantener las expectativas y curiosidad de los niños haciendo cambios continuos en el ambiente de la biblioteca y ofertando variedad de actividades para que no se conviertan en rutinarias y mantengan el interés.

#### Más sugerencias de actividades

- Utilizar folletos de publicidad y revistas para trabajar temas como: los alimentos, la casa, las tiendas, etc.
- Cortar, pegar, escribir su nombre, hacer puzzles...
- Realización de un libro gigante: son libros de gran tamaño que se confeccionan a lo largo de todo el curso y que recogen poesías, canciones, dibujos, recortes, realizados por los niños, y una vez encuadernados pasan a la biblioteca escolar y la enriquecen con experiencias vividas en el aula.
- Salida a la biblioteca municipal.
- Salida y visita a una librería del barrio.
- Elaboración de pin para regalar a sus familiares y para ellos mismos.
- Visita de un abuelo u otro familiar al aula para contarles o leerles un cuento.
- La semana de la prensa, en la que elaboraremos un mural y trabajaremos con noticias aparecidas en los periódicos que nos parezcan interesantes.
- Elaboración de un libro de recetas de cocina que irán aportando los propios niños y que pasará a formar parte de los fondos de la biblioteca.
- Calcado de dibujos e ilustraciones.
- Taller de portadas (con materiales diversos: sopa, purpurina...) y participación de las familias.
- Marionetas, dramatizaciones y escenificaciones de cuentos,
- Realización de decorados.
- Cuentacuentos.
- Encuentros con el autor.
- Elaboración de libros de poemas sobre los animales. ■



# Cómo afrontar la gestión tecnológica de la información en la biblioteca universitaria



*En la última década ha surgido un nuevo reto para las bibliotecas provocado por el vertiginoso crecimiento de información electrónica y su consecuencia lógica: el nacimiento de la biblioteca digital. Ante ello, los servicios y funciones tradicionales de las bibliotecas –adquisiciones, acceso al documento, catalogación y formación– empiezan a sufrir cambios sustanciales que inciden de forma directa en el modo en que la información se hace accesible al usuario final. Asimismo, las relaciones que se crean entre usuarios, proveedores e intermediarios comienzan a regirse por parámetros distintos que originan nuevas pautas de comportamiento, actitudes y aptitudes para la distribución, acceso y uso de la información.*

Mucho ha cambiado desde que en la biblioteca universitaria del pasado tan solo un bibliotecario elegía los documentos —manuscritos o impresos— que debían formar parte del acervo bibliotecario, preparaba personalmente las listas y catálogos, y conocía en profundidad las colecciones a su cargo, a tal grado que muchas veces ni siquiera tenía que utilizar una lista para localizar la obra o la información que le solicitaban.

Quienes deseaban consultar un texto o encontrar información sobre algún tema dependían del bibliotecario, así como de la calidad y cantidad de la colección. El bibliotecario era el amo y señor de la biblioteca, era quien decidía qué obras podían ser útiles al usuario que buscaba información. Nada sucedía sin su intervención. Además, el uso del material bibliográfico normalmente se restringía a los miembros de la entidad a la que pertenecía la biblioteca, en la que estudiantes, docentes e investigadores pasaban horas tomando notas a mano.

Hoy día ya no dependemos de un solo bibliotecario ni de una sola colección para encontrar los documentos o la información que precisamos. La tecnología ha penetrado hasta las entrañas de las bibliotecas universitarias. Ya no se puede pensar que una biblioteca universitaria en un país como México pueda servir adecuadamente a su comunidad de usuarios sin un alto grado de automatización. Esta automatización, que se inició con la catalogación centralizada y la creación en CD-ROM de índices de artículos publicados en revistas científicas, permite en la actualidad, mediante el uso de una computadora y un módem, no solo consultar a distancia catálogos e índices, sino obtener en formato electrónico el texto completo de una gran variedad de documentos. Más aún, como expresan Ortiz y Moscoso (2002: 2): “En la última década ha surgido un nuevo reto para las bibliotecas provocado por el vertiginoso crecimiento de información electrónica y su consecuencia lógica, el nacimiento de la biblioteca digital. Ante ello los servicios y funciones tradicionales de las bibliotecas, adquisiciones, acceso al documento, catalogación

*Hoy día ya no dependemos de un solo bibliotecario ni de una sola colección para encontrar los documentos o la información que precisamos. La tecnología ha penetrado hasta las entrañas de las bibliotecas universitarias.*

y formación, empiezan a sufrir cambios sustanciales que inciden en forma directa en el modo en que la información se hace accesible al usuario final. Asimismo, las relaciones que se crean entre usuarios, proveedores e intermediarios comienzan a regirse por parámetros distintos que originan nuevas pautas de comportamiento, actitudes y aptitudes en la distribución, acceso y uso de la información”. Dada la inmensa cantidad de información existente, no es posible pensar que una sola persona pueda desempeñar todas las funciones de una biblioteca y más aún si atiende a una comunidad universitaria.

La especialización es una necesidad, y el bibliotecólogo debe especializarse en un área determinada del conocimiento o en una de las funciones particulares de la biblioteca.



La existencia de información en formato electrónico representa un gran paso hacia la solución del problema de acceso a los documentos. Esto es particularmente importante para la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), que cuenta con una red de 142 bibliotecas universitarias distribuidas entre sus diferentes campus a nivel nacional e internacional.

La gran cantidad de información que se puede encontrar en internet, incluye revistas, obras de consulta, libros, tesis electrónicas de acceso gratuito, y la existencia en las bibliotecas de bases de datos a texto completo, hace que nu-

merosos usuarios esperen poder conseguir todo lo que necesitan en formato electrónico, y si es posible, sin que sea necesario desplazarse hasta la biblioteca.

Lo dicho hasta aquí refleja sobre todo la situación de las bibliotecas universitarias de la UNAM, pero ¿qué relación podemos encontrar entre esta situación descrita y la de las bibliotecas universitarias en México?

Sabemos que existe diferencia entre los servicios descritos y los que puede ofrecer una biblioteca universitaria que no pertenezca a la UNAM, que quizás ni cuenta con referencistas especializados y cuyos presupuestos para adquisición de equipos y material bibliográfico son exiguos. Muchas de estas bibliotecas no poseen los equipos necesarios, o no tienen la cantidad suficiente para ofrecer un nivel de servicio mínimamente satisfactorio; y por consiguiente los usuarios desconocen muchas de las posibilidades de acceso de la información y están acostumbrados a contentarse con lo que pueden encontrar a la mano.

### Cambios tecnológicos

La fácil disponibilidad de computadoras personales, con módem y lector de CD ROM, la existencia de bases de datos de todas las disciplinas con texto completo propio y ligas a textos completos con sistemas propios de recuperación de información y el acceso a internet con diversos buscadores de información, tanto comerciales como académicos, han generado en muchos usuarios una falsa sensación de independencia de la biblioteca y su personal. Las instrucciones para las búsquedas son engañosamente simples, pero diferentes para las distintas bases de datos. Si el usuario no tiene una idea concreta de la clase de información que necesita, no es capaz de elaborar una eficiente estrategia de búsqueda o no sabe cómo determinar la calidad

*Son los usuarios quienes pueden beneficiarse más de las sutilezas y sofisticación de los mecanismos de búsqueda y de las bases de datos, pero a veces no tienen tiempo para aprender a usarlos y recurren al servicio de referencia para que les proporcione la información.*



de un sitio en internet, le puede tomar mucho tiempo encontrar la información pertinente. Claro que si un usuario no conoce la cantidad de información disponible puede sentirse satisfecho con lo poco que logra encontrar o perderse en una cantidad enorme de información.

Las bases de datos electrónicas, en sus múltiples versiones, han invadido las bibliotecas. Cada proveedor se siente obligado a mostrarse creativo en la interfaz, a ofrecer nuevas ventajas que signifiquen un valor agregado para sus productos y a mejorar sus versiones sucesivas.

Desde el punto de vista de la presentación y del sistema de recuperación, algunas bases de datos no han sido actualizadas desde que se crearon y no pueden ser utilizadas con los equipos de tecnología reciente, otros han ido produciendo nuevas versiones, y si la biblioteca tiene una suscripción, utilizará una interfaz para los primeros años y otra interfaz para los años más recientes.

Es posible que una misma base de datos sea ofrecida por proveedores diferentes, cada uno de los cuales usa una interfaz distinta y apenas sentimos que dominamos el funcionamiento de una versión, cuando se nos ofrece una versión mejorada y más amigable para el usuario. Algo más, en muchos casos los usuarios no reparan en que lo que se les ofrece utilizando los exploradores comerciales como interfaz de conexión, son muchas bases de datos diferentes, instaladas en un servidor de las redes locales de bibliotecas o universidades. Desde el punto de vista del contenido, hay bases de datos que solo incluyen referencias a artículos de revistas, capítulos en compilaciones de escritos de auto-

res diversos y ponencias presentadas en eventos académicos; otros incluyen libros, tesis y reseñas bibliográficas.

Además, algunas bases sólo proporcionan la referencia bibliográfica y epígrafes, otras incluyen resúmenes del contenido, otras más proporcionan texto completo, en versión solo texto o en versión HTML, y finalmente existen aquellas que ofrecen el texto completo como imagen, en archivos PDF. Algunas solo permiten imprimir el resultado, otras admiten almacenar, otras nos ofrecen enviarnos por correo una fotocopia, previo pago y, por último, otras dejan que enviemos el resultado por correo electrónico.

La introducción de tecnologías cada vez más sofisticadas en bibliotecas ha significado que los usuarios, además de la necesidad bibliográfica, tengan necesidades técnicas, es decir, saber el funcionamiento del equipo en sí y conocer los métodos de recuperación de la información a través de la base de datos. Pero también significa que muchas veces el bibliotecólogo puede proporcionar la respuesta de manera más rápida y eficiente que antes, en ambos sentidos.

El acceso sin límites a internet, especialmente en los países en donde no hay sobrecosto de conexión telefónica, es frecuente y las bibliotecas no limitan el tiempo de uso a sus usuarios, a menos que se presente una gran demanda. Además, cada docente, alumno y empleado tiene otras formas de conexión desde su domicilio y puede usar además los laboratorios de cómputo. Los medios de comunicación masiva promueven internet como la panacea del acceso a la información y es el lugar en el que se puede obtener información de forma gratuita y sin necesidad de utilizar un vocabulario controlado y, no son pocos los alumnos que creen en esto sin reserva; sin embargo, la información altamente especializada no es de acceso gratuito y por lo general debe obtenerse a través de páginas de instituciones académicas.

### **Cambios en la estructura administrativa de las bibliotecas**

Las bibliotecas universitarias automatizadas necesitan un departamento de sistemas, a cargo de un bibliotecólogo con especialidad en informática, y personal compuesto tanto por bibliotecólogos con especialización en sistemas como por técnicos en informática. A veces encontramos que este departamento tiene mayor jerarquía y más autonomía que el de servicio de referencia en la estructura de la biblioteca. Así, el servicio de referencia ya no puede actuar solo cuando se trata de decidir la adquisición de nuevos títulos

*Además de reflexionar en los profundos cambios que ha sufrido la biblioteca y el quehacer bibliotecario en las últimas décadas, debemos estar conscientes de que las transformaciones serán permanentes y a una velocidad acelerada gracias al desarrollo*

en formato electrónico o un cambio de proveedor. Ambos deben compartir responsabilidades para lograr una eficiente planificación y utilización de los recursos automatizados.

### **Los usuarios**

La composición de usuarios en la biblioteca universitaria es muy diversa. En un extremo están los investigadores especializados en un determinado tema y en el otro los estudiantes de bachillerato, pasando por estudiantes de licenciaturas y posgrados, profesores y personal académico, quienes a veces saben más que el bibliotecólogo y manejan mejor las nuevas tecnologías.

Son los usuarios quienes pueden beneficiarse más de las sutilezas y sofisticación de los mecanismos de búsqueda y de las bases de datos, pero a veces no tienen tiempo para aprender a usarlos y recurren al servicio de referencia para que les proporcione la información.

Aquellos estudiantes que preparan sus trabajos de grado sobre un tema del que esperan tener suficiente bibliografía, pero que no haya sido trabajado de forma exhaustiva, requieren que se les oriente hacia las mejores fuentes primarias y secundarias y se les ayude a definir sus términos de búsqueda.

El grupo más numeroso de usuarios se compone por los alumnos que deben preparar asignaciones para los cursos; generalmente, hay más de uno trabajando sobre el mismo tema, y los temas se repiten de un año a otro. Muchos de estos alumnos tienen un conocimiento muy limitado del contenido y utilización de las bases de datos y hacia ellos se orientan sobre todo las actividades de capacitación.

En este rubro no solo se incluyen las sesiones formales de instrucción, sino además todas las ayudas preparadas en la biblioteca para que los usuarios utilicen eficientemente las colecciones y las bases de datos.

Las sesiones van desde mostrar cómo se utiliza el catálogo hasta cómo se efectúa una investigación, pasando por el aprendizaje de la búsqueda en las bases de datos en general, y la presentación de toda la gama de referencias para una determinada disciplina. Además, están los cursos de formación de usuarios, desarrollo de habilidades informativas o alfabetización informativa, que se organizan a nivel institucional. Por ejemplo, la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM proporciona un curso de desarrollo de habilidades informativas, presencial y en línea, a estudiantes de nuevo ingreso.

Las ayudas de las bibliotecas comprenden las guías bibliográficas y las hojas de instrucciones sobre habilidades de recuperación y estrategias de búsqueda, como truncamientos y lógica booleana, cómo limitar búsquedas y cómo imprimir o grabar los resultados en las diversas bases de datos.

Por último, encontramos otro pequeño grupo de usuarios que desea satisfacer su curiosidad personal sobre un determinado tema. Muchas de estas preguntas pueden ser respondidas fácilmente con los buscadores comerciales, enciclopedias o anuarios.

Muchos usuarios invierten gran cantidad de tiempo buscando información en algún sitio en internet y no quieren oír hablar de utilizar documentos impresos. Una vez encontrada la información, esperan que sea posible poder enviarla por correo electrónico y se sienten frustrados si el sistema únicamente permite imprimir. Incluso algunos de ellos se resisten a usar un índice impreso en los casos de interrupción temporal en el servicio.

No obstante, para los bibliotecólogos referencistas la existencia en internet de determinados documentos, sobre todo de publicaciones periódicas, es una fuente constante de incertidumbre. Algunas publicaciones proporcionan solo una selección de artículos en su sitio web, otras ponen todos los artículos, pero solo hasta que el nuevo número se publica. No solo internet presenta este problema. Algunas bases de datos de texto completo, cuya suscripción tiene un costo elevado, agregan y retiran títulos de revistas y ocasionalmente no incluyen un número o no incluyen todos los artículos.



### Perfil del bibliotecólogo referencista

Obviamente este panorama no necesariamente es alentador para los usuarios, especialmente para aquellos que no se sienten muy cómodos con la tecnología. El objetivo de hacer la tarea más fácil para los usuarios ha recaído en el bibliotecario referencista, quien primero pasa por el entrenamiento de cada base de datos, necesita leer los manuales y las pantallas de ayuda, tiene que preparar guías para la búsqueda y la recuperación, está obligado a ofrecer charlas de capacitación y, por último, debe estar disponible para guiar y asesorar al usuario paso a paso en la búsqueda y obtención de información.

Si bien es posible encontrar a veces bibliotecólogos referencistas que además están a cargo de la selección de material bibliográfico, ellos no intervienen en la preparación de los asientos bibliográficos de los catálogos e índices, lo que ahora los convierte en usuarios de tales herramientas. Aun cuando el bibliotecólogo referencista sigue siendo la persona que responde a las preguntas, según señala William Katz (1978), y actúa como intermediario entre el usuario y la información en muchos casos, ya no es la única fuente para encontrar respuestas a las preguntas

de los usuarios. Hay algo más todavía, ya no es el libro o el manuscrito lo que define nuestra actividad, ahora existen múltiples soportes de información y, más aún, la información se vuelve centro del escenario.

Las diferencias entre la existencia de servicios de referencia manuales, en muchos casos rudimentarios, y los servicios automatizados con los que ya cuentan algunas bibliotecas universitarias o con los que esperan contar en un futuro cercano, nos hace preguntarnos: ¿es posible definir un perfil único del bibliotecólogo referencista, que sirva de pauta para determinar el contenido de los recursos de formación profesional universitaria y para elaborar la descripción del puesto de bibliotecólogo referencista? Incluso hoy podemos hablar, como expresa Sonia Gamboa (2000: 7), de “un bibliotecario virtual o cibertecario, a quien los usuarios no verán físicamente, pues van a tener acceso a la biblioteca desde su casa a través de internet en tiempo real”.

### Formación de usuarios

La recuperación de información es el proceso que permite a los usuarios obtener información especializada para estudiar, aprender, resolver una o varias necesidades de información, facilitar la toma de decisiones, resolver problemas, generar nuevo conocimiento, etcétera, por medio de búsquedas en un conjunto de documentos, que pueden estar agrupados en diferentes recursos de información.

Localizar la información necesaria para llevar a cabo tales tareas requiere habilidades para evaluar, entender, interpretar, utilizar y/o modificar la información. Este no es un proceso sencillo, pues como ya expresamos en otra ocasión: “Adquirir habilidades para evaluar y utilizar efectivamente la información se relaciona con un conocimiento especializado de una determinada área del conocimiento, para lo cual el bibliotecario no puede en sí mismo tener la habilidad y, por lo tanto, no puede coadyuvar a que otro la desarrolle” (Díaz, *et al.*, 2007: 39). Así, en el proceso de formación de usuarios, hoy día el bibliotecólogo debe apoyarse de especialistas en todas las áreas del conocimiento.

Consideramos pertinente primero formar usuarios conocedores de la riqueza de información disponible y de los sistemas que permiten ubicar esta información, para que sean capaces de apreciar el nivel de trabajo que realiza el bibliotecólogo y puedan explorar al máximo los sofisticados mecanismos de búsqueda disponibles. Quizás a los primeros usuarios que debemos formar son a las autoridades universitarias de quie-



nes dependen tanto la contratación de personal profesional debidamente capacitado, como la implementación adecuada de las colecciones de referencia. Si no hay un reconocimiento del nivel del profesionalismo necesario para brindar un servicio de referencia de calidad, no habrá nunca un reconocimiento de la categoría que este puesto debe ocupar en la jerarquía universitaria ni, por supuesto, un nivel adecuado de remuneración.

Esto a su vez se reflejará en la dificultad para atraer hacia las facultades de bibliotecología a estudiantes con las cualidades necesarias para llegar a ser magníficos intermediarios entre la información y los usuarios.

La formación de usuarios se ha vuelto una actividad compleja para las bibliotecas, toda vez que se ha diversificado exponencialmente el acceso a la información. Así en algunos espacios académicos han dado en llamarle a este proceso desarrollo de habilidades informativas y en otros, *alfabetización informativa*. En fin, no importa cómo se le llame, pero para optimizar el uso de la biblioteca es esencial la capacitación, ya que como expresa Christine Pawley (2009: 4), “la Alfabetización Informativa se ha establecido como un subcampo importante de la bibliotecología”, que requiere preparar especialistas en formación de usuarios, que a su vez estén actualizándose constantemente.

### Reflexiones finales

Además de reflexionar en los profundos cambios que ha sufrido la biblioteca y el quehacer bibliotecario en las últimas décadas, debemos



ser conscientes de que las transformaciones serán permanentes y a una velocidad acelerada gracias al desarrollo tecnológico y que hoy no podemos imaginar con certeza cómo será la biblioteca del futuro.

Por lo tanto, no solo debemos formar personal para que se desempeñe con más eficiencia en los servicios que se ofrecen actualmente, sino que debemos formar bibliotecólogos dispuestos a actualizarse y adaptarse a un futuro incierto y desconocido como expresa Ruy Pérez Tamayo: (1992: 218): “ya que los conocimientos del mañana forman parte de una realidad que hoy desconocemos”.

¿O será mejor esperar al futuro tecnológico que se nos promete continuamente y que estamos seguros en algún momento nos va a llegar? Los argumentos a favor de ambas posiciones pueden ser poderosos.

Del otro lado, la tentación de saltar etapas es muy grande. ¿Para qué aprender los diversos tipos de índices impresos y los principios que se utilizaron para crearlos, si en internet todo se soluciona con búsquedas de palabras en el texto completo, con el apoyo de la lógica booleana y la estadística? ¿Para qué aprender a evaluar enciclopedias, directorios, etcétera, si probablemente solo vamos a usar lo que se nos ofrece gratuitamente en internet?

Demasiadas preguntas y muchos *tal vez*, y varias las respuestas posibles. Numerosas son las



alternativas de solución que podemos encontrar si nos empeñamos en ello.

Solo recordemos que si queremos ser profesionales completos no podemos limitarnos a aprender únicamente lo que vamos a aplicar ahora; y que, si queremos obtener el máximo rendimiento de los sistemas automatizados actuales y futuros, necesitamos conocer las etapas de desarrollo por las que han pasado los sistemas de almacenamiento y recuperación de la información para llegar a ser lo que son ahora y para poder comprender la evolución en el futuro de la tecnología, a sabiendas de que de cualquier manera convivirán en el mundo académico la biblioteca tradicional y la biblioteca virtual. ■

Bibliografía

- Díaz Escoto, Alma Silvia, *et al.*, “La explosión de la información: retos y propuestas para el bibliotecario”, en *Mi biblioteca*, n. 10, 2007, pp. 36-40.
- Gamboa Fuentes, Sonia, “Nuevo rol para el profesional de la biblioteca del futuro”, en *Biblios*, v. 2, n. 6, 2000.
- Kats, William, *Introduction to reference work*, New York, McGraw-Hill, 1978.
- Ortiz-Repiso y Purificación Moscoso, “La biblioteca Digital: inventando el futuro” en *Actas del Congreso Internacional de Información*, 22-26 de abril, 2002. La Habana: Instituto de Información Científica y Tecnológica. [Consultado en <http://www.bibliociencias.cu/gsd/collect/eventos/index/assoc/HASH017c/ad29b78b.dir/doc.pdf> el 1 de junio de 2010]
- Pawley, Christine, “Alfabetización Informativa: una pareja contradictoria”, tr. Rosa M.<sup>a</sup> Irigoyen, *et al.*, en *Biblioteca Universitaria*, v. 12, n. 1, 2009, pp. 3-29.
- Pérez Tamayo, Ruy, “El cambio mundial y la educación superior en México”, en *Coloquio de Invierno. México y los cambios de nuestro tiempo*, v. III, México, FCE-UNAM-CONACULTA, 1992, pp. 208-221.

Ficha Técnica

**AUTORAS:** Díaz Escoto, Alma Silvia y Ramírez Godoy, María Esther.  
**FOTOGRAFÍAS:** Universidad Nacional Autónoma de México.  
**TÍTULO:** Cómo afrontar la gestión tecnológica de la información en la biblioteca universitaria.  
**RESUMEN:** En este artículo se hace un repaso de los cambios acaecidos en las bibliotecas universitarias, sobre todo desde que nacieron las nuevas tecnologías. Se describen esos cambios que afectan tanto a la estructura administrativa de las bibliotecas como a los usuarios y bibliotecarios.  
**MATERIAS:** Bibliotecas Universitarias / Nuevas Tecnologías / Acceso a la Información / Bibliotecarios / Usuarios de Bibliotecas / Latinoamérica.

**Revista científica y profesional**  
en español líder en el área de  
información, bibliotecas y  
nuevas tecnologías de la  
información.

El profesional de la  
**información**

- Enero** Psicología y sociología de la información
- Marzo** Archivos administrativos e intranets
- Mayo** Información de las administraciones públicas
- Julio** Fotografía y bancos de imágenes
- Sept** Inteligencia competitiva
- Nov.** Fuentes de información 2.0



Gloria Moya (Florida Universitaria), Rafael Aleixandre (CSIC-UV), Susana Díaz (Florida Universitaria) y Carmen Cárcel (UPV)

La 1ª indexada por **Science Citation Index**  
(Thomson ISI), y **Scopus** (Elsevier), además de  
otras 27 bases de datos y servicios bibliográficos.

Textos completos  
(1992-2008) en **OPEN ACCESS** )  
disponibles desde nuestra web.

[www.elprofesionaldelainformacion.com](http://www.elprofesionaldelainformacion.com)

**EPI**

REDACCIÓN: [epi@elprofesionaldelainformacion.com](mailto:epi@elprofesionaldelainformacion.com)  
SUSCRIPCIONES: [suscripciones@elprofesionaldelainformacion.com](mailto:suscripciones@elprofesionaldelainformacion.com)  
PUBLICIDAD: [publici@elprofesionaldelainformacion.com](mailto:publici@elprofesionaldelainformacion.com)  
Apartado 32.280, 08080, Barcelona Tel. +34-609 352 954

**Jeff McAdams**

Bibliotecario de Ciencia e Ingeniería de la Universidad de Texas en San Antonio (EE.UU.)

# LA PRIMERA BIBLIOTECA SIN LIBROS DEL MUNDO

Las bibliotecas de la Universidad de Texas en San Antonio (UTSA) han creado en 2010 la primera biblioteca sin libros del mundo en un laboratorio vacío del edificio de Ingeniería Aplicada y Tecnología. Cómo recibieron el espacio, lo rediseñaron y lo ofrecieron dando respuesta a las necesidades educativas y bibliotecarias del siglo XXI es una buena muestra de una tendencia imparable que la mayoría de las bibliotecas deberán plantearse en un futuro próximo, si es que no lo han hecho ya.

### Un nuevo edificio

La UTSA tiene un campus relativamente nuevo en comparación con muchas de las universidades del estado de Texas. Sin embargo, está creciendo muy rápidamente, especialmente en el área de ciencias. En los últimos cinco años, la UTSA ha abierto dos edificios multidisciplinarios de ciencia e ingeniería, con un coste de unos 80 millones de dólares cada uno. El más reciente de los dos, el edificio de Ingeniería Aplicada y Tecnología se terminó en otoño de 2009 y abrió sus puertas en primavera de 2010.

### Nivel Uno

Nuestra universidad está luchando por alcanzar en Nivel Uno de investigación. Este objetivo, que se plasma en las bases de los planes de investigación de la UTSA, esperamos alcanzarlo en la próxima década. Para apoyar este proyecto, la biblioteca procura satisfacer de un modo responsable las necesidades del profesorado, los investigadores y el alumnado. Una de las maneras de conseguirlo es a través de una nueva biblioteca física que, además de un espacio vital para la colaboración y el estudio de los estudiantes, ofrece una mayor posibilidad de apoyo a la investigación. Además, los bibliotecarios tienen una base desde la que atender al profesorado y a los investigadores en su propio edificio. También permite a los bibliotecarios tener más contacto directo con personas que no solemos ver para solucionar sus posibles necesidades.

### Aumento de los programas de ciencia e ingeniería

En los últimos años, la UTSA ha creado casi una docena de nuevos centros e institutos de investigación en ingeniería en su campus. Muchos de ellos son multidisciplinarios, con estudiantes de diferentes departamentos.

Tanto el profesorado como el alumnado ha crecido de manera espectacular en los últimos diez años. Además, ha habido un aumento del número de programas de doctorado ofrecidos en las áreas de ciencias e ingeniería. La necesidad de más recursos, espacios y servicios ha motivado la creación de esta nueva biblioteca.

### Lo que había antes

Lo que ahora es nuestra biblioteca era un espacio proyectado para un laboratorio, y los dos

decanos, el de biblioteca y el de ingeniería, decidieron ponerse de acuerdo sobre la dotación del nuevo espacio. El decano de ingeniería veía la necesidad de mayor espacio para estudiantes en el complejo; quería ofrecerles un espacio para la colaboración.

El de biblioteca veía la oportunidad de involucrar a la biblioteca universitaria y obtener la colaboración de los estudiantes para la asistencia a la investigación y los recursos electrónicos. Los dos se pusieron de acuerdo en que la mejor opción era tratar de convertir un laboratorio vacío en una moderna biblioteca sin libros.

### Biblioteca sin libros

Los dos decanos comenzaron a trabajar en el diseño y la renovación del espacio del laboratorio. La decisión de no incluir libros se basó en parte en el espacio disponible, que era demasiado pequeño para albergar la mayoría de las colecciones sobre las materias apropiadas. Otro



*Dado que el espacio de la biblioteca fue acondicionado originalmente como un laboratorio, nuestra renovación mantuvo muchas de sus características útiles; por ejemplo, todavía hay tomas de corriente por todas partes.*

importante factor para crear una biblioteca sin libros fue el poco uso de libros impresos y el crecimiento del uso de libros y revistas electrónicas. Ya se están adquiriendo más recursos electrónicos que impresos, y esta tendencia es imparable. Así que esta era una oportunidad para dejar más espacio para los estudiantes e involucrarles en el manejo de nuestros recursos electrónicos.

tro personas. Las tres salas de grupos también disponen de una pizarra blanca y otra de cristal transparente que también son muy usadas. Las salas se pueden reservar durante cuatro horas y normalmente hay lista de espera, es decir, que se usan constantemente desde que abrimos hasta que cerramos. Hay diez ordenadores de mesa sobre un mostrador a una altura cómoda para estar de pie, aunque también tienen sillas dispo-



#### Descripción de la biblioteca de Ingeniería Aplicada y Tecnología (AET)

Tiene una superficie de unos 205 m<sup>2</sup> distribuidos en dos pequeños espacios divididos por mobiliario o por paredes parciales. Hay una sala con doce cómodos sillones con plataformas para ordenadores portátiles. También dispone de tres salas para estudio en grupo, dos de las cuales cuentan con una mesa para seis personas y una pantalla de 52 pulgadas a la que pueden conectar sus portátiles. Para nuestra sorpresa, la pantalla grande suele ser usada por todos los que se reúnen en estas salas. La tercera habitación es un poco más pequeña, con una mesa para cua-

nibles para esa altura. El mantenimiento de los ordenadores corresponde a la oficina de tecnología informática del campus, y disponen de las mismas prestaciones que el resto de las salas de informática. Por ahora no disponemos de software especializado en ciencia o ingeniería, ya que de esto se ocupan los laboratorios de informática de los departamentos correspondientes.

Conectado a uno de los ordenadores hay un gran escáner con capacidad para documentos de 11 x 17 pulgadas, con un alimentador de documentos en la cubierta, de tal manera que es posible escanear múltiples páginas a gran velocidad. Lamentablemente, hemos constatado que muchos

de los estudiantes de ingeniería usan para su trabajo un tipo especial de papel para gráficos que es demasiado fino para el rodillo de nuestro escáner, pero pueden usarlo para el resto de sus necesidades.

Disponemos de una nueva copiadora e impresora cuyo mantenimiento también corresponde a la oficina de tecnología informática del campus. Una de sus mayores ventajas es que los estudiantes pueden imprimir directamente desde sus propios portátiles en cualquier lugar, tanto dentro como fuera del campus, y acuden a la biblioteca para recoger las copias simplemente mostrando su carné de estudiante.

También nos aseguramos de que este sistema sirviera para impresiones de 11 x 17 pulgadas, ya que este formato es muy usado por los estudiantes que necesitan imprimir planos de diseño.

Dado que el espacio de la biblioteca fue acondicionado originalmente como un laboratorio, la renovación mantuvo muchas de sus características útiles; por ejemplo, todavía hay tomas de corriente por todas partes. La larga pared con todas las ventanas exteriores tiene un mostrador con armarios y asientos que los estudiantes utilizan cuando prefieren estudiar solos y, además, desplegar sus materiales sin ocupar demasiado espacio.

También ellos se benefician de la luz natural directa que entra a través de las altas ventanas.

Hay un mostrador de referencia y servicio justo en la entrada de la biblioteca. Es un mostrador interactivo. Cuenta con dos sillas para el personal en uno de los lados, y en el otro hay dos asientos para usuarios con suficiente espacio para que estén cómodos.

Los monitores son giratorios a 180 grados, de tal manera que puedan ser usados tanto por el personal de la biblioteca como por el usuario. También tenemos un cartel de 76 x 76 cm al final del mostrador con el mensaje:

*Bienvenidos a la Biblioteca AET  
Investiga - Colabora - Estudia  
¿Necesitas ayuda? ¡Pregúntanos!*

El cartel está a la altura de la vista de todo el mundo que entra por la puerta. Queremos dar la bienvenida a todos de un modo amistoso y también hacerles saber que estamos aquí para ayudarles.

### Espacios colaborativos

Además de las salas de estudio, hay siete grupos de mesas, cada una para seis personas. Estos espacios están separados por unos paneles semiopacos suspendidos con cables de acero des-



de el suelo hasta el techo. No son espacios tan aislados como las salas de estudio, pero aportan la sensación de tranquilidad apropiada. Los paneles divisorios tienen un plástico duro donde los estudiantes pueden escribir con rotuladores de pizarra blanca. Además, una pared entera de la biblioteca, donde se alinean muchos de estas mesas de grupo, está disponible como pizarra blanca.

Se trata de papel colocado directamente sobre la pared. Del suelo al techo y de un lado al otro, los estudiantes en estas áreas pueden escribir

### Lo que hace que sea una biblioteca

Tras ver nuestro cartel con el nombre *Biblioteca AET*, muchos visitantes nos preguntaban: “¿Dónde están los libros?”. Es una reacción normal ante la palabra *biblioteca*. Sin embargo, después de unos pocos meses, esas percepciones han cambiado. Nuestra biblioteca está definida por nuestros servicios; más que usar el espacio para almacenar libros, lo usamos para ofrecer a los estudiantes un lugar para estudiar de forma colaborativa, y donde el personal de biblioteca puede orientarles e instruirles sobre los recursos



en la pared con rotuladores especiales. En cada mesa hay un bote con rotuladores, un borrador, un spray limpiador y toallitas de papel.

Hemos observado que los estudiantes de ciencia e ingeniería son muy visuales cuando estudian en grupo; normalmente utilizan todo el espacio de la pizarra blanca, y cada vez que se reúnen en una sala de estudio de grupo, conectan sus portátiles a las pantallas grandes para compartir los problemas o soluciones de sus tareas.

Ellos se plantean sus tareas en grupo como si se tratara de resolver ecuaciones, es decir, si hay una superficie para escribir, la van a utilizar. En consecuencia, no dejamos de reponer rotuladores y borradores.

apropiados disponibles para ellos y cómo usarlos de manera sencilla.

### Servicios

El hecho de que la biblioteca esté en un edificio departamental supone grandes ventajas en la prestación de servicios. Varios auxiliares de biblioteca atienden nuestro mostrador de referencia o atención al público; están disponibles para responder cuestiones y solucionar problemas técnicos con los monitores, ordenadores, impresora o escáner. También pueden derivar determinadas consultas a bibliotecarios especializados que atienden a los estudiantes de manera individualizada en el mismo lugar en el que están estudiando. Hemos instruido a estos bibliotecarios en el funcionamiento de nuestra biblioteca para que puedan dar respuesta a cualquier demanda, incluido el préstamo interbibliotecario, la peti-

*Estamos trabajando en el modo de tener una pantalla sincronizada con una cuenta de twitter para mostrar los mensajes de los estudiantes; de este modo, esperamos que se convierta en un tablón de anuncios interactivo.*

ción de una compra o las búsquedas en nuestras cientos de bases de datos. Aunque no tengamos libros impresos disponibles en nuestra biblioteca, los usuarios pueden realizar una petición online para que desde otras bibliotecas puedan recoger y entregar el material allí. Estamos muy interesados en lograr una comunicación fluida con los estudiantes. Para ello tenemos tres pantallas de 52 pulgadas en lugares estratégicos de la biblioteca que muestran anuncios diseñados por ellos mismos. Estos anuncios incluyen información sobre próximas oportunidades de investigación, novedades, talleres en la biblioteca, ofertas de trabajo y otra información de la biblioteca. Estamos trabajando en el modo de tener una pantalla sincronizada con una cuenta de twitter para mostrar los mensajes de los estudiantes; de este modo, esperamos que se convierta en un tablón de anuncios interactivo.

También en un futuro próximo llegarán los dispositivos de lectura electrónica. Ya hemos encargado seis de ellos: Amazon Kindles, Sony E-Readers y Barnes & Noble Nooks. Nuestro plan es cargarlos con libros de texto apropiados, obras de referencia y clásicos esenciales. Nuestro programa piloto irá cambiando con el tiempo, pero queremos lanzarlo para experimentar cuanto antes con modelos de información vía electrónica.

### Evaluación

Para determinar el uso y la efectividad de nuestra biblioteca, recurrimos a diferentes herramientas de evaluación. Usamos un contador en la puerta para saber cuántas personas visitan la biblioteca. También analizamos las visitas a nuestra web y a nuestros recursos electrónicos. Nuestros asistentes bibliotecarios escriben un

resumen del servicio dado a cada usuario, incluidos comentarios, preguntas y respuestas; para ello usan los servicios online de Survey Monkey, que también producen informes, gráficos y hojas de cálculo. Asimismo, tenemos un buzón de sugerencias. Por otro lado, en el trato diario y espontáneo con los usuarios también conocemos sus necesidades y cómo podemos mejorar nuestros servicios. Todos estos métodos nos ayudan a saber lo que funciona y lo que necesitamos cambiar. En muchas ocasiones, podemos realizar una modificación sobre la marcha añadiendo un cartel o cambiando el mobiliario de lugar. Sea cual sea la demanda, queremos permanecer abiertos y flexibles a sus necesidades, y el hecho de no tener que preocuparnos por manejar montones de libros lo hace más fácil.

### El futuro

Creamos la biblioteca AET pensando en los estudiantes de ciencia e ingeniería y, cada vez más, los recursos académicos que necesitan están en formato electrónico. Por tanto, seguiremos centrándonos en facilitar información sobre esos recursos y formación sobre por qué, cómo y cuándo usarlos según las necesidades individuales de cada investigador. Los ordenadores y otros dispositivos electrónicos que vayan saliendo al mercado serán nuestras plataformas para descubrir valiosos recursos académicos.

No desecharemos ni olvidaremos obras en papel, y seguiremos dando información y facilidades para que puedan consultarlas según demanda. El futuro es siempre imposible de predecir, pero pensamos que este modelo nos seguirá siendo útil por mucho tiempo. ■



# LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA COMO DIFUSORA DE LA PRODUCCIÓN CIENTÍFICA

La biblioteca universitaria es guardiana de la información, gestora y difusora de la producción científica y debe tener una política muy clara y estructurada para cumplir debidamente con su cometido, llegando a los usuarios de manera fiable, puntual, rápida y sin barreras, que en definitiva es su razón de ser. ¿Cómo se lleva a cabo esta labor de gestión? Veámoslo.

## 1. El rol difusor de la Biblioteca Universitaria

Un buen servicio de biblioteca puesto a disposición de los usuarios en una institución de enseñanza superior (IES) es pilar básico para su buen funcionamiento. El fundamento teórico y científico que ofrecen las distintas publicaciones en cualquier formato es necesario, por eso se invierten tantas cantidades destinadas a hacer acopio de información.

También por ello, la optimización de fondos y productos bibliográfico-documentales es una tarea fundamental, y en la actualidad intensificada, ya que asistimos a un “exceso” de informa-

manera fiable, puntual, rápida y sin barreras. La Biblioteca Universitaria es guardiana de la información, gestora y difusora de la producción científica y debe tener una política muy clara y estructurada para cumplir debidamente con este cometido, que es su razón de ser: poseer una información útil y actualizada o saber dónde encontrarla, y saber manejarla para poder transmitirla y difundirla.

Pero no todo consiste en gastar excesivamente. El avance tecnológico ha fomentado el intercambio de información, ha intensificado las alianzas cooperativas y ha hecho posible compartir gastos. Además, la presencia de *Open Access* (OA)



ción y, a la vez, padecemos una crisis económica que afecta también a la ciencia, porque no se puede adquirir todo lo que se precisa. Gestionar la producción científica, por tanto, se ha convertido en una profesión o en gran parte de ella porque es tarea ardua y laboriosa. Podríamos afirmar que gestionar esta producción consiste en informarse, seleccionar, adquirir, y poner a disposición de los usuarios una serie de recursos de información para que puedan ser conocidos y utilizados.

Para que exista una buena gestión, el profesional deberá conocer los productos, asesorarse debidamente, actualizar sus conocimientos y saber de qué dinero dispone para así intentar conseguir todo lo que sea de mayor interés. Es un vigilante del mercado y un seleccionador de recursos. Sería adecuado denominarlo “gestor de información” ya que se adapta bastante bien a su actual cometido. En este concepto de gestión, se debe incluir el manejo de la información y se debe hablar obligatoriamente de automatización de bibliotecas y de Internet como medio de transmisión para llegar a los usuarios de

y la infraestructura que se ha creado para apoyarlo, permite conseguir información científica de calidad de manera gratuita y también crear Depósitos Digitales Institucionales, conocidos también como Repositorios, su traducción literal anglosajona, que son lugares centralizados donde se almacena y mantiene información y que están preparados para distribuirse habitualmente a través de Internet. Así que la difusión se hace con el material adquirido, con el obtenido gratuitamente y realizando una formación en competencias adecuada para que el usuario optimice todos los recursos.

El gestor de información se implica en todas esas tareas, ya que es eslabón fundamental de la tarea informativa. Y si sumamos las exigencias que impone el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) y el de Investigación (EEI) al fomentar la autoformación del usuario, la formación en competencias también es tarea de la biblioteca: enseñar a manejar la información a través de todas las vías posibles.

Rebiun en general y, en particular, el II Plan Es-

*El objetivo es armonizar los distintos sistemas educativos de la Unión Europea para que haya una mejora de calidad en estudios superiores, a la vez que atienda las demandas que requiere la sociedad.*

tratégico en vigor 2007-2010, potencian la dimensión difusora de la Biblioteca Universitaria en entornos digitales: biblioteca digital 2.0; accesos a Internet desde cualquier punto de la Biblioteca; instalaciones adecuadas; cursos de formación en competencias; potenciación del aprendizaje, etc. Para obtener rendimiento adecuado de la información, el profesional debe estar preparado y el usuario, también.

## 2. El Espacio Europeo de Educación Superior y Espacio Europeo de Investigación

El que vivamos inmersos en una sociedad de la información, no implica que ésta lo sea también del conocimiento. Aunque estemos rodeados de información, únicamente el saber es el que

proporciona el conocimiento y éste, necesita apoyarse en el estudio y la investigación. La valoración de una sociedad europea basada en el conocimiento es un proyecto muy ambicioso que ya se está realizando paulatinamente, aunque sin demasiada uniformidad y de manera más o menos discutida.

El objetivo es armonizar los distintos sistemas educativos de la Unión Europea para que haya una mejora de calidad en estudios superiores, a la vez que atienda las demandas que requiere la sociedad. Lo interesante es que quiere fomentar en el individuo su necesidad de autoformación para que permanezca a lo largo de su vida. En este contexto, la adquisición de habilidades para obtener información es fundamental.

Las bibliotecas universitarias han de continuar aplicando nuevas tecnologías en instalaciones adecuadas para fomentar las necesidades del usuario. Surgen los Centros de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación (CRAI), como nuevo modelo de Biblioteca Universitaria, lo que los convierte en el futuro de estas bibliotecas como entornos de información. Parece que subyace en la filosofía de Bolonia la máxima de Aristóteles “enseñar no es una función vital, porque no tiene fin en sí misma; la función vital es aprender”. La sociedad del conocimiento nos impulsa a aprender y hemos de utilizar estrategias para alcanzar ese objetivo.

Se resalta la autonomía institucional, la libertad académica y la movilidad entre países de la Unión Europea y de próxima incorporación. Se insiste en que nuestros sistemas de educación superior han de ser competitivos y eficaces; que las Instituciones de Educación Superior (IES) deben disponer de los recursos necesarios para cumplir sus funciones entre las que se incluye la preparación de estudiantes para su futuro profesional, así como la capacitación para su desarrollo personal; la creación y conservación de una base de conocimiento avanzado, así como el fomento de la investigación y la innovación.

No va a resultar tarea sencilla, porque el conocimiento precisa de método y de estrategias de aprendizaje nuevas para ser retenido y aplicado, a la vez que supone el distanciamiento de



hábitos adquiridos con el paso del tiempo. Toda la información que nos resulte útil para ampliar nuestro conocimiento será muy válida. Es en esta situación donde se enmarca también el OA, como otra vía de obtención de documentación a tener en cuenta, ya que podemos consultar información altamente ventajosa y gratuita para elevar nuestros potenciales. Y la Biblioteca Universitaria es el puente para llegar a ella y fundamento esencial de este avance social.

### 3. Open Access (OA) y Open Archives Initiative (OAI), impulsores de la difusión científica

Open Access (OA) es el término creado para denominar el acceso gratuito a la información mundial en entornos electrónicos y libres. Es una filosofía y movimiento de transmisión del conocimiento que nace como acto de generosidad y que, al tiempo, minimiza los desmesurados costes actuales en la compra de información científica, sin perder en ningún momento la calidad de lo que ofrece.

Aunque comenzó con temas relativos a cuestiones sociales básicas de interés, en los que organizaciones mundialmente reconocidas se

implicaron (OMS, UE, FAO, etc.), hoy día se ha hecho extensible a múltiples materias. Por tanto, acceder libremente al conocimiento significa no pagar para obtener información. Es la aportación que las instituciones científicas hacen a favor de la globalización.

Este movimiento para compartir y paliar los elevados costes de la información actual, está apoyado por *Open Archives Initiative* (OAI). Desde entonces, el movimiento OA ha sido muy aceptado y ha crecido y evolucionado.

A nivel internacional comienza el apoyo en 2001, a través de *Budapest Open Access Initiative* (BOAI) y el 22 de octubre de 2003 se firma la declaración de Berlín. También en 2003 tiene apoyo el OA en Norteamérica, mediante la Declaración de Bethesda (Maryland).

El OA tiene su origen en iniciativas para almacenar información de calidad de distintas colecciones y fuentes del *Open Society Institute* (OSI), fundación creada en 1993 por George Soros que instó a promover sociedades, que amparadas por políticas gubernamentales, permitieran dar soporte a proyectos relacionados con temas so-



Iberia

## Soluciones RFID para Bibliotecas

- Autopréstamo
- Buzón RFID de devolución
- Quickscan: Inventario inmediato sin manipulación de la colección
- Etiquetas RFID
- Antenas antihurto y estadísticas cuenta-personas
  - Compatibilidad con diferentes Software de Gestión (SIGB)

### Estantería RFID inteligente

**LibrariNet:** estadísticas de uso de equipos. (P.ej. Nº de préstamos realizados en un autopréstamo)

Servicio de Asistencia Técnica Remota



*En la BUMU llevamos años recopilando estadísticas de uso para que la gestión se optimice y consigamos que los fondos obtengan rendimiento en el ámbito de la difusión.*

ciales de interés. Sin embargo, el verdadero lanzamiento de OA surge a partir de la reunión de Budapest. Esta iniciativa aporta a la comunidad investigadora un nuevo poder, ya que facilita el uso de la literatura científica relevante y da a los autores y a sus trabajos nueva visibilidad, eliminando las barreras del precio.

BOAI fue suscrito por organizaciones y particu-



lares. En junio de 2004, el OSI destina una partida presupuestaria importante al soporte del proyecto OA, desarrollándose así herramientas como el Directory of Open Access Journals (DOAJ) para incrementar el uso e impacto de revistas electrónicas, software, etc. destinadas a organización de conferencias, seminarios, talleres, así como una partida importante para publicaciones. El éxito de OA se debe al soporte que proporcionó OSI, a la infraestructura dotada en BOAI y al entusiasmo que suscitó en la comunidad científica internacional esta forma de publicar.

Por OA a la literatura científica erudita, entendemos su disponibilidad gratuita en Internet, para que cualquier usuario la pueda leer, descargar, copiar, distribuir o imprimir, con la posibilidad de buscar o enlazar al texto completo del artículo, utilizarlo para cualquier otro propósito legal, sin otras barreras financieras, legales o técnicas distintas de la fundamental de acceder

a Internet. El único límite a la reproducción y distribución y la única función del copyright en este contexto es garantizar a los autores el control sobre la integridad de su trabajo y el derecho a ser reconocidos y citados, tal como indican las licencias *Creative Commons*, de validez internacional. Los costes totales para ofrecer el OA son mucho más bajos que los de las formas tradicionales de difusión.

#### 4. La gestión de información que realiza la Biblioteca de la Universidad de Murcia (BUMU)

En la BUMU llevamos años recopilando estadísticas de uso para que la gestión se optimice y consigamos que los fondos obtengan rendimiento en el ámbito de la difusión.

Por otra parte, se colabora estrechamente con Rebiun y, en este aspecto, con la Línea 2: Rebiun en el ámbito de la investigación, Ciencia 2.0, incluida actualmente en el II Plan Estratégico, así como con entidades con las que suscribimos convenios y, además, se ha querido hacer una aportación a la comunidad científica con la creación de DIGITUM, Depósito Digital Institucional de la Universidad de Murcia, cuyo objetivo es permitir el acceso libre a la producción científica y académica de la universidad para aumentar la visibilidad de sus contenidos y garantizar la conservación de estos archivos digitales. De este

Vive una  
experiencia  
inolvidable. **LEE**



**edebé**

[www.edebe.com](http://www.edebe.com)

*También ofrecemos libros electrónicos, guías temáticas, un metabuscador, gestores de bibliografías, sumarios electrónicos, prensa electrónica, boletines oficiales, colección histórica digital y la Biblioteca Saavedra Fajardo*

modo tenemos abiertas 2 grandes vías: la de la adquisición y la de la cooperación y, dentro de esta última, colaborando con Rebiun, así como con otras entidades o aportando nuestro propio depósito digital.

La difusión de la producción científica, propia o adquirida, se lleva a cabo con personal que la apoya: 1 operador informático tanto en ÁTICA

les que forman a los usuarios en competencias informacionales para que aprendan u optimicen la información que ofrecemos a través de cualquier vía.

#### 4.1. Adquisiciones y cooperación

En la BUMU <http://www.um.es/biblioteca/> se adquiere fondo documental de 3 formas diferen-



(Área de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones Aplicadas ) como en la Biblioteca Universitaria; 1 ingeniero informático encargado para problemas de desarrollo en la Biblioteca Universitaria y 1 bibliotecario de plantilla trabajando en la Sección de Automatización en la Línea 2 de Rebiun (Gestores de Referencias bibliográficas: Zotero; Refworks, Endnote, etc. o Favoritos sociales de referencias bibliográficas: 2Collab de Elsevier) Por otra parte, también el personal de plantilla de la Biblioteca está implicado en DIGITUM.

Esta difusión de la información no sólo se realiza dentro de la propia Universidad, sino que los investigadores tienen otras vías de acceso válidas: RPV/VPN (Red Privada Virtual) y EVA (Escritorio Virtual), siempre acreditando su condición de miembro de la Universidad de Murcia.

También se dispone de un equipo de profesiona-

tes. La mayor partida corresponde a la inversión que realiza el Vicerrectorado de Investigación y Nuevas Tecnologías y su compra es centralizada.

Las otras dos formas son las compras por parte de las Facultades o de la propia Biblioteca y las de los Departamentos.

Además del papel, tenemos una biblioteca digital compuesta por Bases de datos entre las que destacan Academic Search Premier, Abi-Inform Global, CSIC, ISI Web of Knowledge, JSTOR, PIO, Westlaw International y paquetes de Revistas electrónicas como ACM, ACS, Annual Reviews, E-journals from Ebsco, IEEE Computer Society, IOPscience, Nature Publishing Group, Oxford University Press, Sage Premier, ScienceDirect, SpringerLink (MetaPress) y Wiley Online Library.

También ofrecemos libros electrónicos, guías temáticas, un metabuscador, gestores de biblio-

grafías, sumarios electrónicos, prensa electrónica, boletines oficiales, colección histórica digital y la Biblioteca Saavedra Fajardo.

La compra consorciada de revistas electrónicas y bases de datos también se lleva a la práctica y adquirimos recursos comúnmente, para que el coste no encarezca y podamos acceder a más información.

#### 4.2. Proyecto DIGITUM

Con la creación de su propio Depósito Digital Institucional en libre acceso, la Universidad de Murcia ha reafirmado su compromiso con la sociedad al ofrecer de manera libre y gratuita sus resultados de investigación para que éstos puedan ser compartidos. Con este gesto, también ha adquirido una visibilidad internacional sin precedentes. Creado por la Biblioteca Universitaria, poseedora del Certificado de Calidad de ANECA por Resolución del 12 de mayo de 2006 de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, ha sido apoyado por todos los miembros que componen la Universidad de Murcia.

Podemos considerar que DIGITUM (<http://digitum.um.es/xmlui/>) surge por iniciativa de la propia Biblioteca Universitaria a fin de potenciar sus fines primordiales de estudio, docencia, investigación y extensión universitaria. Está promovido por la propia Biblioteca en colaboración con ÁTICA (Área de Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones Aplicadas) y EDITUM (Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia).

Sus objetivos primordiales son dos:

- **Proporcionar un espacio** donde todos los miembros de la comunidad universitaria puedan publicar sus documentos, además de darles un mayor impacto divulgándolos en acceso abierto a través de Internet, siguiendo los protocolos de OAI (*Open Archives Initiative*).
- **Proporcionar una herramienta** para divulgar los documentos electrónicos generados por la propia Universidad de Murcia a través de Internet y de manera gratuita, ya que es una universidad pública.



Para la digitalización de documentos, además de los recursos propios, se ha contado con subvenciones del Ministerio de Cultura y de la Fundación Séneca, tanto para revistas como para Fondo Antiguo. La información contenida se estructura jerárquicamente en Comunidades (que son los distintos depósitos) y Subcomunidades. Cada Comunidad tiene un responsable que se ocupa de ella. Su disposición es la siguiente:

1) Portal principal: Permite acceder a todos los documentos y realizar búsquedas globales en todos los depósitos (colecciones digitales).

2) Cinco Comunidades:

2.1 D-Académico: Material docente (profesores). También Proyectos y trabajos fin de carrera y Tesis de Grado y Máster de la Universidad de Murcia.

2.2 D-Histórico: Biblioteca Digital Floridablanca (patrimonio cedido a la Universidad de Murcia por la desaparecida Biblioteca Provincial, que contiene fondos muy valiosos, de distinta índole y temática, procedentes de la desamortización de los conventos murcianos. Esta colección ha sido también engrandecida

*Con la creación de su propio Depósito Digital Institucional en libre acceso, la Universidad de Murcia ha reafirmado su compromiso con la sociedad al ofrecer de manera libre y gratuita sus resultados de investigación*



por los fondos de la propia Universidad de Murcia); Biblioteca de la Fundación Séneca e *Imágenes Librorum* (filigranas y grabados).

**2.3 D-Institucional:** tiene como objetivo poner a disposición de los usuarios la información institucional de la Universidad de Murcia: Archivo del Servicio de Comunicaciones y Proyección Universitaria; Biblioteca Universitaria; Colección Práctica; Discursos de Apertura de Curso y Discursos de Investidura de Doctores.

**2.4 D-Investigación:** contiene las Tesis doctorales leídas y aprobadas en la Universidad de Murcia, así como los documentos generados por los docentes e investigadores de la Universidad en el desarrollo de su labor. Su objetivo es el almacenamiento, gestión, preservación y difusión de estos documentos y pretende contribuir al aumento de la visibilidad del trabajo desarrollado por los miembros de

la comunidad universitaria. Además, con el objetivo de dar cumplimiento al RD 1393/2007, de 30 de octubre, de estudios de posgrado, se ha creado la colección de tesis inéditas, de acceso restringido, con el fin de facilitar al Ministerio de Educación la URL de todas las tesis doctorales leídas y aprobadas en la Universidad de Murcia.

**2.5 D-Revistas:** recoge las revistas tanto impresas como electrónicas, editadas por la Universidad de Murcia. Se pueden consultar los artículos de las revistas a texto completo, con objeto de aumentar la visibilidad de dichos trabajos, así como preservar sus contenidos.

En la actualidad ha incrementado en el último año un 100% el número de artículos disponibles, al pasar de 5.000 a 10.000, lo que ha conllevado también un considerable aumento de las visitas y descargas. Además se garantiza la conservación de estos archivos digitales. ■

## Bibliografía

- Borgoños Martínez, M<sup>a</sup> Dolores. 2008, "Bibliotecas Universitarias y Espacio Europeo de Educación Superior". En *Memoria y Tecnología : Actas del VIII Congreso Nacional de ANABAD : Madrid, del 13 al 15 de febrero de 2008*, ANABAD, Madrid, pp. 145-153.
- Borgoños Martínez, M<sup>a</sup> Dolores. 2008, "Los servicios bibliotecarios universitarios en el espacio Europeo de Educación Superior. Aportaciones de la Biblioteca de la Universidad de Murcia", *Tejuelo : Revista de Anabad-Murcia*, año VII, n. 6 (diciembre), pp. 49-56.
- *Budapest Open Access Initiative (BOAI)*. *Open Society Institute (OSI)*, [en línea]. Disponible en Internet: <http://www.soros.org/openaccess/>. [Fecha de acceso 15 de octubre de 2010].
- Bueno de la Fuente, Gema. 2006, *Open Archives Initiative y Open Access : el acceso abierto a la comunicación científica*, [en línea]. Disponible en Internet: [http://www.consorcioadrono.es/actividades/cursos/curso\\_gemaBueno\\_2006/temas/oaooi.ppt](http://www.consorcioadrono.es/actividades/cursos/curso_gemaBueno_2006/temas/oaooi.ppt).
- *Creative Commons*, [en línea]. Disponible en Internet: [http://es.wikipedia.org/wiki/Creative\\_Commons](http://es.wikipedia.org/wiki/Creative_Commons). [Fecha de acceso 9 de octubre de 2010].
- *Declaración de Berlín* 2003, [en línea]. Disponible en Internet: <http://www.uco.es/organizacion/eees/documentos/normas-documentos/doc-basica/Comunicado%20de%20Berlin%202003.pdf>. [Fecha de acceso 9 de octubre de 2010].
- *Declaración de Bethesda* 2003, [en línea]. Disponible en Internet: [http://ictlogy.net/articles/bethesda\\_es.html](http://ictlogy.net/articles/bethesda_es.html). [Fecha de acceso 9 de octubre de 2010].
- *Open Archives Initiative*, [en línea]. Disponible en Internet: <http://www.openarchives.org/>. [Fecha de acceso 15 de octubre de 2010].
- REBIUN, Plan estratégico 2007-2010, [en línea]. Disponible en Internet: <http://www.rebiun.org/doc/plan.pdf>. [Fecha de acceso 4 de octubre de 2010].
- Sánchez García de las Bayonas, Salvador. 2006, *Open access y bibliotecas universitarias*, [en línea]. Disponible en Internet: <http://www.ua.es/personal/salva.sanchez/ JBIDI/Portales.htm>. [Fecha de acceso 31 de marzo de 2009].

## Ficha Técnica

**AUTORA:** Borgoños Martínez, M.<sup>a</sup> Dolores.

**FOTOGRAFÍAS:** Universidad de Murcia.

**TÍTULO:** La biblioteca universitaria como difusora de la investigación científica.

**RESUMEN:** En este artículo se detalla el rol de la biblioteca universitaria como gestora y difusora de información científica. Se explica también cómo se realiza la gestión de esta información, paso a paso, en la Universidad de Murcia.

**MATERIAS:** Bibliotecas Universitarias / Gestión de la Información / Región de Murcia.

Andrés Iniesta  
Campeón del Mundo de Fútbol

*Fomentamos la lectura*

**Gobierno de Castilla-La Mancha**



RED DE  
BIBLIOTECAS  
PÚBLICAS  
Castilla-La Mancha



Castilla-La Mancha

# ¡QUÉ DESCANSADA VIDA...!

## Libros, música y arte lejos del mundanal ruido



Conchi Jiménez Fernández

*Existen miles de hoteles y casas rurales que ofrecen todo tipo de servicios con tal de hacer lo más tranquila y agradable posible la estancia de sus huéspedes allí. Pero pocos son los que, además de esos servicios, intentan dar un valor añadido a sus instalaciones proporcionando diferentes libros y lecturas tanto en las mesillas de noche de las habitaciones como en los espacios comunes. Esto es lo que han hecho en el hotel rural Antigua casa del heno, en Losar de la Vera (Cáceres).*

Allá por la comarca de La Vera, al norte de la provincia de Cáceres, entre bosques de robles y encinas, se encuentra el hotel rural Antigua casa del heno. Se trata de una casa con más de dos siglos de historia en sus paredes donde el tiempo y el espacio parecen cobrar otro sentido. Muy cerca de Losar de la Vera, en un lugar rodeado de montañas, agua y verde, este edificio hace más de 25 años que dejó de oír el traqueteo de las ruedas de los carros transportando heno desde la era al pajar para pasar a escuchar solo el trinar de los pájaros, el cacareo de algunas gallinas o el rumor del agua en el río. En definitiva, el silencio. O como reza en la propia tarjeta de visita del hotel: “El verde del follaje te envuelve por todas partes. Ningún ruido rompe con la armonía. Nada discanta. Solo se siente, como una música lindísima, el piar de los pajarillos”.

Fue hace cinco años cuando sus propietarios, Jesús y Miguel, afanados profesionales de la música y la pintura respectivamente, decidieron “colgar” sus más que ajetreadas tareas en la capital de España para trasladarse a este lugar, lejos de lo cotidiano, de las prisas, del mundanal ruido, del estrés... Buscaban ese ritmo pausado que solo sabe dar la vida rural.

En palabras de Jesús, este sitio era el ideal por ser noble, hermoso y con un enclave que derrocha energía.

Al principio les perseguía el miedo de no saber ofrecerle a la casa y al espacio lo mismo que la casa les estaba dando a ellos. Jesús comparaba



esta situación con sus clases en el conservatorio cuando tenía que enfrentarse a un alumno por primera vez, a una primera clase, hasta que todo se iba relajando y se iba entrando en sintonía.

Así, como amantes del arte y la música, los nuevos dueños de la casa no quisieron renunciar a lo que desde la infancia había supuesto su opción de vida: la cultura. Por ello pensaron que en las habitaciones del hotel y en los espacios comunes no debía faltar la luz tenue, la poesía, el teatro, la novela o los lienzos, y tampoco la música clásica o la ópera.



Y no pocas veces los clientes tienen el privilegio de escuchar cómo suena el piano de manos de sus propios propietarios. Se trajeron, pues, al campo toda su vida anterior, su vida personal, la de siempre y la quisieron compartir con sus huéspedes logrando conservar el austero porte del edificio y creando un ambiente cómodo, agradable donde por cualquier sitio se deja sentir una pequeña parte de cómo es el corazón de estos dos hombres.

No sería lo mismo esta casa y su entorno sin libros. Cuando te trasladas al campo no es el campo el que se adapta a ti sino tú y tus buenas costumbres las que se adaptan al campo, a la naturaleza para encontrar algo que no tienes en la ciudad, nos dicen. Por ello, en la Antigua casa del heno no podremos toparnos con un televi-

*El verde del follaje te envuelve por todas partes. Ningún ruido rompe con la armonía. Nada discanta. Solo se siente, como una música lindísima, el pjar de los pajarillos.*



sor ni siquiera con un aparato de radio, pero sí con libros por todas partes, sobre las mesillas de las habitaciones, en las estanterías del salón o en las mesas de la sala de estar. Ese sosiego que te permite relajarte y acercarte con más serenidad, tanto de mente como de espíritu, al mensaje que el autor quiso expresar.

El criterio para la selección de las obras que se ofrecen a los clientes es sencillo. Son libros que van a pasar de una mano a otra, textos breves. Si alguien se hospeda una o dos noches no tiene mucho sentido colocar en la mesilla de noche una obra de mil páginas.

Son, pues, textos cortos, adaptaciones reducidas de clásicos como *El Banquete* de Platón, para que se pueda comenzar y terminar de leer en un fin de semana, aunque tampoco falta el *Quijote* o la *Biblia*, obras imprescindibles y maravillosas para ellos. Destacan también los cuentos de Allan Poe, Julio Verne, Lovecraft.

Todos están sacados de la biblioteca personal que tienen Jesús y Miguel o de las librerías que cada cierto tiempo frecuentan pensando siempre en sus potenciales huéspedes.

Sus clientes vienen de todas partes e incluso repiten con bastante frecuencia. Algunos, deján-

*Son libros que van a pasar de una mano a otra, textos breves. Si alguien se hospeda una o dos noches no tiene mucho sentido colocar en la mesilla de noche una obra de mil páginas.*

dose llevar por esta original idea, han dejado en la casa los libros que traían y que terminaron durante su estancia allí. Al mismo tiempo, ha habido otros que sin darse cuenta se han llevado algún que otro libro. Pero no pasa nada. Siempre han llamado para avisar de su despiste. No es problema puesto que si alguien se lleva un libro de forma descuidada es porque ese alguien ama los libros, y eso es lo más importante.

Eso sí, siempre se tiene cuidado de que cuando un cliente vuelve al hotel solicitando la misma habitación los libros que se encuentre sean diferentes a la última vez.

Es difícil imaginar un lugar así cuando te dejas llevar por el aspecto del cartel en un desvío de la carretera que llama a engaño, pues bien podría indicar el camino a una casa más convencional, de las que hay miles, y sin embargo desemboca en un acogedor alojamiento que abre sus puertas a todo aquel que busque serenidad, descanso y silencio. Si las paredes hablaran, las de la Antigua casa del heno no tendrían palabras para agradecer al azar que trajese hasta ellas a Jesús y Miguel, que optaron por un futuro sosegado y han sabido transmitir a todos los que visitan el hotel sus costumbres, su bagaje cultural y, cómo no, su afición a la lectura... ■

Ficha Técnica

**AUTORA:** Jiménez Fernández, Conchi.

**FOTOGRAFÍAS:** Jiménez Fernández, Conchi.

**TÍTULO:** ¡Qué descansada vida...! Libros, música y arte lejos del mundanal ruido.

**RESUMEN:** Se describe cómo en el hotel rural Antigua Casa del Heno, en la comarca de La Vera (Cáceres), se oferta a los clientes, además de serenidad y silencio, una gran cantidad de libros repartidos por toda la casa. Se explica cómo se lleva a cabo la selección de esos libros, cómo surgió la idea por parte de sus propietarios, qué tipo de libros son y cuál ha sido la aceptación por parte de las personas que se hospedan en esta casa.

**MATERIAS:** Lectura / Hoteles / Extremadura.



## Le ayudamos a crear **Bibliotecas Virtuales** desde la **digitalización** de materiales bibliográficos hasta la asignación de **metadatos** y su **implementación** en la red, conforme a la **normativa internacional**.

ORACLE  
PARTNER NETWORK

ISO 9001  
SERVICIO PREMIUM  
Certificado  
Nº 6002186

### Productos para crear Bibliotecas Digitales y Virtuales

#### DIGIBIB 6.0

Solución avanzada para la creación de Bibliotecas Digitales y la Gestión Bibliotecaria Multilingüe

#### DIGIARCH 1.8

Sistema digital de descripción y gestión archivística

#### DIGITALIZACIÓN AVANZADA

Con asignación dinámica de metadatos

#### DIGIPRO

Control y generación de datos y metadatos mediante un completo sistema de Workflow

#### OASls-PMH 2.0

Sistema integrado de recolección de diversos esquemas de metadatos:





- DCMI sin cualificar
- MARC 21
- SWAP
- EAD
- mod\_OAI
- DRIVER 2.0

Implementación del esquema Europea Semantic Elements (ESE)



Validación en el Data Providers de la Open Archives Initiative. Genera un Sitemap para Google.



- Recolección en la Web para Entidades e Instituciones de Memoria en OAI-PMH y Dublin Core
- Consultoría y mappings a DCMI para implementación en repositorios OAI v2.0
- Servidor adicional de SRU Search/Retrieval via URL 
- Tecnologías abiertas para la creación, recuperación y recolección de metadatos (MARCXML, DCMI y RDF)
- Repositorios Institucionales para Preservación Digital a largo plazo mediante PREMIS y OAI ISO 14721
- Reconocimiento Óptico de Caracteres OCR y generación dinámica de ALTO (Analyzed Layout and Text Object)
- Agregadores de contenido RSS 
- Creación de METSRights para el control de los derechos de autor
- Intercambio de metadatos en METS 1.9 (diferentes Profiles) integrando todos los esquemas de metadatos
- Generación dinámica de COinS (Context Objects in Spans) para el uso de gestores de referencias bibliográficas (Zotero, Mendeley, RefWorks, BibTex)
- Creación de formatos ePub y MOBI para eBooks  

[www.digibis.com](http://www.digibis.com)

C/ Claudio Coello, 123. Madrid. Tel.: 915 81 20 01. [digibis@digibis.com](mailto:digibis@digibis.com)

# BIBLIOTECA CENTRAL DE CANTABRIA

*José María Gutiérrez Rodríguez,  
Loreto Rodríguez González  
y Marta San Emeterio Luna*  
Biblioteca Central de Cantabria

*Desde que se fundó la Biblioteca Central de Cantabria, allá por el siglo XIX, esta institución ha ido superando no pocos obstáculos hasta convertirse en una biblioteca moderna y adaptada a la nueva sociedad en la que estamos inmersos.*

### Breve apunte histórico

La Biblioteca Central de Cantabria es la Biblioteca Pública del Estado en Santander y, como tal, remonta sus orígenes a la Biblioteca del Instituto Cántabro para la Enseñanza de la Náutica y el Comercio, en 1839.

En 1844 pasó a denominarse Biblioteca Provincial y recibió los fondos de la desamortización de los conventos de Santa Clara, Santa Catalina, de Monte Corbán y San Francisco, de Santander, y en 1898 se incorpora al Cuerpo Facultativo de Archiveros y Bibliotecarios.

Desde su fundación, ha pasado por diferentes situaciones hasta el momento de la creación del Estado de las Autonomías y el traspaso de su gestión al Gobierno de Cantabria.

La Biblioteca Central contó ya desde el primer momento con un gran rival que, de forma progresiva y claramente ganada, le fue haciendo sombra: la Biblioteca Municipal, reflejo de la pujante sociedad santanderina, que hasta fechas recientes ha sido el referente bibliotecario en la ciudad.

Su importancia e influencia fueron tales que, mediante un Decreto del Ministerio de Educación, la Biblioteca Pública del Estado en Santander se incorporó en 1960 a la Biblioteca Municipal de Santander (conocida como “la Menéndez Pelayo”, aunque nada tenga que ver con la biblioteca que alberga los fondos de don Marcelino Menéndez Pelayo, salvo la vecindad), compartiendo dependencias, personal, fondos, etc. Esta situación llevó a que la imagen institucional de la Biblioteca Pública del Estado en Santander pasase inadvertida para los usuarios hasta fechas recientes.

El reparto de servicios entre ambas instituciones era realmente “imaginativo”: la sección infantil, la de préstamo y la sala de lectura en horario de mañana estaban atendidas por el personal de la Biblioteca Pública del Estado, y la sala de lectura en horario de tarde por la Biblioteca Municipal. Además, cada biblioteca contaba con su propio depósito de fondos bibliográficos.

Desde el momento de la creación de la Autonomía de Cantabria, el traspaso de competencias y la firma del Convenio de Gestión de la Biblioteca Pública del Estado en Santander, el Ministerio de Cultura, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, realizó varias actuaciones encaminadas a dotar a la biblioteca de un edificio propio que permitiese el desarrollo de sus servicios y obligaciones.

Esta iniciativa fue pasando por varias fases hasta que a finales de 1999 se inician las primeras gestiones para la construcción de la nueva sede en el edificio almacén de Tabacalera, que albergaría, además, el Archivo Histórico Provincial, quedando separados ambos centros por un patio central.

Así mismo, desde el Gobierno de Cantabria, a través de la Consejería de Cultura, se inician actuaciones para ir consolidando la gestión de la Biblioteca Pública del Estado, comenzando por el nombramiento de una dirección estable en 1996 y destinando partidas presupuestarias en las estructuras administrativas que marcarían el despegue de la misma como entidad separada de la Biblioteca Municipal.

Igualmente, en marzo de 1999, la Biblioteca Pública del Estado en Santander queda declarada por Decreto Biblioteca Central de Cantabria y cabecera del Sistema de Bibliotecas de Cantabria, y en 2001 se promulga la Ley 3/2001, de 25 de septiembre, de Bibliotecas de Cantabria, en la que la Biblioteca Pública del Estado en Santander/Biblioteca Central de Cantabria figura como Cabecera del Sistema de Lectura Pública de Cantabria, creado igualmente en esta misma Ley.

En el período que va de 1996 a 2009, año en que se produce el traslado a la nueva sede, la Biblioteca Central de Cantabria va normalizando los servicios de biblioteca pública, iniciándose la automatización de los mismos.

*Estas instalaciones han hecho que la biblioteca se haya convertido en un referente cultural de primer orden, aumentando exponencialmente el uso de la misma: el incremento de usuarios, visitas y préstamos no tiene comparación posible con la anterior etapa de la biblioteca.*

Asume también la gestión del Depósito Legal y crea las bases de la red automatizada de bibliotecas municipales de Cantabria (red BiblioCan), albergando el servidor del sistema integrado de gestión bibliotecaria y conectando a varias bibliotecas municipales a través de una red privada virtual. Esta situación mejora en 2004, con la adquisición de la versión en red del programa Absys, al pasar los servidores al Centro de Procesos de Datos del Gobierno de Cantabria, facilitando así el acceso vía web a las bibliotecas integrantes de la red BiblioCan.





### El traslado

En 2009 fondos, mobiliario y trabajadores se trasladan al edificio del antiguo Depósito General de Tabaco en Rama de Tabacalera, cerrando las dependencias de la calle Gravina el 3 de agosto.

Desde ese día hasta la inauguración oficial el día 16 de diciembre, el esfuerzo para el traslado y preparación fue muy intenso, pues todavía no se contaba con las nuevas incorporaciones de personal.

Especialmente trabajosa resultó la implantación del sistema antihurto por radiofrecuencia,—suministrado por la empresa Nedap Ibérica— que obligó a reetiquetar todos los fondos y dar de alta en el sistema de control, compatible con el programa AbsysNet, que carga los datos del fondo en la etiqueta. Este sistema resulta muy cómodo de gestionar y permitirá a la biblioteca incorporar a medio plazo nuevas funcionalidades, como el recuento de fondos sin sacar los libros de las estanterías, la instalación de sistemas de autopréstamo más fiables o la detección de fondos extraviados programando el código asignado a una etiqueta concreta.

Tras la inauguración, en tanto se incorporaba el nuevo personal, se realizaron visitas guiadas para dar a conocer los nuevos espacios hasta el día 11 de enero, fecha en la que se abrió al público con la totalidad de los servicios en marcha.

### La nueva biblioteca

El nuevo espacio permite desarrollar la totalidad de las funciones de la Biblioteca Central de Can-

tabria, tanto como biblioteca pública, como biblioteca regional. El edificio de almacén de tabaco fue construido en 1900 sobre una superficie de 12.000 m<sup>2</sup> y en el proceso de rehabilitación del mismo, se dividió en dos zonas: Archivo Histórico Provincial y Biblioteca Central de Cantabria, separadas por un patio central de unos 1.550 m<sup>2</sup>. La parte correspondiente a la Biblioteca dispone, en dos plantas, de una superficie útil de unos 8.500 m<sup>2</sup>, donde se ubican, además de los espacios públicos y las zonas de trabajo, las instalaciones y climatización correspondientes. Un gran salto, no exento de vértigo, teniendo en cuenta que la superficie de la antigua sede era de unos 1.100 m<sup>2</sup>.

Estas instalaciones han hecho que la biblioteca se haya convertido en un referente cultural de primer orden, aumentando exponencialmente el uso de la misma: el incremento de usuarios, visitas y préstamos no tiene comparación posible con la anterior etapa de la biblioteca. Así, hasta el 29 de octubre se han recibido cerca de 145.000 visitas, de las que unas 1.500 se corresponden con las 50 actividades culturales celebradas hasta el momento. Igualmente se han realizado unos 35 talleres con colegios de toda Cantabria y unas 25 visitas guiadas de grupos de diferente procedencia.

Pero, además de los tradicionales servicios de una biblioteca pública, la Biblioteca Central de Cantabria ha dispuesto de varios espacios destinados a una tipología de usuarios muy específica. Se han creado cuatro salas de trabajo en grupo con capacidad para 15 personas cada una, que se ofrecen a todo tipo de asociaciones, grupos de usuarios, instituciones, etc. Igualmente, se han creado dos

espacios dotados con cuatro puestos para investigadores, en los que se dispone, además de una mesa individual de gran tamaño, un armario con llave en el que se depositan los fondos que va a usar el investigador durante el tiempo acordado, quedando así a su disposición inmediata cuando use el gabinete y permitiendo la consulta de los mismos por cualquier otro usuario interesado el resto del tiempo.

Cabe destacar el lugar destinado a la Sala Infantil. Para la biblioteca ha sido una apuesta muy importante, puesto que en la anterior sede no se contaba con un espacio digno, ni equipamiento suficiente: de una sala de 50 m<sup>2</sup> se ha pasado a 550 m<sup>2</sup> al que se sumarán en poco tiempo dos salas adyacentes de 53 m<sup>2</sup> cada una para la realización de diferentes tipos de actividades que ahora se realizan tanto en el salón de actos como en la sala polivalente.

Igualmente, se ha creado una sala para estudiantes dotada con 98 puestos a la que se puede acceder sin necesidad de entrar en la biblioteca.

### La Central, mucho más que libros

En este marco, la Biblioteca Central ha decidido crear un programa de actividades llamado “La Central, mucho más que libros”, cuyo nombre refleja la vía de trabajo emprendida para consolidarse como un espacio fundamental de la vida cultural.

Este programa de actividades abierto, tanto para infantil como para adultos, quiere contribuir a difundir sus fondos y promover el uso de los mismos, fomentar la lectura, así como acercar a los ciudadanos a otras culturas y manifestaciones artísticas.

*En las diferentes instalaciones se han proyectado y comentado películas, presentado libros, expuesto dibujos y fotografías, organizado diferentes actos conmemorativos, realizado sesiones de cuentacuentos y concursos de fotografía, poesía, dibujo, así como veladas poéticas.*



En las diferentes instalaciones se han proyectado y comentado películas, presentado libros, expuesto dibujos y fotografías, organizado diferentes actos conmemorativos, realizado sesiones de cuentacuentos y concursos de fotografía, poesía, dibujo, así como veladas poéticas.

Para los más pequeños, se empezó con un clásico que siempre funciona: el cuentacuentos, y el personal de la Sala Infantil tiene desde entonces una cita todos los viernes con los niños y sus historias. “Te cuento un cuento” alterna obras dirigidas a dos grupos de edad, de 3 a 5 años por un lado, y de 6 a 10 por otro, y en la lectura compartida han disfrutado tanto los pequeños como los narradores.

En algunas ocasiones especiales se ha montado una función de guiñol con marionetas; en otras, se ha viajado a países lejanos, como en la Semana de África; en otras, se ha vuelto a casa para homenajear a un gran poeta y se ha sustituido el cuento por un recital de Miguel Hernández. A veces, se ha dado un toque diferente a las actividades tra-

dicionales, como el día del Libro en que “Perico Badanas” ¡cantó cuentos!

También se han organizado concursos: para encontrar una mascota, de cuentos, de dibujo, de poesía... talleres de juegos, de dibujo con arena y se ha animado a los niños a realizar sus propia crítica literaria.

Con idea de acercarlos a los libros y a la lectura, aprovechando su enorme capacidad de creación, se les ha ofrecido la posibilidad de dibujar y escribir algo sobre lo que leían, en vez de colorear sin más.

Aunque al principio costó un poco, luego se han ido animando y han ido dejando recomendaciones muy útiles, hermosas ilustraciones y, sobre todo, su opinión, sus comentarios, su visión de lo que leen.

La última incorporación a la oferta de actividades ha sido la proyección de películas relacionadas con algún acontecimiento especial, como el día Internacional de la Música, el comienzo del verano o el día de las bibliotecas.

Además, se realizan talleres de iniciación a la biblioteca para niños hasta 6º de primaria en colaboración con los colegios y visitas guiadas a nuestras instalaciones para los alumnos de secundaria.

Para los adultos, también desde marzo, se han ido organizando todo tipo de actividades, como conmemoraciones de aniversarios, días internacionales, semanas temáticas, concursos de fotografía, de poesía, cine-forum, veladas poéticas, etc.

Todas ellas difundidas a través del blog y más recientemente desde nuestra página web y desde Facebook.

### Biblioteca 2.0

La Biblioteca Central de Cantabria ha aprovechado este año para incorporar herramientas web 2.0 a su gestión y mejorar su página web (<http://bcc.cantabria.es>), rediseñada mediante la aplicación Joomla, que ha permitido incorporar nuevas funcionalidades, como un calendario de actividades o comentarios por parte de los usuarios, además de ampliar la información sobre la Biblioteca y sus actividades.

Muy importante fue la creación del Blog de la Biblioteca Central de Cantabria (<http://lacentraldecantabria.blogspot.com>), donde se ha venido dando información ampliada de todas las acti-

vidades, resúmenes de las mismas, fotos, etc.

O la cuenta en Facebook, donde se han realizado ya varias actividades, destacando un primer concurso de poesía breve, fallado en noviembre.

### Otras actividades

El edificio de la Biblioteca Central acoge, igualmente, actividades organizadas por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por otras instituciones, organismos, asociaciones, en una clara actuación de sinergia para potenciar la Biblioteca en la sociedad de Cantabria. Cabe destacar una exposición sobre la colección



de arte contemporáneo de la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte (Colección Norte), comisariada por Francisco Calvo Serraller, una exposición sobre la colección de ámbar de la cueva de El Soplao, diferentes homenajes a personajes de la cultura de Cantabria, etc.

También se realizan actividades propias en colaboración con instituciones sin ánimo de lucro, como la ONG Coopera, con quien del 5 de noviembre al 5 de diciembre se ha organizado la actividad “VIII Olimpiada Solidaria de Estudio”, en la que por cada hora de estudio, uno de los patrocinadores de Coopera destina 1 € para la financiación de cuatro proyectos educativos en Angola, Camerún, Ecuador y Haití (<http://www.olimpiadasolidaria.com>).


### En un futuro próximo

La Biblioteca Central de Cantabria está trabajando para ir incorporando nuevos servicios, tanto para sus propios usuarios, como para los

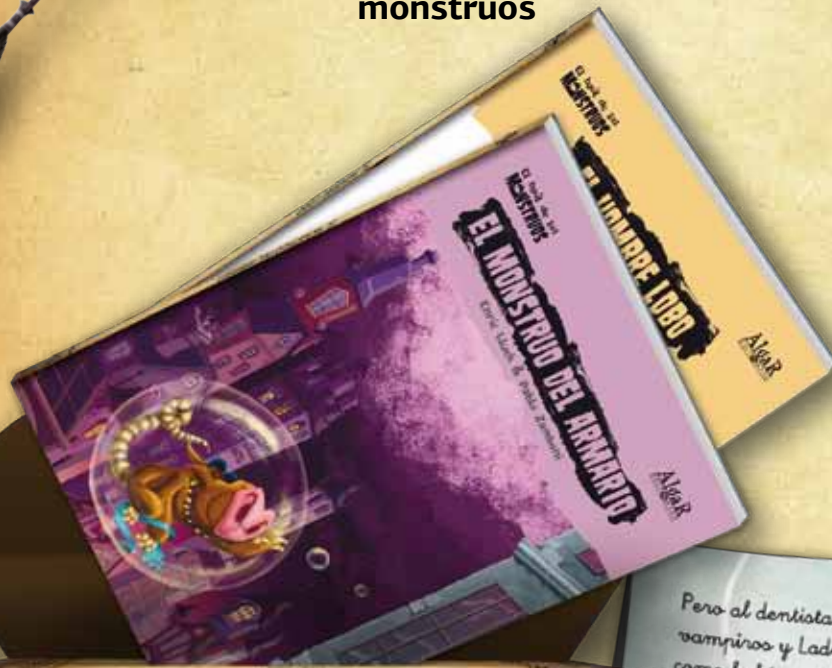


# EL baúl de los MONSTRUOS

AlgaR  
EDITORIAL  
[www.algareditorial.com](http://www.algareditorial.com)



¡Una nueva colección terroríficamente divertida! Diez títulos protagonizados por criaturas del imaginario infantil presentados con mucho humor y fantasía para que los más pequeños pierdan el miedo leyendo. Disponible en inglés. Más información: [www.algareditorial.com/monstruos](http://www.algareditorial.com/monstruos)



Pero al dentista no le gustaban los vampiros y Ladiolas salió de la consulta como había entrado. Entristecido, se transformó en murciélago y regresó a casa.





usuarios y bibliotecas del Sistema de Lectura Pública de Cantabria, del que la Biblioteca es cabecera.

En enero de 2011 está prevista la puesta en marcha de un servicio de audiolibros mediante descarga por internet, para los usuarios del Sistema de Lectura Pública de Cantabria. La oferta inicial será de ochenta títulos, que se irán incrementando progresivamente. Para las bibliotecas del sistema se está trabajando en el diseño de herramientas colaborativas, con el objeto de crear una línea de trabajo conjunta entre todos los bibliotecarios, que permita la mejora y actualización de los servicios comunes, una mayor coordinación en la programación de actividades, etc.

### Conclusiones

La Biblioteca Central de Cantabria, con el nuevo edificio y las dotaciones correspondientes, se encuentra ante un reto importante basado en dos líneas de actuación:

-Consolidar y ampliar los servicios presenciales y en línea a los usuarios: opac personalizado, recursos electrónicos, etc.

-Como cabecera del Sistema de Lectura Pública de Cantabria, facilitar el funcionamiento técnico del mismo y consolidar una filosofía de trabajo en red que revierta en la mejora de los servicios a los usuarios.

Para lograr este reto, se van a plantear actuaciones de evaluación sobre el primer año de funcionamiento en la nueva sede, que permitan realizar una planificación de un programa por objetivos a medio plazo, subdividido en actuaciones anuales, para las dos líneas de actuación descritas.

*Para las bibliotecas del sistema se está trabajando en el diseño de herramientas colaborativas, con el objeto de crear una línea de trabajo conjunta entre todos los bibliotecarios, que permita la mejora y actualización de los servicios comunes, una mayor coordinación en la programación de actividades, etc.*

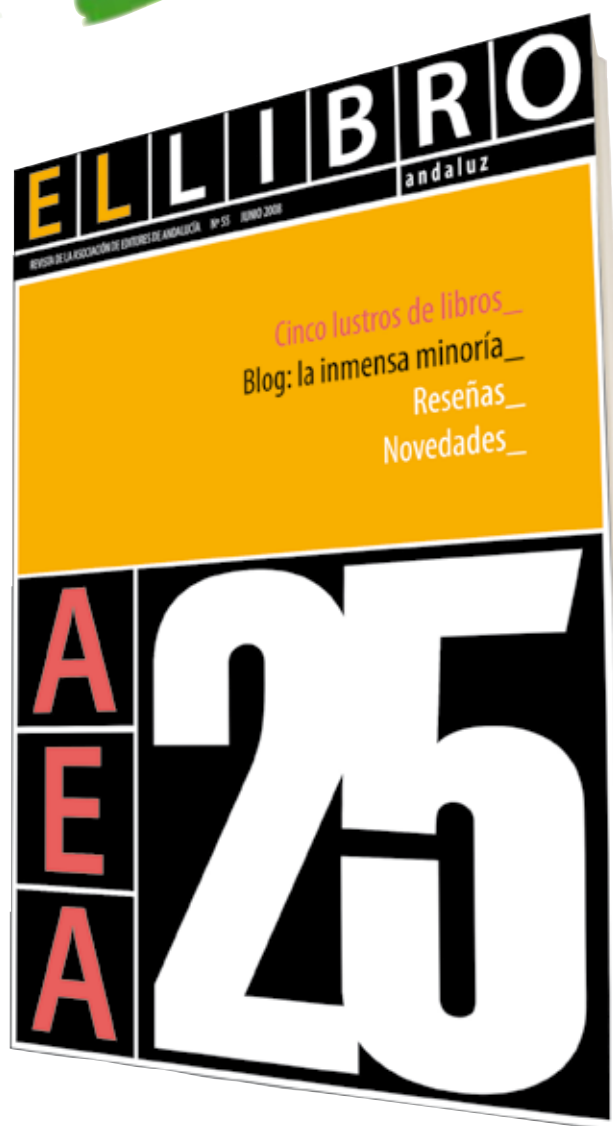
La principal dificultad del Programa es conseguir avanzar en las líneas indicadas de forma simultánea, de tal manera que los progresos en cada línea de actuación repercutan en la otra y viceversa.

Por último, podemos destacar que desde la Biblioteca Central de Cantabria se pretende dar prioridad a la formación del personal bibliotecario de la Comunidad Autónoma, pues se entiende que, sin dejar de lado los recursos económicos y técnicos, es la base para el progreso de los servicios bibliotecarios, tanto de la Biblioteca Central como del Sistema de Lectura Pública de Cantabria. ■

# La revista de la Asociación de editores de Andalucía



REVISTA



- \_Noticias
- \_Entrevistas
- \_La actualidad de las editoriales andaluzas
- \_Reseñas
- \_Artículos literarios

Consígala gratis en las librerías de toda Andalucía o escriba a [aea@aea.es](mailto:aea@aea.es)

# Marcelino Menéndez Pelayo:



## Una biblioteca andante

*Amante de los libros y lector empedernido desde que tuvo conocimiento, don Marcelino Menéndez Pelayo fue polígrafo, político y erudito español. Y también bibliotecario. Varias fueron las bibliotecas donde trabajó, entre ellas la Biblioteca Nacional de España, de la que fue director desde 1898 hasta 1912.*

Pocas figuras del mundo de la literatura tuvieron tan clara su vocación por los libros desde la infancia como don Marcelino Menéndez Pelayo quien, siendo todavía un niño, comenzó a reunir una colección personal de libros, manuscritos e impresos que, gracias a su tesón, sus sacrificios y su perseverancia, llegó a tener más de cuarenta y cinco mil volúmenes a su muerte. Cuando tuvo uso de razón, siempre que había una celebración en la que sus padres le solían hacer un regalo, no pedía sino libros de historia o literatura. Lo que provocaba siempre las iras de sus hermanos porque, mientras él también jugaba con los regalos “normales” que los familiares hacían a los demás hijos, el resto de sus niños nunca utilizaba los libros de Marcelino con el mismo fin. A los doce años, en casa de los Menéndez hubo que habilitar un armario del comedor, porque los libros y documentos de Marcelino no cabían en la habitación y estaban desperdigados por cualquier sitio. Esa fue la primera “sede” de su biblioteca, que tuvo entonces treinta y cuatro volúmenes. Con el tiempo, su padre mandó construir un pabellón en el jardín de la casa para los primeros doce mil libros de su hijo. Pero el número de libros crecía con la actividad profesional de Marcelino, y más tarde hubo de construir dos pabellones más. Y en el lecho de muerte, en 1912, observando la abultada biblioteca que había ido componiendo durante toda la vida, dijo de ella que era la única de sus obras de la que se encontraba medianamente satisfecho. Así era su amor a los libros.

En el testamento figuraba que todo su patrimonio bibliográfico pasara al Ayuntamiento de Santander, la ciudad que le vio nacer y morir. Es más, el testamento versa casi exclusivamente de lo que se refiere al destino y al cuidado de los libros, con cláusulas, advertencias y prohibiciones como, por ejemplo, la obligación de poner al frente de su biblioteca a un funcionario del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, del que él había sido el primero en el escalafón. Por ese motivo, la ciudad cantábrica recibió el legado como lo que era, un verdadero tesoro, y decidió construir un palacio de estilo montañés, muy acorde con la arquitectura de la zona, con un amplio jardín donde se colocó una estatua de Marcelino, inaugurada y descubierta con toda la solemnidad posible por Alfonso XIII en 1923, cuando todavía era rey de España. El lugar era el mismo en el que su padre había ordenado construir los tres pabellones. El Ayuntamiento, que conservó la finca y respetó parte del complejo tripartito ya existente, realizó allí la construcción de un nuevo edificio, suficientemente grande como para albergar lo que había y seguir trabajando en el estudio y la recolección de fondos para esa biblioteca. Des-

pués de casi un siglo, muchos investigadores siguen descubriendo manuscritos inéditos y desconocidos en sus fondos, piezas de un valor incalculable, al tratarse de documentos del comienzo de nuestra lengua. Entre las obras impresas se conservan 23 incunables (obras publicadas antes de 1500), salidos de talleres españoles, italianos, franceses y alemanes. Entre ellas se encuentran *Enneadas* de Plotino, los dos ejemplares de los comentarios de Santo Tomás de Aquino a Aristóteles, o *Antigüedades Romanas* de Dionisio de Alicarnaso. Además, son numerosas las publicaciones del siglo XVI. En 1957 apareció el primer catálogo de los manuscritos encontrados, y en 1994 vio la luz la segunda parte de ese catálogo-inventario. También hay más de quinientos repertorios bibliográficos.

El primer bibliotecario de la recién creada institución fue Miguel Ángel Artigas quien, en 1916, pronunció la primera conferencia sobre la Biblioteca. Dos años más tarde vio la luz, a instancias de Artigas, la “Sociedad Menéndez Pelayo”, que deseaba alejar de ella todo aspecto de yerto museo, vivificándola, poniendo en circulación, para provecho de las letras y de las ciencias, los tesoros bibliográficos que la colección encerraba. También procuraba promover los trabajos literarios referentes al estudio bio-bibliográfico y crítico de

*Tuvo dificultades para acceder a los estudios universitarios por su corta edad pero, finalmente, se licenció con un expediente brillantísimo a los diecisiete, defendió su tesis doctoral con premio extraordinario a los diecinueve y llegó a ser, a los veintidós años, el catedrático más joven de toda la historia y de todo el mundo.*

don Marcelino, organizando cursos, conferencias, editando revistas, folletos, libros. Al año siguiente salió el primer número del *Boletín de la Biblioteca Menéndez y Pelayo* y además tuvo lugar el primer acto público de la Sociedad, presidido por el rey Alfonso XIII. Con el paso del tiempo, la actividad intelectual de la institución creció, sobrepasando el mero aspecto bibliográfico, hasta albergar



desde hace muchos años los cursos de verano de la Sociedad, convertida más tarde en Universidad Internacional. Hoy en día, esos cursos son los más solicitados y apreciados del panorama cultural español de cada verano.

En la actualidad, la Biblioteca colabora en varios proyectos relacionados con las nuevas tecnologías. Así, se ha iniciado la creación de la Biblioteca Virtual de Menéndez Pelayo gracias a la Fundación Histórica Tavera y la Obra Social y Cultural de Caja Cantabria; el Archivo Virtual de la Edad de Plata de la Cultura Española 1868-1936, dirigido desde la

años en los que fue su profesor. Y lo hizo invitándole a su casa y poniendo a su disposición su biblioteca personal, con una condición: si no sabía pedir el postre en latín no le invitaría a comer. A los quince años, no solo dominaba el latín, sino que había leído en idioma original casi toda la literatura clásica, y comenzaba a escribir poemas de corte clásico, ensayando los metros más típicos de la literatura occidental. A partir de ahí su carrera fue meteórica. Tuvo dificultades para acceder a los estudios universitarios por su corta edad pero, finalmente, se licenció con un expediente brillantísimo a los diecisiete, defen-

---

*Se cuenta que, al poco tiempo de encargarse de la dirección de la Biblioteca Nacional, sabía el lugar exacto que ocupaba cada libro (por entonces había un millón), y que nunca consultaba los ficheros cuando iba en busca de algún ejemplar, porque recordaba perfectamente dónde estaba, sin hacer caso siquiera a los criterios de numeración.*

---

Residencia de Estudiantes, y también participa con la Residencia de Estudiantes en el Archivo Virtual Contemporáneo.

Para llegar a esta enorme efervescencia intelectual, y a estos frutos más que sobresalientes, es conveniente hacer referencia al tesón, la constancia, la diligencia y el espíritu de sacrificio que Marcelino demostró durante toda su vida para dejar esa imborrable estela. Y eso lo hizo porque siempre tuvo una atracción irrefrenable por los libros y el mundo del conocimiento. “Vivir entre libros ha sido siempre mi mayor alegría”, dijo en alguna ocasión, y su hermano Enrique afirmó de él que “amó a Dios sobre todas las cosas y al libro como a sí mismo” ya que, además de su biblioteca particular, tuvo durante sus casi sesenta años de vida una relación íntima con más de una biblioteca. La primera de ellas fue la de su profesor de latín en el bachillerato, don Francisco María Ganuza. Este, al observar la exquisita inteligencia y la increíble erudición de un muchacho tan joven, se interesó vivamente por su discípulo y continuó aleccionándolo después de los dos

dió su tesis doctoral con premio extraordinario a los diecinueve y llegó a ser, a los veintidós años, el catedrático más joven de toda la historia y de todo el mundo ya que, a esa edad, lo normal es no haber terminado siquiera la licenciatura. Para llegar a ese estado de cosas, consiguió con anterioridad que fuera aprobada una ley que permitiera ser profesor de universidad a un individuo de veintiún años y no de veinticinco, como era común entonces.

Pero eso solo era el comienzo de una vida de éxitos, honores y producción literaria desbordante en calidad y cantidad. A los veinticinco años fue elegido Académico de la Lengua, dos años más tarde de la de Historia, seis años después de la de Ciencias Morales y Políticas, y en 1892 de la de Bellas Artes de San Fernando, llegando a ser el único español de aquellos años que perteneció a las cuatro grandes academias. En 1895 fue Decano de la Facultad de Letras de la Universidad Central de Madrid. En 1905 fue presentada su candidatura para el Premio Nobel de Literatura, aunque las esperanzas eran muy pocas, ya que el año anterior lo había



recibido Echegaray, también español. Cuatro años más tarde llegó a ser Director de la Academia de Historia. Asimismo fue Diputado en Cortes y Senador hasta su muerte por la Real Academia Española.

La siguiente gran experiencia con el mundo de las bibliotecas consistió en los viajes que hizo desde septiembre de 1876, con solo veinte años, a finales de 1877, con el propósito de apagar su sed de conocimiento y prepararse para lo que sería su futuro como académico y escritor. En Lisboa, Silva Tulio, bibliotecario en la Nacional del país vecino, le preparó una habitación especial para que trabajara allí con tranquilidad. Estuvo hasta noviembre, regresando a Madrid y luego a Santander. El 12 enero de 1877 viajó a Roma, y en la Biblioteca Vaticana le permitieron trabajar en días y horas en que debería estar cerrada. En marzo pasó quince jornadas en Nápoles consultado la Biblioteca Napolitana. En abril fue el turno de la Laurenciana y de la Magliabecchiana de Florencia, después Bolonia y Venecia, y a mediados de mayo pasó quince días en la Ambrosiana de Milán, al término de los cuales se dirigió a París y conoció a Morel-Fatio, encargado de manuscritos españoles de la Biblioteca Nacional Francesa, con quien entabló una estrecha amistad.

El diez de junio ya estaba de vuelta en Santander, dedicado a escribir como un poseso, utilizando gran parte de la información recogida en esos cinco últimos meses. Poco más tarde, el Ministerio de Instrucción Pública le concedió siete mil quinientas pesetas para continuar sus estudios en bibliotecas extranjeras. No las desaprovechó: desde mitad de octubre visitó, hasta casi la Navidad, las bibliotecas de París, Bruselas, Amberes, Lovaina y Amsterdam. El periplo terminó a comienzos del año siguiente, cuando visitó Sevilla y trabajó en la Colombina y en la personal de Mateos Gago. Quién le iba a negar, con esa preparación, la cátedra a la que optó meses más tarde. Conocido ya suficientemente a pesar de su corta edad, el proceso de obtención de ese puesto se convirtió en un espectáculo de masas.

El proceso duró desde el 21 de octubre hasta finales de noviembre. Allí concurrieron los profesores más afamados de la España de entonces, que fueron barridos por la elocuencia y la

sabiduría de un casi imberbe. Como los ejercicios eran públicos, hubo un momento en el que los claustros de la universidad no podían acoger a todos los curiosos que se acercaban allí como a una atracción circense.

Los restantes capítulos de esa historia de continuos encuentros con bibliotecas tuvieron que ver ya con su labor como administrador de grandes instituciones. En 1889 fue nombrado bibliotecario interino de la Academia de la Historia y tres años más tarde Bibliotecario perpetuo de la misma institución, lugar donde comenzó a vivir desde el año siguiente, 1893. En 1897 Presidente de la Sociedad de Bibliófilos Españoles y en 1899 Director de la Biblioteca Nacional, debido a la muerte de Manuel Tamayo y Baus, y Director de la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*. Debido a ello tuvo que renunciar a su Cátedra en la Universidad, y ocuparía ese cargo hasta el fin de sus días.

Su labor como máximo responsable de la primera y más grande institución bibliotecaria española fue encomiable, a pesar de algunas de las críticas vertidas por Jacinto Benavente y Julio Burell, por entonces Ministro de Instrucción Pública, acerca de su gestión, en 1910. Dedicó todos sus esfuerzos a la publicación de importantes catálogos y a la organización interna de la biblioteca y de todos sus servicios, para que fuera mucho más eficiente en el uso diario de los lectores.

Sin embargo, muchas veces fue poco atendido, escuchado y correspondido por las autoridades en sus peticiones. El gobierno alegaba siempre falta de fondos económicos para satisfacer sus peticiones, y no siempre pudo efectuar las mejoras que ideó. Cuando Burell hizo una visita oficial a la Biblioteca, realizó más tarde unas declaraciones públicas algo críticas, a las que don Marcelino contestó educadamente, pero sin callar todo aquello que sabía, echando la culpa a los que deberían preocuparse económicamente de ella y no lo hacían, defendiendo su gestión personal y destacando la encomiable labor que hacen por toda España los pertenecientes al Cuerpo de Bibliotecarios.

Es conveniente señalar que la capacidad de trabajo de Menéndez Pelayo fue inmensa, pero su espíritu de sacrificio para poner en un pedestal los libros y la sabiduría no lo fue



menos. Simplemente hay que pensar que, además de sentirse gratamente entre libros, tuvo siempre mucho tiempo para dedicarse en cuerpo y alma a las labores intelectuales, ya que nunca se casó, y sus padres le facilitaron el camino que había elegido desde muy pequeño. Se cuenta que, al poco tiempo de encargarse de la dirección de la Biblioteca Nacional, sabía el lugar exacto que ocupaba cada libro (por entonces había un millón), y que nunca consultaba los ficheros cuando iba en busca de algún ejemplar, porque recordaba perfectamente dónde estaba, sin hacer caso siquiera a los criterios de numeración.

Ciertamente, las leyendas sobre sus dotes excepcionales para tratar con el material bibliográfico fueron creciendo con los años. Hubo quien llegó a afirmar que era capaz de leer dos páginas a la vez del mismo libro, una con cada ojo, y que por eso pudo leer tantas cosas en su vida, retenerlas en su memoria y luego escribir inmensos tratados literarios e históricos.

Cuando uno hace recuento de sus obras, se imagina que fue un hombre que no hizo otra cosa que leer y escribir, y que vivió casi una centuria para poder escribir tanto. Lo primero es cierto, pues no realizó más trabajos en su vida que los relacionados con los libros y el saber, pero lo segundo es rigurosamente falso, porque nació en la mitad del siglo XIX y murió en 1912. No llegó a cumplir los sesenta. Su primera obra escrita data de los diecisiete años (1873), y trata sobre la poesía de Cervantes.

Luego vendrían ediciones de clásicos, su ensayo *Horacio en España*, *Estudios poéticos*, *La ciencia española*, *Historia de los heterodoxos españoles* (tres tomos), *Historia de las ideas estéticas* (cinco tomos, y algunos de ellos divididos en dos partes, publicadas una más tarde que otra), la edición de las obras completas de Lope de Vega, en quince tomos, *Orígenes de la novela* (tres tomos), y muchas obras más que sería muy prolijo citar aquí. Su etapa histórica preferida era el Siglo de Oro español, y le gustaba revivir aquella época gloriosa, no solo por el dominio político, sino sobre todo por la defensa de unos valores

morales y religiosos con los que se identificaba absolutamente. En ese sentido, escribió mucho sobre Calderón de la Barca (ensayos y ediciones). En una comisión de la Academia para celebrar el Centenario del poeta y dramaturgo español del XVII, don Marcelino se presentó como defensor no solo del personaje sino de la misma fe católica. Al evento acudieron profesores de todo el mundo y de muy diversa orientación ideológica. De hecho, algunos de ellos hablaron de Calderón manifestando un acusado sectarismo anticatólico. Don Marcelino se sintió bastante perplejo y malhumorado por el sesgo que le habían dado a la reunión varios de los invitados, y en el discurso del banquete de despedida se despachó con estas palabras:

Brindo por lo que nadie ha brindado hasta ahora: por las grandes ideas que fueron alma e inspiración de los poemas calderonianos. En primer lugar, por la fe católica, apostólica, romana, que en siete siglos de lucha nos hizo reconquistar el suelo patrio. Por la fe católica, que es el sustantivo, la esencia y lo más grande y lo más hermoso de nuestra teología, de nuestra filosofía, de nuestra literatura y de nuestro arte. En suma, brindo por todas las ideas, por todos los sentimientos que Calderón ha traído al arte; sentimientos e ideas que son los nuestros, que aceptamos por propios, con los cuales nos enorgullecemos y vanagloriamos nosotros, los que sentimos y pensamos como él, los únicos que con razón y con justicia y con derecho podemos enaltecer su memoria.

Podemos imaginarnos el revuelo que se formó en esa cena, que se suponía era la de la amistad y la alegría final. Y el discurso se difundió como la pólvora por toda España, abandonando el pequeño ámbito de la reunión científica, concluyendo en un sinnúmero de felicitaciones y parabienes de ayuntamientos del país, cargos públicos, prelados, instituciones y universidades. Así fue él, genio y figura, en cualquier coyuntura, defendiendo su postura, de la biblioteca a la sepultura. ■

**AUTOR:** Esteban, Ángel.

**ILUSTRACIONES:** 1.- [www.esacademic.com](http://www.esacademic.com). 2.- [Artehistoria](http://Artehistoria). 3.- [www.panoramio.com](http://www.panoramio.com).

**TÍTULO:** Marcelino Menéndez Pelayo: una biblioteca andante.

**RESUMEN:** Se explica en este artículo cómo era la vida rodeada de libros del santanderino don Marcelino Menéndez Pelayo, hombre erudito dedicado en cuerpo y alma a la escritura y a la lectura. Se describe cómo fue su infancia, cuál fue su trayectoria profesional y qué cargos ocupó en diferentes bibliotecas, especialmente la dirección de la Biblioteca Nacional de España.

**MATERIAS:** Menéndez Pelayo, Marcelino / Autores Literarios / Bibliotecarios.

VIVE EL MOMENTO  
QUE LO CAMBIÓ TODO



UNA NOVELA ÉPICA  
DE AMOR Y ODIO,  
GUERRA Y REVOLUCIÓN.

PLAZA  JANÉS

[www.megustaleer.com](http://www.megustaleer.com)

## DICCIONARIO A DOS VOCES

# **BIBLIOGRAFÍA** / **REFERENCIAS** **BIBLIOGRÁFICAS**

Manuel Carrión y Conchi Jiménez



**CJ:** Don Manuel, me gustaría que hoy hablásemos de *bibliografía* y *referencias bibliográficas*. Siempre me surge la duda de poner uno u otro al final de cualquier trabajo.

**MC:** Creo que no debieran surgirme dudas con tan poco fundamento, aunque, bien pensado, lo más saludable -en la vida, en el pensamiento, en las decisiones y, por supuesto, en el amor-, lo mejor es que no te surjan de ninguna clase. Preguntarse, más que dudar, es búsqueda de conocimiento. Supongo que lo de “cualquier trabajo”, se referirá a un trabajo escrito. Y al final de un trabajo, *bibliografía* y *referencia bibliográfica* son dos conceptos completamente distintos y bien diferenciados: el primero se refiere a obras consultadas para un trabajo o cuya consulta se aconseja para ampliación del mismo, y el segundo apunta a las obras a las que se ha aludido o de las que se han hecho citas en su redacción. Las dudas siempre tienen algo de morboso. El entendimiento humano -y, por consiguiente, las decisiones del libre albedrío- deben aceptar que tienen distintas fuentes y



distinto grado de certeza. Lo que importa es que sean los suficientes.

**C.J.** *Bibliografía* parece más ambiguo mientras que *referencias bibliográficas* es más concreto ¿no le parece?

**M.C.** Mejor no hablar de ambigüedad. Se trata de conceptos distintos y de términos, también distintos, cada uno de los cuales tiene distintas acepciones. *Bibliografía* se refiere tanto a una actividad como a su resultado; la actividad (siendo siempre la descripción de un documento escrito, según normas, es decir, con una técnica normalizada) puede ser muy variada y de distinta intensidad o detalle, hasta llegar a la “científica” que es aquella en la que la descripción no solo sirve para identificar y poder tener acceso a un documento, sino que se convierte también en un nuevo documento, es decir, una descripción que nos permite ampliar el conocimiento de la realidad. Las listas o repertorios de descripciones, también con diverso grado de profundidad y con una infinita variedad de resultados, son el otro flanco conceptual de la hermosa palabra llamada *bibliografía*. *Referencia bibliográfica* (tan ligada a *bibliotecario referencista*, cuya actividad, ya que no el nombre, fue la primera

en importancia del bibliotecario y lo sigue siendo en mayor grado) cubre la actividad que consiste en dar señas o referencias de o en llevar a quien lo necesita y busca a las fuentes apropiadas para el conocimiento o bien, en el caso de las citas, del conocimiento que está adquiriendo al leer.

**C.J.** Entonces, ¿qué sería más correcto, *bibliografía* o *referencias bibliográficas*?

**M.C.** Lo correcto, como siempre, es utilizar el lenguaje con propiedad o callarse para casi siempre. Se trata de conceptos bien claros y que hasta tienen cada uno sus propias normas ISO (o UNE, en nuestro caso), algunas de las cuales, como la 690, han sabido adaptarse a los tiempos que han ido corriendo.

**C.J.** ¿Y si le añadiésemos un apellido a *bibliografía*, por ejemplo, *bibliografía utilizada*?

**M.C.** No es preciso añadir nada cuando los conceptos ya están acuñados en los términos que los recogen. *Bibliografía utilizada* es distinta de *referencia*, ya que puede suceder perfectamente que hayas utilizado un documento como fuente de inspiración, pero no hagas ninguna referencia a él en el cuerpo de un texto. ■



Vicent Garcia Editores  
Printers and Publishers of facsimile books

## Chansonnier de Jean de Montchenu

El tesoro más preciado de la Colección Rothschild en la Bibliothèque nationale de France.

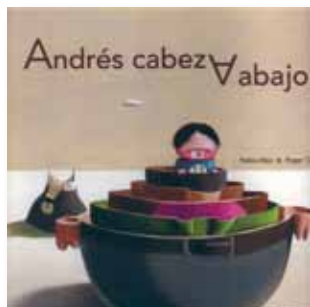


Dufay, Ockeghem, Busnois... Jean de Montchenu, quien fue Obispo de Agen (1477) y de Viviers (1478), encargó a los mejores compositores y artistas medievales la realización de este códice cordiforme.

C/ Guardia Civil 22 Patio 3 - Pº 3 46020 Valencia (Spain)  
Tel.: +34 96 369 15 89 - Fax: +34 96 393 00 57  
e-mails: jventas@vgesa.com - vgesa@combios.es  
web: www.vgesa.com

## INFANTIL Y JUVENIL (0-5 AÑOS)

### ANDRÉS CABEZA ABAJO



El protagonista de este libro, Andrés, es engullido por un ogro. A partir de esta fatalidad, el pesimismo se adueña del pequeño... De esta forma, aunque con una versión cómica y no dramática, nos presenta el autor un cuento que puede compararse con una especie de matrioska de todas las temidas y voraces fieras de los cuentos tradicionales.

*Título:* Andrés cabeza abajo.

*Autor:* Pablo Albo.

*Ilustrador:* Roger Olmos.

*Editorial:* OQO Editora.

*Ciudad:* Pontevedra. *Año:* 2010. *N.º págs.:* 40.

*ISBN:* 978-84-9871-235-3.

### EL ESPACIO AL DEDILLO



¿Cómo se llaman todos los planetas? ¿Para qué sirve una lanzadera? ¿Se puede vivir en Marte? Estas y otras preguntas encuentran respuesta en este magnífico libro táctil que ayudará a los más pequeños a familiarizarse con imágenes, ideas y texturas relacionadas con el espacio y su exploración por parte del ser humano.

*Título:* El espacio al dedillo.

*Ilustrador:* Benjamin Bécue.

*Editorial:* Combel.

*Ciudad:* Barcelona. *Año:* 2010. *N.º págs.:* 14.

*ISBN:* 978-84-9825-544-7.

## INFANTIL Y JUVENIL (6-8 AÑOS)

### TRAS, TRAS, CUCUTRÁS



Los 28 poemas de *Tras, tras, cucutrás* son la materialización sonora y literaria de la diversión; representan la dimensión lúdica del verso; componen un divertimento de rimas en hábil equilibrio. Letras y sílabas se agrupan en una simpática compañía para dar lugar a palabras surrealistas y sin sentido, cuando no son las propias palabras las que adquieren significados exóticos...

*Título:* Tras, tras, cucutrás.

*Autor:* Juan Clemente.

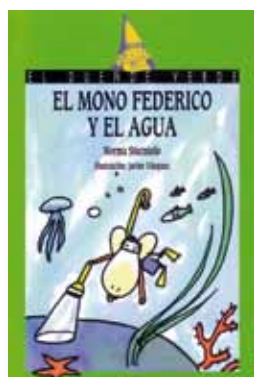
*Ilustradora:* Aitana Carrasco.

*Editorial:* Kalandraka.

*Ciudad:* Pontevedra. *Año:* 2010. *N.º págs.:* 64.

*ISBN:* 978-84-96957-96-1.

### EL MONO FEDERICO Y EL AGUA



En el país de los monos están muy atareados con la llegada del carnaval, y el jefe Antón tiene miedo de que Federico le chafe el pregón tirándole un cubo de agua como el año anterior. Sin embargo, la abuela del travieso Federico tiene un plan para que su nieto se dé cuenta de que el agua es demasiado importante como para desperdiciarla. Una historia estimulante salpicada de sugerentes ilustraciones.

*Título:* El mono Federico y el agua.

*Autora:* Norma Sturniolo.

*Ilustrador:* Javier Vázquez.

*Editorial:* Anaya.

*Ciudad:* Madrid. *Año:* 2010. *N.º págs.:* 80.

*ISBN:* 978-84-667-9359-9.

## INFANTIL Y JUVENIL (9-11 AÑOS)

### JACOBO LOBO: LUNA LLENA

En casa de Tino, ya se han acostumbrado a que Jacobo se transforme en lobo cuando hay luna llena. Sin embargo, el azar les juega una mala pasada: Tino se pone malo, y Jacobo tiene que ir solo a una excursión con los de su clase, sin darse cuenta de que esa noche... ¡hay luna llena! ¿Qué ocurrirá cuando anochezca? ¿Descubrirá alguien su secreto? ¿Qué pensará de él su amiga Noura?

*Título:* Jacobo lobo: luna llena.

*Autor:* Paul van Looh.

*Ilustrador:* Hugo van Look.

*Traductor:* Gonzalo Fernández.

*Editorial:* SM. *Ciudad:* Madrid. *Año:* 2010. *N.º págs.* 249.

*ISBN:* 978-84-675-4111-3.



### NOCHES DE SAPOS

Jon vive en un pueblo y su casa parece un zoo: tiene un conejo, varios sapos y un murciélago al que llama Carbonilla. Para Jon salir a buscar un sapo en plena noche bajo una enorme tormenta se convierte en una gran aventura. Además de una buena historia y excelentes ilustraciones, este título de la colección "Libros en pijama" destaca por una cuidada edición que hace más placentera su lectura.

*Título:* Noches de sapos.

*Autora:* Ana Arizcuren.

*Ilustradora:* Beatriz Menéndez.

*Editorial:* EGN.

*Ciudad:* Cordovilla (Navarra). *Año:* 2010. *N.º págs.* 114.

*ISBN:* 978-84-937633-4-3.



## INFANTIL Y JUVENIL (12-14 AÑOS)

### EL HOMBRE QUE ENTRABA POR LA VENTANA

María Luces tenía en su interior una voz de hombre que le contaba cuentos cuya protagonista siempre era Melania la Fuente. Esta se convertiría en el vínculo de María con la vida, con el mundo, de una vida que le había quitado a su padre y casi a su madre, pero una vida también en la que había aprendido a no rendirse. Esos cuentos quizá no estuviesen en su interior sino que provenían de una persona que entraba por la ventana. Pero una vez María se olvidó de dejar la ventana abierta y ese hombre no volvió...

*Título:* El hombre que entraba por la ventana.

*Autor:* Gonzalo Moure.

*Ilustrador:* Gabriel Pacheco.

*Editorial:* SM.

*Ciudad:* Madrid. *Año:* 2010. *N.º págs.:* 66.

*ISBN:* 978-84-675-3648-5.



### LA PANDILLA DE SHERLOCK HOLMES: LA ROSA DE ÁFRICA

Acaban de robar un famoso e histórico diamante llamado la Rosa de África, y el acusado es Héctor, el tío de Potts, uno de los miembros de la pandilla de Sherlock Holmes. Nadie que conozca al tío Héctor puede creer en semejante disparate, sin embargo, él mismo se empeña en declararse culpable. Nada resulta ser lo que parece en esta historia llena de joyas, falsificadores, mirlos y palomas, enigmáticas mujeres y pistolas.

*Título:* La pandilla de Sherlock Holmes: la Rosa de África.

*Autor:* Tim Pigott-Smith.

*Ilustrador:* Chris Mould.

*Editorial:* Bruño.

*Ciudad:* Madrid. *Año:* 2010. *N.º págs.:* 66.

*ISBN:* 978-84-216-8515-0.





## INFANTIL Y JUVENIL (15-18 AÑOS)

### EL ESPÍRITU DE LOS HIELOS



Todo empieza en Groenlandia, el país del frío. Una joven inglesa, un capitán de barco, un esquimal y un espíritu de los hielos se encuentran en una noche mágica. El azar les empuja a emprender un viaje fascinante mientras huyen de un antropólogo obsesionado por capturar seres míticos para convertirlos en piezas de museo. Otilia, el joven Anarfiq y D. J. se embarcan sin saberlo en una aventura peligrosa, romántica, y a veces humorística, que les llevará más allá del Ártico, hasta la Amazonia...

**Título:** *El espíritu de los hielos.*

**Autora:** Maite Carranza.

**Editorial:** Algar. **Ciudad:** Alzira. **Año:** 2010. **N.º págs.:** 317.

**ISBN:** 978-84-9845-237-2.

### ORGULLO Y PREJUICIO



En esta magistral novela de Jane Austen se retratan las costumbres y la moral de la sociedad inglesa de comienzos del siglo XIX, especialmente a través de sus personajes femeninos. Una edición muy apropiada para adolescentes y jóvenes por el epílogo del profesor David Owen y, sobre todo, por el cuaderno documental que ofrece al final del libro un repaso, en palabras e imágenes, por la familia, la vida y la obra de la autora, así como por su repercusión hasta nuestros días.

**Título:** *Orgullo y prejuicio.*

**Autora:** Jane Austen.

**Traductora:** Roser Vilagrassa.

**Editorial:** Bambú. **Ciudad:** Barcelona. **Año:** 2010. **N.º págs.:** 384.

**ISBN:** 978-84-8343-107-8.

## NOVEDADES - FICCIÓN

### LA NOVIA DE PAPÁ



Sol es una mujer triunfadora e independiente hasta que un día se enamora. Él es el hombre perfecto: cariñoso, atento y... con dos hijas. Es un padre entregado, tan entregado que tiene su custodia compartida. Ambos deciden comenzar proyectos en común, un futuro juntos, una casa y compartirlo todo, ¿todo?

**Título:** *La novia de papá.*

**Autora:** Paloma Bravo.

**Editorial:** Plaza & Janés.

**Ciudad:** Barcelona. **Año:** 2010. **N.º págs.** 281.

**ISBN:** 978-84-01-33892-2.

### EL ELEFANTE DE MARFIL



Una ambiciosa saga familiar de amores apasionados, secretos inconfesables y misterios del pasado, con unos personajes cuyas vidas se ven marcadas, a lo largo de tres generaciones, por un antiguo pacto entre musulmanes y cristianos. Una historia que aúna amor, aventura e intriga en el marco evocador de la Sevilla de fines del siglo XVIII y sugiere al lector que las grandes decisiones se toman con el corazón.

**Título:** *El elefante de marfil.*

**Autora:** Nerea Riesco.

**Editorial:** Grijalbo.

**Ciudad:** Barcelona. **Año:** 2010. **N.º págs.** 541.

**ISBN:** 978-84-253-4305-6.

PANORAMA DE LIBROS

# MERCURIO



¿Quién  
dice  
que leer  
es caro?

La revista MERCURIO.PANORAMA DE LIBROS es una publicación mensual que edita la Fundación José Manuel Lara con el objeto de informar sobre la actualidad literaria y las novedades editoriales, así como de prestar un extraordinario apoyo al fomento de la lectura. MERCURIO es una publicación gratuita con distribución nacional en librerías y grandes superficies.

Atención al lector, suscripciones y sugerencias:  
[www.revistamercurio.es](http://www.revistamercurio.es)  
[revistamercurio@fundacionjmlara.es](mailto:revistamercurio@fundacionjmlara.es)



Fundación  
José Manuel Lara

## LA BIBLIOTECA PÚBLICA FRENTE A LA RECESIÓN: ACCIÓN SOCIAL Y EDUCATIVA



Este libro explica las iniciativas sociales y educativas que las bibliotecas llevan a cabo en situaciones de crisis económica o recesión. Se trata de mostrar las buenas prácticas para estimular su extensión, promover que cada biblioteca haga un ejercicio de reflexión sobre cómo readaptar sus servicios para los usuarios desempleados o afectados por las circunstancias que la crisis provoca. En la obra se justifica esta función de la biblioteca, se analizan los orígenes y características de la pobreza y de los procesos de exclusión social, y se intenta proponer a través de la descripción de buenos ejemplos que se impliquen al máximo con los colectivos más desfavorecidos.

**Título:** *La biblioteca pública frente a la recesión: acción social y educativa.*

**Editores:** Javier Castillo Fernández, José Antonio Gómez Hernández y Pedro Quilez Simón.

**Editorial:** ANABAD y Tres Fronteras.

**Ciudad:** Murcia. **Año:** 2010. **N.º págs.:** 201.

**ISBN:** 978-84-7564-561-2.

## UTILIDAD DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR



En esta obra se propone un marco de actuación que, indefectiblemente, ha de conllevar un giro estratégico para la organización escolar en la manera de abordar las intervenciones relacionadas con la lectura y la utilización de las bibliotecas escolares. Se trata de un marco de actuación para que en los centros educativos se lleve a cabo una acción corresponsable determinada por una política de lectura apropiada para alumnado y el profesorado.

**Título:** *Utilidad de la biblioteca escolar: un recurso al servicio del proyecto educativo.*

**Autor:** José García Guerrero.

**Editorial:** Trea.

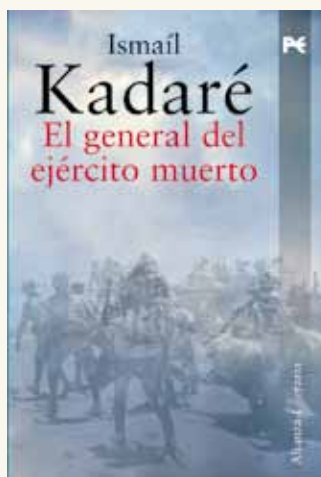
**Ciudad:** Gijón. **Año:** 2010. **N.º págs.:** 190.

**ISBN:** 978-84-9704-517-9.



La primera novela y el mayor éxito literario del Premio Príncipe de Asturias de las Letras 2010.

Edición ilustrada y en cartóné.



Veinte años después de la Segunda Guerra Mundial, un general italiano vuelve a Albania a recuperar los restos de los soldados caídos. La obra maestra del Premio Príncipe de Asturias de las Letras 2009.



La historia de la bella, elocuente y erudita poetisa persa Tahirih. Un alegato a favor de la dignidad femenina.

## NOVEDADES - NO FICCIÓN

### LA MÚSICA DE LAS LETRAS

Fernando Savater nos habla en este libro no solo de la educación que nos ayuda a vivir y de la experiencia vital que nos va educando sino que también hace un repaso a escritores y obras memorables de Edgar Allan Poe, Albert Camus, Erasmo, Voltaire y otros muchos. Se trata pues de una recopilación de notas sobre libros y escritores que han causado cierto impacto sobre el autor o, como él mismo dice, de una especie de diario intelectual.

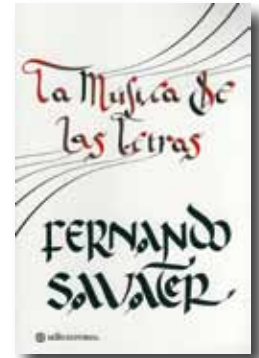
*Título: La música de las letras.*

*Autor: Fernando Savater.*

*Editorial: Sello Editorial.*

*Ciudad: Barcelona. Año: 2010. N.º págs.: 254.*

*ISBN: 978-84-937580-9-7.*



### POESÍA Y EDUCACIÓN POÉTICA

Los autores de este libro parten de una idea esencial: la educación literaria debe perseguir la creación de buenos y competentes lectores, adaptando el grado y profundidad de la lectura al nivel educativo correspondiente. Lo importante no es solo descubrir por qué leer, sino también contar con ayudas para saber qué leer y cómo hacerlo de modo efectivo. Es un interesante y práctico libro dirigido especialmente a los docentes para ayudarles y animarles en su tarea.

*Título: Poesía y educación poética.*

*Autores: Pedro C. Cerrillo y Ángel Luis Luján Atienza.*

*Editorial: Universidad de Castilla-La Mancha.*

*Ciudad: Cuenca. Año: 2010. N.º págs.: 190.*

*ISBN: 978-84-8427-697-5.*



Socio infantil y juvenil.  
**APÚNTATE** en  
[www.alonsoquijano.org](http://www.alonsoquijano.org)

#### QUÉ VENTAJAS TIENE...

- Pertenecer a un grupo de reflexión sobre la lectura.
- Compartir con los demás socios tus lecturas favoritas.
- Recibir en tu domicilio dos libros al año, uno en diciembre y otro en junio.

#### Acceso gratuito a la web de la Fundación donde encontrarás:

- Blog de lecturas compartidas.
- Recomendaciones de libros y novedades editoriales.
- Novedades editoriales.
- Concursos exclusivos para los socios.
- Descuentos si te apuntas a la actividad extraescolar Aula Leo.



Si deseas compartir este ánimo por la lectura y beneficiarte de todas las ventajas de ser socio infantil y juvenil, colabora con la Fundación de esta manera sencilla. Aportación mínima 15 euros al año. Cuando te apuntes como socio infantil y juvenil recibirás el primer libro.



# Miguel Durán Campos

Empresario y ex director de la ONCE

“Me gusta tocar las estanterías llenas de libros porque es una forma de sentirlos”

No supe leer ni escribir hasta los 12 años. Me escolaricé por primera vez en colegios de la ONCE, en internados, primero en Alicante y luego en Madrid. En Azuaga (mi pueblo) asistía como mero oyente a la escuela que tenía el maestro don Victoriano, pero era por estar recogido. En una escuela rural no había maestros de apoyo que enseñasen braille ni nada de eso; la vida era muy distinta hace 50 años.

Por tanto, mis primeras lecturas las hice en la biblioteca del colegio de la ONCE en Madrid. Recuerdo obras como *La Ilíada*, *La Odisea*, novelas de Salgari o Edgar Wallace...

También leí en aquella época a escondidas, porque no eran libros que nos dejasen libremente, novelas más duras como *La familia de Pascual Duarte* o *El árbol de la ciencia*. Títulos que me interesaron mucho y me dejaron una huella profunda.

ahora estoy con uno de Simon Scarrow que se titula *A fuego y espada*, que relata la historia de Napoleón con el duque de Wellington.

Aprovecho mucho los viajes para leer. Y también los momentos en que estoy haciendo mi sesión matinal de cinta andadora, suelo caminar una hora u hora y media cada mañana. Uso audiolibros que están en el servicio bibliográfico de la ONCE, lo cual me permite leer mucho. En los dos últimos años habré leído unos 200 libros.

En mi adquisición del hábito de lectura influyó el ambiente que había en el colegio de la ONCE, cuando yo hacía bachillerato. La verdad es que yo fui un adolescente muy movido; me gustaba mucho jugar al fútbol con nuestro balón adaptado. Pero también había un grupo de compañeros a los que nos gustaba la lectura, y nos influíamos unos a otros. Después, lógicamente, durante la carrera tuve menos tiempo para leer ya que de-

“Desde siempre me gustó la lectura, y como empecé tarde, quise recuperar el tiempo perdido, con la dificultad lógica de que en mis años de juventud los libros disponibles para ciegos tanto en braille como en versión sonora eran muy pocos”.

Desde siempre me gustó la lectura, y como empecé tarde, quise recuperar el tiempo perdido, con la dificultad lógica de que en mis años de juventud los libros disponibles para ciegos tanto en braille como en versión sonora eran muy pocos. Los ciegos siempre tenemos algunas dificultades respecto a los videntes, aunque la cosa ahora haya cambiado y exista mayor disponibilidad, pero tenemos menor acceso.

Si, por ejemplo, voy a El Corte Inglés a comprarme un libro, una última novedad, tengo que mandarla grabar y eso supone una demora importante, aunque cada vez es menor. Sin embargo, ahora simultaneo mucho la lectura con mi puesta al día por razón de mi carrera profesional, es decir, los abogados, igual que los médicos debemos estar en permanente reciclaje y yo estudio mucho derecho, pero lo compatibilizo con lecturas diversas.

Los últimos libros que he leído son *El asedio*, de Pérez Reverte, *No me cogeréis vivo*, también del mismo autor, y uno de Julia Navarro, a la que conozco personalmente, titulado *Dime quién soy*; y también *El símbolo perdido*, de Dan Brown. Y

bía simultanear el trabajo por cuenta ajena con el estudio, y no me quedaban horas.

Empecé a ejercer con 23 años mi profesión; en esa época tampoco tenía mucho tiempo para leer, y no digamos cuando estuve dirigiendo la ONCE, entonces todas las horas eran pocas para atender a mis responsabilidades. Así que he vuelto a retomar la afición a la lectura cuando ya he tenido más disponibilidad.

También, en otro tiempo, he compartido muchas horas de lectura con mi mujer, que es una forma muy agradable de compartir cosas con una pareja ¿no?

Dentro de las muchas actividades que una pareja puede compartir, también está la lectura, los comentarios sobre lo que se está leyendo... Para mí ha sido una forma muy interesante de unirme a mi mujer, ya que ella me leía bastante.

Mi biblioteca personal tiene muchos libros. En mi casa, como tengo disponibilidad de espacio, tengo unos 7.000 volúmenes de los distintos géneros de la literatura, porque siempre me ha



gustado comprar muchos libros. Me considero muy bibliófilo. Además, tengo libros muy convencionales y muy variados, es decir, muchos volúmenes de derecho, de economía, y también de medicina, por la profesión de mi mujer.

Me gusta tocar las estanterías llenas de libros porque es una forma de sentirlos, y no sé qué ocurrirá dentro de unos años cuando los libros estén ya informatizados. Dicen algunos que desaparecerán los formatos actuales; yo espero que no porque el libro en papel sigue teniendo su encanto.

Disfruto mucho en mi biblioteca, que al mismo tiempo es fonoteca porque es donde está mi equipo de música, de muy alta fidelidad, y donde tengo también más de 5.000 discos.

Es mi reducto de ocio, de descanso, de desconexión. Yo no sé qué harán mis hijos con todo

eso; cuando ya sea mayor, si no les gusta y no lo quieren tener, lo legaré a la biblioteca pública o a algún lugar donde se pueda aprovechar. Pero sí es verdad que he gastado bastante dinero en libros porque me gusta pensar que contribuyo al sostenimiento de la cultura.

Los bibliotecarios son una especie que nunca debería extinguirse. Supongo que los cambios que han traído las nuevas tecnologías pueden influir en modificar el perfil tradicional, pero la biblioteconomía es una disciplina que avanza y los profesionales bibliotecarios no son dispensadores de libros, sino que también deben aconsejar, orientar, ayudar a que la gente lea aquello que le pueda servir o interesar.

Yo concibo al bibliotecario o la bibliotecaria como una figura activa que ayuda y comparte experiencias lectoras con los usuarios de a pie. ■

## “Jon dirigió de nuevo su atención

a los libros que tenía delante. Era una heterogénea colección de obras de narrativa y ensayo, tanto en ediciones de tapa dura como en rústica. Algunos libros estaban como nuevos, virginales, sin un rasguño o un pliegue, mientras que los otros claramente habían sido leídos en la playa o durante un largo viaje.

Antes de llegar a ser lo suficientemente mayor para poder leer «en serio», uno de los pasatiempos favoritos de Jon había sido examinar los volúmenes recién llegados en busca de marcadores de libros olvidados. Esto se transformó en una verdadera obsesión de coleccionista, de la misma forma que otra gente se ocupa de sellos o monedas. La variedad era notable. Había marcadores oficiales, pequeños fragmentos rectangulares de cartulina, decorada por una imagen que podía tener —o no— alguna relación con el propio libro. También estaban aquellos más insignificantes, trozos en blanco de papel, un pequeño trozo de cuerda, gomas elásticas o billetes de banco. Otros marcadores revelaban indirectamente algo sobre los hábitos del lector o sus intereses. Podría ser un recibo, un billete de autobús, una entrada de cine o de teatro, la lista de la compra o el recorte de un periódico.

Finalmente, estaban aquellos marcapáginas más personales, como tarjetas de visita, dibujos, cartas, postales y fotografías. La carta o la tarjeta podría ser de un amor; la foto, llevar un saludo o una dedicatoria escrita al dorso; y el dibujo, por lo general, era el regalo de un niño.

A menos que se tratara de un billete de banco —que a Jon le era permitido guardar—, el resto de los marcapáginas de libros eran recogidos en una caja de madera que se encontraba bajo el mostrador de caja. Siendo niño, cuando no sabía encontrar alguna cosa que hacer, Jon traía la caja y colocaba todos los objetos en el suelo, como si se tratase de un juego de cartas, inventándose historias con lo que ellos le inspiraban”.

**Libros de Luca**  
**Mikkel Birkegaard**  
Traducción de Christian Kupchik  
Suma de letras, Madrid, 2009



Raise  
Content  
Value

Open to accelerate science

## Put your researchers ahead of the curve

Experience **SciVerse** - the new platform for **ScienceDirect** and **Scopus** users - with:

Integrated search across ScienceDirect, Scopus and the scientific web, ranked by relevance and without duplication

New applications that enhance search and discovery, allowing you to search methodologies and protocols, view search terms highlighted in full sentences and see the most prolific authors for search results

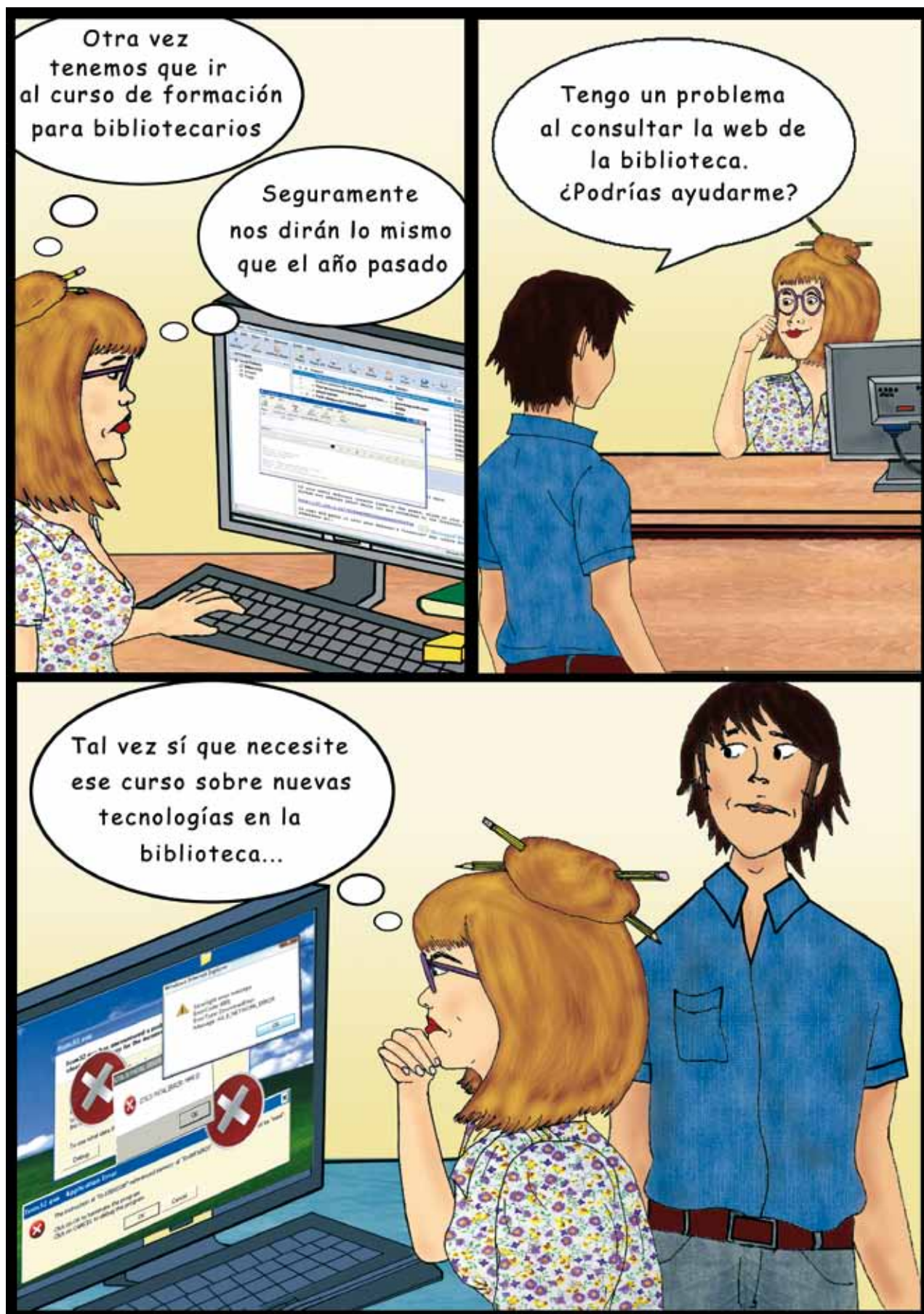


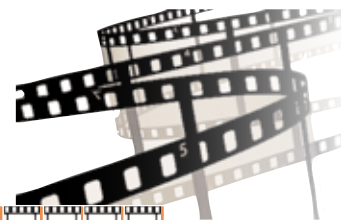
Experience it for yourself at [www.info.sciverse.com/preview](http://www.info.sciverse.com/preview)



# Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JOSÉ MANUEL UBÉ - TEXTO: BERBEGAL

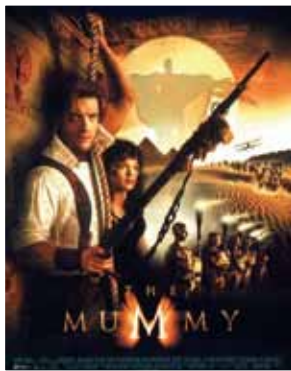




Por Jaime Centelles

## La momia

Stephen Sommers (1999)



www.imagenes.estoescine.com

La máquina de sueños que es el cine también ha entrado en las bibliotecas. En las últimas décadas, guionistas y directores han convertido esos lugares cerrados, adormecidos, en escenarios de aventuras de todo tipo. Las bibliotecas aparecen en las películas de amor, de aventuras o de ciencia ficción, por ejemplo. Los bibliotecarios y las bibliotecarias han pasado de ser seres recluidos entre libros a convertirse en detectives, sabios o magos capaces de hacernos comprender sus sentimientos, de revelarnos una imagen distinta de la profesión, de emocionarnos con su rol social. El cine ha roto, en parte, el cliché o la imagen que se tiene, en general, de las bibliotecas. Y nos gusta.

La protagonista de *La Momia*, interpretada por Rachel Weisz, es una bibliotecaria joven, inteligente y con sentido del humor que se aleja del estereotipo de solterona, con gafas y pelo recogido, dedicada a su trabajo y fosilizada en su universo libresco. Es la auténtica vedette, el personaje principal de la película.

*La Momia* se estrenó en 1999 con un éxito inesperado de recaudación. Se trata de una cinta de aventuras que se sitúa en el año 1926. La historia transcurre en Egipto -los exteriores se rodaron en Marruecos, las escenas del desierto son una delicia- y explica las vicisitudes de Evelyn Carnahan, bibliotecaria del Museo Egipcio de El Cairo, quien junto con su hermano descubre una cajita procedente de Hamunaptra, lugar mítico y desconocido. Con la

ayuda de Rick O'Connell, un ex soldado de la Legión Francesa, intentarán llegar a ese remoto lugar y descubrir los tesoros que supuestamente allí se encuentran. Este valiente, guapo y audaz ex soldado y nuestra bibliotecaria vivirán, ¡cómo no!, un sinfín de episodios peligrosos y conseguirán su propósito. Además, la historia de amor entre ellos resultará inevitable.



www.cinfo.info

Es una película de mucha acción con efectos especiales bien logrados (la momia o los escarabajos, por ejemplo) y una banda sonora soberbia.

Al principio de la película aparece la escena que merece la pena comentar. Evelyn, la bibliotecaria (con sus gafas, su pelo recogido y su vestimenta discreta) está encaramada en lo alto de una escalera, colocando algunos libros en sus anaqueles respectivos. En un momento dado, intenta dejar un libro en un estante alejado, se desequilibra y golpea la estantería, provocando su desplome. Pero ese estante que cae, a su vez, arrastra consigo a otro, y a otro, y a otro, hasta acabar, en un impresionante efecto dominó, con toda la biblioteca desparramada por el suelo. Es una escena muy cómica. Tras el estruendo, aparece el director del Museo muy enojado y mantienen el diálogo siguiente con la bibliotecaria:

-¿Eh? ¿Cómo? ¡No es posible! ¡Hijo de los Faraones, enviadme ranas, moscas, langostas! ¡Cualquier cosa menos a ti! Comparadas contigo las plagas fueron un gozo.

-No sabe cómo lamento este accidente.

-Querida, cuando Ramsés destruyó Asiria hablamos de accidentes. Tú eres una catástrofe. ¡Mira mi biblioteca! ¡No sé cómo te soporto!

-Pues verás, me soporta porque sé leer y escribir el egipcio antiguo y sé descifrar jeroglíficos y escritura hierática... y bueno, soy la única persona en un radio de dos mil kilómetros capaz de codificar y catalogar esta biblioteca.

-Todavía te soporto porque tu padre y tu madre eran nuestros mejores mecenas. ¡Que Alá los tenga en su seno! Me tiene sin cuidado cómo lo hagas, me da igual cuánto tardes, pero arregla este horrible caos.

La cinta rompe el tópico de la bibliotecaria recluida en sí misma, solitaria, resignada a una vida triste, rodeada de libros y solícita con los usuarios. Esta Evelyn aventurera, capaz de enamorar a la misma momia, de cabalgar mejor que nadie a lomos de un camello, de descifrar enigmas y jeroglíficos, de emborracharse, se merece esta primera entrega de la sección *Bibliotecas de película* por la que irán pasando bibliotecarias y bibliotecarios de todo tipo: monjes, seductores, asesinos... todos ellos pintorescos y entrañables. ■

La momia

Stephen Sommers

Género: Aventuras

Intérpretes: Brendan Fraser, Rachel Weisz, John Hannah, Arnold Vosloo, Patricia Velásquez, Oded Fehr.

Título original: The Mummy

Estados Unidos, 1999.

124 minutos

## enero

### CURSO DE POSTGRADO: ORGANIZACIÓN Y GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN DOCUMENTAL

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 10 de enero a 31 de mayo de 2011.  
Organiza: Universitat Jaume I.  
Tfno. 964 72 87 87  
www.ogid.uji.es  
ogid@uji.es

### COMPULSA ELECTRÓNICA DE DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 12 a 25 de enero de 2011.  
Organiza: Docuformación.  
Tfno. 91 433 52 59  
www.docuformacion.com  
programas@docuformacion.com

### LA FIRMA ELECTRÓNICA Y LA FIRMA DIGITAL

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 12 a 19 de enero de 2011.  
Organiza: Docuformación.  
Tfno. 91 433 52 59  
www.docuformacion.com  
programas@docuformacion.com

### PRESERVACIÓN A LARGO PLAZO DE DOCUMENTOS DIGITALES

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 12 a 25 de enero de 2011.  
Organiza: Docuformación.  
Tfno. 91 433 52 59  
www.docuformacion.com  
programas@docuformacion.com

### CATALOGACIÓN DE DOCUMENTOS DE BIBLIOTECA. ANÁLISIS FORMAL: DESCRIPCIÓN BIBLIOGRÁFICA Y NORMALIZACIÓN

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 15 de enero a 5 de marzo de 2011.  
Organiza: COBDCV (Valencia).  
www.cobdcv.es  
administracio@cobdcv.es

### TÉCNICAS DE SEGURIDAD INFORMÁTICA Y DE LA INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 18 de enero a 18 de febrero de 2011.  
Organiza: CITA - Fundación Germán Sánchez Ruipérez.  
Tfno. 923 56 83 84  
www.fundaciongsr.es  
maria@fundaciongsr.es

### FORMATO IBERMARC

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 24 de enero a 28 de febrero de 2011.  
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.  
Lugar: Madrid.  
Tfno. 91 562 23 04  
www.imed.es  
formación@imed.es

### DIGITALIZACIÓN DEL PATRIMONIO BIBLIOGRÁFICO Y DOCUMENTAL

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 27 a 29 de enero de 2011.  
Organiza: ACAL - Asoc. de Archiveros de Castilla y León.  
Lugar: Salamanca.  
Tfno. 650 336 756  
www.acal.es  
administración@acal.es

### CATALOGACIÓN DE MATERIALES Y PUBLICACIONES SERIADAS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 29 de enero a 13 de febrero de 2011.  
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.  
Lugar: Madrid.  
Tfno. 91 562 23 04  
www.imed.es  
formación@imed.es

## febrero

### CURSO PARA AUXILIARES DE BIBLIOTECAS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha de inicio: 1 de febrero de 2011.  
Organiza: Inqnable archiveros, bibliotecarios, documentalistas.  
www.inqnable.es  
ortuggno@gmail.com

### CÓMO CREAR DOCUMENTOS PDF ACCESIBLES A PARTIR DE HERRAMIENTAS OFIMÁTICAS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 2 a 18 de febrero de 2011.  
Organiza: SEDIC.  
Tfno. 91 593 40 59  
www.sedic.es  
sedic@sedic.es

### NORMATIVAS Y LEGISLACIÓN PARA LA GESTIÓN DE DOCUMENTOS DIGITALES EN EMPRESAS E INSTITUCIONES

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 2 a 16 de febrero de 2011.  
Organiza: Docuformación.  
Tfno. 91 433 52 59  
www.docuformacion.com  
gestion@docuformacion.com

### PRESERVACIÓN A LARGO PLAZO DE DOCUMENTOS DIGITALES

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 2 a 15 de febrero de 2011.  
Organiza: Docuformación.  
Tfno. 91 433 52 59  
www.docuformacion.com  
gestion@docuformacion.com

#### CURSO DE DINAMIZACIÓN ONLINE Y COMMUNITY MANAGEMENT

Modalidad: Curso Semipresencial.  
Fecha: 7 de febrero a 1 de abril de 2011.  
Organiza: Catorze Asesoría Internet S.L.  
www.catorze.com  
javier@catorze.com

#### DIGITALIZACIÓN DE DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 9 de febrero a 9 de marzo de 2011.  
Organiza: Docuformación.  
Tfno. 91 433 52 59  
www.docuformacion.com  
gestion@docuformacion.com

#### GESTIÓN DE ARCHIVOS EN EMPRESAS E INSTITUCIONES

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 23 de febrero a 23 de marzo de 2011.  
Organiza: Docuformación.  
Tfno. 91 433 52 59  
www.docuformacion.com  
gestion@docuformacion.com

## marzo

#### CATALOGACIÓN DE MATERIALES Y PUBLICACIONES SERIADAS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 2 de marzo a 27 de abril de 2011.  
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.  
Lugar: Madrid.  
Tfno. 91 562 23 04  
www.imed.es  
formación@imed.es

#### DIGITALIZACIÓN DEL PATRIMONIO BIBLIOGRÁFICO Y DOCUMENTAL

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 3 a 5 de marzo de 2011.  
Organiza: ACAL - Asoc. de Archiveros de Castilla y León.  
Lugar: Salamanca.  
Tfno. 650 336 756  
www.acal.es  
administración@acal.es

#### I CONGRESO INTERNACIONAL VIRTUAL DE EDUCACIÓN LECTORA: LIBROS, COMPRENSIÓN LECTORA Y BIBLIOTECA

Fecha: 7 a 18 de marzo de 2011.  
Organiza: Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Málaga.  
www.cicompreensionlectora.net  
civel@cicompreensionlectora.net

#### NUEVAS HERRAMIENTAS DE TRABAJO EN BIBLIOTECAS: SOFTWARE LIBRE PARA EL DESARROLLO DE NUEVOS PRODUCTOS Y SERVICIOS DOCUMENTALES

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 9 de marzo a 8 de abril de 2011.  
Organiza: AAB - Asoc. Andaluza de Bibliotecarios e Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico.  
Tfno. 952 21 31 88  
www.aab.es  
aab.es@aab.es

#### ESTADÍSTICA DESCRIPTIVA BÁSICA APLICADA A UNIDADES DE INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 24 y 25 de marzo de 2011.  
Organiza: ACAL - Asoc. de Archiveros de Castilla y León.  
Lugar: Salamanca.  
Tfno. 650 336 756  
www.acal.es  
administración@acal.es

# OPOSICIONES

## Bibliotecas Museos y Archivos

- Facultativos / Ayudantes / Auxiliares
- Madrid, Valencia y Córdoba
- Cursos diarios y fin semana

**MATRÍCULA ABIERTA**

**91 562 23 04**

Ppe. Vergara, 57-59 - esc. dcha. Bº C - 28006 Madrid • www.imed.es



# Cartas

## a Mi Biblioteca



En esta sección abrimos las páginas de nuestra revista a las opiniones, reflexiones y experiencias de nuestros lectores sobre una cuestión que en cada número proponemos en forma de pregunta.

### *¿Son útiles y necesarios los cursos de formación para el personal bibliotecario?*

*Muchísimo. En todo trabajo hay que formarse continuamente para mejorar el producto o el servicio que se da. Pero más importante incluso que el contenido del curso en sí, es la oportunidad de pasar unas horas o días con otros profesionales. Es con ellos con quien realmente se aprende. En esta profesión hay grandes diferencias entre una biblioteca grande, digamos una Biblioteca Pública del Estado y una pequeña biblioteca municipal, y a veces el curso está muy bien pero es difícil aplicar el contenido en una pequeña biblioteca. Además está la soledad de aquellos bibliotecarios municipales que son la única persona al frente de la biblioteca. Pero asistiendo al curso, conoces a otros bibliotecari@s que comparten tu realidad diaria y con ellos se aprende incluso más, compartiendo experiencias.*

Víctor Manuel Luna Muñoz  
Villarrubia de los Ojos (Ciudad Real)

*Soy argentina y veo que en España ofrecen cursos de perfeccionamiento muy buenos. Creo que los cursos de formación para el personal bibliotecario son imprescindibles, los cambios suceden rápidamente y es necesario actualizar los conocimientos técnicos, formación de usuarios y de gestión de la información.*

Lic. Cristina Amitrano  
Biblioteca del Docente - Ciudad de Buenos Aires



*En realidad, lo más interesante de estos cursos no suelen ser las ponencias ni las comunicaciones que se desarrollan durante la celebración de los mismos, sino más bien, las charlas, desayunos y almuerzos de trabajo, porque es precisamente ahí cuando comprendes las actividades y la puesta en marcha de proyectos por parte de los compañeros, para mí son vitales, y ojalá que se realizaran más periódicamente, pero en fin, tal y como está la cosa, de vez en cuando vienen muy bien. Es una inyección de moral para todos/as.*

Javier Piñero Terrón



*Pienso que sí son muy útiles y necesarios los cursos de formación para el personal bibliotecario. Por una parte, dan más conocimientos teóricos al trabajador para desarrollar mejor su trabajo. Por otra parte, dan más habilidades para atender a los usuarios de la biblioteca. Por ello, pienso que la formación debe ser continua y especializada.*

María Luisa Arribas Lucas



*Cuanto más capacitado esté el personal de nuestra biblioteca, mayor probabilidad existe en egresar un profesional capaz de documentarse por sí solo y de crecer autónomamente, ya que la universidad no lo puede abarcar todo, influyendo directamente sobre la excelencia que debe tener un servicio que va a ser manejado por un recurso humano calificado.*

Liuber Hernández Leiva (Cuba)



*Personalmente, si no hubiera sido por los cursos de formación tendría grandes déficits en el conocimiento de la profesión. La universidad de hace unos años tenía muchas lagunas en algunos aspectos que aún hoy no han sido cubiertas y nunca lo serán. Los cursos de formación van por delante de la enseñanza oficial en cuanto a tendencias y sirven para el reciclaje. Y otra ventaja adicional es que a veces aprendes más con los contactos que haces en un curso que con el propio contenido del mismo: sirven para relacionarse profesionalmente además de socialmente.*

Isabel Andréu Felipe (Murcia)



*Los cursos de formación para el personal bibliotecario permiten contar con un personal competente, informado y actualizado. El personal de una biblioteca con las anteriores características estaría en capacidad de planificar y desarrollar un programa de formación de usuarios. La formación de usuarios en estos momentos es una de las tareas más importantes que tenemos los bibliotecarios; los procesos técnicos son totalmente transparentes para nuestros usuarios, pero para ellos es muy importante la ayuda que el bibliotecario pueda brindar desde la escuela primaria.*

*El bibliotecario debe estar tan bien formado, de manera que domine con gran propiedad cualquier fuente de información en los diferentes formatos. En nuestro trabajo es prioritaria la enseñanza de dichas fuentes; una razón es la del personal limitado de los servicios de información, un usuario educado es una persona autónoma que utiliza los servicios, pero que no le resta tiempo a otras tareas del bibliotecario, y por otro lado en el caso de los usuarios con niveles profesionales, a ellos se les enseña el uso de una obra, pero son ellos los especialistas y los que saben por dónde dirigen sus investigaciones.*

*En información, quien no crece desaparece, por lo tanto la dirección de una biblioteca debe contemplar la formación para su personal y así garantizar que los funcionarios estén a la vanguardia y, por ende, también su biblioteca. El personal es para toda entidad el recurso más valioso, se puede contar con el capital, el recurso económico y la tecnología, pero debe contar con un personal creativo, capaz, que dé valor agregado a su trabajo.*

Alba Fallas



*En todos los trabajos es necesario la formación y el reciclaje para poder obtener unos resultados de calidad y, el caso de los bibliotecarios, no es diferente.*

Vero Baz Romero  
Hospitalet (Barcelona)



*Mi opinión es favorable a que las personas responsables de las bibliotecas, titulados o no, reciban cursos que actualicen sus conocimientos en torno a las prioridades que va creando el espacio de la lectura. Nuevas iniciativas, que los estudios sobre la animación lectora y el aprovechamiento de los recursos que ofrece una biblioteca exploten al máximo ese tesoro que son las palabras. Porque hay que pensar en el lugar del que se inicia, no desde lo que sentimos los apasionados de la lectura.*

*La compensación de las novedades que se adquieren, junto a las obras clásicas infantiles o adultas que habitan los estantes del recinto. Las innovaciones que desde el grupo responsable de la biblioteca, ya sea la concejalía, el/la bibliotecario/a, grupos de lectura de apoyo, que, en total comunión, establezcan en cada curso que se inicia los retos a conseguir, que no es otra cosa que ampliar el número de lectores y saber sorprender y enganchar a las historias, cual narrador de las mil y una noches. Por supuesto que es importante, al fin y al cabo es un oficio de encantador de serpientes que no se puede entender sin una vocación.*

José Manuel Ruiz Espinosa



*Por supuesto, al igual que otros profesionales siguen formándose a lo largo de su vida, estos es necesario que continúen su formación por su propio interés y por las personas que disfrutan en tan magnífico lugar.*

Noiqui Sánchez Moreno



*Los cursos de formación para el personal bibliotecario son importantísimos porque mediante ellos se mantiene actualizado al personal de las bibliotecas que a diario debemos hacer la interlocución con los usuarios, nos motiva a realizar mejor nuestra labor y nos mantiene actualizados de los avances de la ciencia, la técnica y las innovaciones. Además, hoy día que atendemos a un personal cada vez más heterogéneo necesitamos conocer mucho mejor a nuestros usuarios, sus gustos, sus preferencias, sus inquietudes, sus necesidades.*

Gloria Mercedes Lozano



*Si en todas las profesiones son imprescindibles los cursos de formación, para el personal bibliotecario lo son en mayor medida. Las posibilidades de ofrecer nuevos servicios a nuestros usuarios también quedan limitadas si no tenemos el reciclaje adecuado. Por ello, tenemos una asignatura pendiente en los cursos de formación, ya que las nuevas tecnologías avanzan a pasos agigantados. De nuestro interés depende que la adaptación de las bibliotecas a ellas, o viceversa, se vaya realizando de la mejor forma posible. Por este motivo, muchos de nosotros hemos recibido con agrado la posibilidad de realizar algunos cursos de formación online, que nos ofrecen algunas fundaciones, universidades, etc., pero nuestra administración (local o autonómica) también debería implicarse en esta tarea, ofreciendo un mayor interés para adaptarnos a las nuevas necesidades del modelo de biblioteca que se va dibujando para un futuro no muy lejano, y en la que, si ellos no se implican, bibliotecas pequeñas y con pocos recursos quedarán descolgadas de la nueva era que se avecina.*

María Seva Gómez  
BPM Callosa de Segura (Alicante)



Los bibliotecarios, como cualquier otro profesional, necesitan estar al día y renovarse continuamente. Pero, teniendo en cuenta que la tecnología está avanzando a un ritmo tan trepidante, y que afecta directamente a la gestión de la información que se lleva a cabo en las bibliotecas, la formación resulta entonces imprescindible para el personal bibliotecario. Por otro lado, siempre es conveniente el intercambio de experiencias para aprender unos de otros. En definitiva, creo que la inversión en tiempo, dinero e interés que supone la formación continua de los profesionales bibliotecarios es más que rentable, siempre que las actividades de formación se organicen bien.

José Andrés Melgar Reyes  
(Madrid)



Creo que los cursos de formación de bibliotecarios son muy útiles pero más que para refrescar o aprender nuevas técnicas o conceptos, estos cursos valen para compartir inquietudes, problemas y desesperanzas con los compañeros. Cuando asistes a uno de ellos te das cuenta de que no eres el único patito feo de las bibliotecas en tu región.

J. Gómez Mejías



A mí me parece de todos los cursos de formación para bibliotecarios siempre se puede sacar algo nuevo, siempre se puede aprender algo diferente. Todavía no he asistido a ningún curso en el que no haya aprendido aunque sea muy poco. Además, estos cursos sirven para desconectar un poco del trabajo rutinario.

Luisa Díaz Muñoz



Sí, me parece imprescindible la formación de los bibliotecarios, pero considero que deberíamos ser consultados sobre qué temas resultan más útiles para nuestro trabajo cotidiano y también tener en cuenta lo que decimos en las evaluaciones para que repitan determinados ponentes y otros mejoren la próxima vez o no vuelvan más.

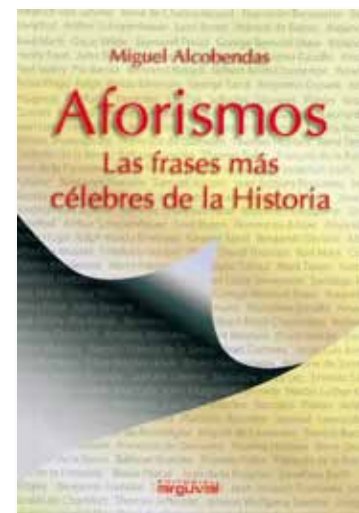
Jezabel



Carta premiada con un ejemplar del libro

### **Aforismos, las frases más célebres de la historia.**

Miguel Alcobendas  
(Arguval, 2009)




Víctor Manuel Luna Muñoz  
(Villarrubia de los Ojos, Ciudad Real)


**PREGUNTA PARA EL PRÓXIMO NÚMERO:**


**Más allá de los recortes presupuestarios, ¿cómo se está notando la crisis económica en tu biblioteca?**


Las cartas pueden enviarse por correo postal a Revista *Mi Biblioteca*, Fundación Alonso Quijano, C/ Donoso Cortés, nº 6 - bajo 29002 Málaga (España) o por correo electrónico a [redaccion@mibiblioteca.org](mailto:redaccion@mibiblioteca.org)





- 
  - 


**3M España S.A.**  
c/ Juan Ignacio Luca de Tena 19-25  
28027 Madrid  
91 321 60 00  
www.3m.com
  - 


**Arguval**  
c/ Actriz Amelia de la Torre, 13  
29196 Málaga  
952 31 87 84  
www аргуval.com
  - 


**Baratz - Servicios de Teledocumentación**  
c/ Raimundo Fernández Villaverde, nº 28 - 1º  
28003 Madrid  
91 456 03 60  
www.baratz.es
  - 


**Barbero, Leire**  
Colegio Elkar-hezi de Oñati (Gipuzkoa)  
lbarbero@elkarhezi.com
  - 


**Borgoños Martínez, María Dolores**  
Jefe de Sección del CRAI-Hemeroteca  
Economía y Empresa  
Universidad de Murcia  
borgo@um.es
  - 


**Díaz Escoto, Alma Silvia**  
Dirección General de Bibliotecas  
Universidad Nacional Autónoma de México  
sdiaz@dgb.unam.mx
  - 

**Digibis - Producciones digitales**  
c/ Claudio Coello, 123- 4ª planta  
28006 Madrid  
91 581 20 01  
www.digibis.com
  - 


**Editorial Algar**  
Apartado de correos 225  
46600 Alzira  
962 459 091  
www.algareditorial.com
  - 


**Editorial Casals**  
c/ Casp, 79  
08013 Barcelona  
93 244 95 50  
www.editorialcasals.com
- 
  - 


**Elsevier**  
c/ Rodarweg, 29  
1043 NX Amsterdam (Holanda)  
31(0) 20 485 3767  
www.sciencedirect.com
  - 

**Franco Campoy, Ana**  
Diplomada en Magisterio por la UAL  
ana\_rizos@hotmail.com
  - 


**Fundación José Manuel Lara**  
c/ Fabiola, 5  
41004 - Sevilla  
954 50 11 40  
www.fundacionjmlara.es
  - 


**Grupo EDEBE**  
Paseo San Juan Bosco, 62  
08017 - Barcelona  
93 206 31 54  
www.edebe.net
  - 


**Gutiérrez Rodríguez, José María**  
Biblioteca Central de Cantabria  
Gutierrez\_jm@gobcantabria.es
  - 


**IMED**  
c/ Príncipe de Vergara, 57-59-esc. dcha. bajo C  
28006 Madrid  
91 562 23 04  
www.imed.es
  - 


**Jauregialzo, Martín**  
Colegio Elkar-hezi de Oñati (Gipuzkoa)  
mjjauregialzo@elkarhezi.com
  - 

**Martín Carretero, Carolina**  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas  
carmarc@ gmail.com
  - 


**McAdams, Jeff**  
UTSA  
www.utsa.edu
  - 

**Nedap Iberia**  
Avda. de los Llanos, 18  
28430 Alpedrete (Madrid)  
91 840 67 67  
www.nedap.es
- 
  - 


**Olaran Múgica, María**  
Universidad Autónoma de Madrid  
maria.olaran@uam.es
  - 


**Ortiz Macías, Magdalena**  
Biblioteca Juan Pablo Forner de Mérida (Badajoz)  
leniortiz@hotmail.com
  - 

**Patxidifuso Ilustrador Cuentacuentos**  
<http://patxidifuso.blogspot.com>
  - 

**Perán Caballero, David**  
Diplomado en Magisterio por la UAL  
blin-1988@hotmail.com
  - 

**Ramírez Godoy, M.ª Esther**  
Dirección General de Bibliotecas  
Universidad Nacional Autónoma de México  
eramirez@dgb.unam.mx
  - 

**Rodríguez González, Loreto**  
Biblioteca Central de Cantabria  
rodriguez\_mlo@gobcantabria.es
  - 

**San Emérito Luna, Marta**  
Biblioteca Central de Cantabria  
sanemeterio\_m@gobcantabria.es
  - 

**Torregrosa, Alex**  
Narrador oral  
<http://elparaguasteatro.blogspot.com>
  - 

**Vicent García Editores**  
c/ Guardia Civil, 22, Torre 3ª, piso 1º, 3ª  
46020 Valencia  
96 361 95 59  
www.vgesa.com

## Resumen de contenidos - Año VI



### NÚMERO 20 INVIERNO 2010

- **Mensaje del director**

*De viajes y bolas.* Raúl Cremades.

- **Sumario**

- **Actualidad bibliotecaria**

- **Opinión**

- Javier Reverte. *Tardes de biblioteca*
- Manuel Gil y Francisco Javier Jiménez. *Editores y bibliotecarios, una relación paradójica.*
- Cristina Domínguez Rueda. *Mi primer día.*

- **Teco y Teca, ratones de bibliotecas**

Ilustración: Javier Espila. Texto: Berbegal.

- **Reportaje**

*Cúrame del vacío. Un programa de la biblioteca pública para personas con discapacidad psiquiátrica en Santiago de Chile.* Mariela Ferrada -Cubillos.

- **Entrevista MB**

Camila Alire, presidenta de la American Library Association (ALA). *“Las bibliotecas en EE.UU. compiten con otros servicios sociales como los bomberos o la policía”.* Por Esther Bentué.

- **Bibliotecas públicas**

- *¡Siguiente, por favor! Crónica descarnada de un día cualquiera en la biblioteca.* Susana Ramos.
- *Arteca. El arte llega a la biblioteca.* Carme Fenoll Clarabuch.
- *La clasificación alfabética en las bibliotecas públicas españolas.* Santiago Caravia Nogueras.

- **Bibliotecas escolares**

- *Letras para la diversidad. Animación a la lectura para alumnos con necesidades de apoyo educativo.* Claudia María Pernas Pico.
- *La animación a la lectura. O como ayudar a descubrir los tesoros que esconden los libros.* Jaume Centelles Pastor.

- **Bibliotecas universitarias**

Entrevista a Ángeles Ferrer Gutiérrez, directora del Servicio de Biblioteca, Archivo y Documentación de la Universidad de Extremadura. *“La biblioteca ha de cobrar mayor protagonismo en el nuevo modelo docente del EEES”.* Por José Manuel Ubé González.

- **Bibliotecas y nuevas tecnologías**

*El OPAC 2.0 en las bibliotecas gallegas.* José Enrique Quintans Míguez.

- **Gestión documental**

*La gestión de referencias en el desarrollo de servicios bibliotecarios.* Julio Alonso Arévalo, José Antonio Cordón García y Helena Martín Rodero.

- **Otros espacios de lectura**

*Reposo de siglos en madera de pino. La biblioteca de las Bodegas Antaño.* Raúl Cremades García y Conchi Jiménez Fernández.

- **Bibliotecas con pasado y con futuro**

*La biblioteca del Ateneo de Sevilla.* Enrique Barrero González.

- **Bibliotecarios insignes**

*Ricardo Palma, el bibliotecario mendigo.* Ángel Esteban

- **Diccionario a dos voces**

*Unidad bibliográfica / Ítem.* Manuel Carrión y Conchi Jiménez.

- **Recomendaciones de lectura**

- **Las bibliotecas de mi vida**

David Cantero, periodista, escritor y presentador de informativos. *“De pequeño robé un libro en la biblioteca municipal”.*

- **Macaría, bibliotecaria**

Ilustración: José Manuel Ubé. Texto: Berbegal.

- **Cita con la biblioteca**

*Tormenta sobre Alejandría.* Luis Manuel Ruiz, Alfabaguara, Madrid, 2009.

- **Agenda de formación**

- **Cartas a Mi Biblioteca**

*¿Qué ventajas puede tener la colegiación de los profesionales bibliotecarios?*

- **Directorio**



## NÚMERO 21 PRIMAVERA 2010

- **Mensaje de la subdirectora**

Cinco años de vida entre lo tradicional y lo novedoso. Conchi Jiménez Fernández

- **Sumario**

- **Actualidad bibliotecaria**

- **Opinión**

- Juan Domingo Argüelles. *Biblioteca, escuela y lectura.*
- Aurora Cuevas Cerveró. *Bibliotecas emergentes: Un espejo en el que mirarnos.*
- Luis Collado. *Internet, Google y la divulgación del conocimiento.*

- **Teco y Teca, ratones de bibliotecas**

Ilustración: Marcos Navarro. Texto: Berbegal.

- **Reportaje**

Morosos entre anaqueles. Historia de devoluciones y sanciones en la biblioteca. Nicolás Robinson García.

- **Entrevista MB**

Ellen Tise, presidenta de la IFLA. "Las bibliotecas han dejado de ser el lugar primordial de acceso a la información". Por Raúl Cremades García y Conchi Jiménez Fernández.

- **Bibliotecas públicas**

- *Tesoros olvidados en los libros.* Conchi Jiménez Fernández
- *Las bibliotecas circulantes en Castropol (Asturias).* Manuela Bustó Fidalgo. Premio Nacional SEDIC a la Calidad e Innovación 2008. Castropol (Asturias).
- *Dibujando el futuro. Cómics y selección natural en las bibliotecas públicas.* Vicente Funes.

- **Bibliotecas escolares**

- *Te cuento un libro y te lo regalo. El alumnado del IES Juan de Garay (Valencia) colabora con los internos del Centro Penitenciario de Picassent.* Maite Monar van Vliet.
- *La evaluación de la biblioteca escolar. Informar, valorar y mejorar.* Jaume Centelles Pastor.

- **Bibliotecas universitarias**

*Las bibliotecas digitales y su aplicación en el aula de ELE.* Carla Botella Tejera y Manuel Sánchez Quero.

- **Bibliotecas y nuevas tecnologías**

*Recursos digitales y la biblioteca escolar. La posibilidad de ser más útil que nunca en los centros educativos.* Glòria Durban Roca.

- **Gestión documental**

*Dialnet, el portal líder en la difusión de la producción científica hispana.* Joaquín Marín León.

- **Otros espacios de lectura**

*La biblioteca sale al encuentro del usuario: Bibliopraza de O Porriño (Pontevedra).*

- **Bibliotecas con pasado y con futuro**

*Biblioteca -Centro de Investigación Fundación Picasso.* Alberto Sánchez Rubio.

- **Bibliotecarios insignes**

*Santa Wiborada, patrona de los bibliotecarios.* Ángel Esteban.

- **Diccionario a dos voces**

*Indización/Indexación.* Manuel Carrión y Conchi Jiménez.

- **Recomendaciones de lectura**

- **Las bibliotecas de mi vida**

Joaquín Araujo, naturalista y comentarista medioambiental: "Considero de pésima educación que mis invitados no pregunten por los libros de mi biblioteca".

- **Macaria, bibliotecaria**

Ilustración: José Manuel Ubé. Texto: Berbegal.

- **Cita con la biblioteca**

*El nombre del viento.* Patrick Rothfuss (Traducción de Gemma Rovira), Plaza & Janés, Barcelona, 2009.

- **Agenda de formación**

- **Cartas a Mi Biblioteca**

*Ya que la revista cumple 5 años, ¿cuál es tu sección favorita de Mi Biblioteca y por qué?*

- **Directorio**



## NÚMERO 22 VERANO 2010

- **Mensaje del director**

En recuerdo de José Saramago. Raúl Cremades.

- **Sumario**

- **Actualidad bibliotecaria**

- **Opinión**

- Javier Leiva. *Dar para recibir: el espíritu de Internet.*
- Enzo Abbagliati. *Matar el libro para expandir la lectura.*
- Rocío Antón y Amy Young. *Una biblioteca viva: las personas libro.*

- **Teco y Teca, ratones de bibliotecas**

Ilustración: Marcos Navarro. Texto: Berbegal.

- **Reportaje**

*Objetivo primordial: educación para todos. El Centro de documentación del Instituto de Planeamiento de la Educación de la Unesco (París).* Anna-Eulália Callejón Mateu.

- **Entrevista MB**

Barbara B. Tillet, jefa de políticas de catalogación de la División de Procesos Técnicos de la Biblioteca del Congreso de Washington: "Las bibliotecas deben poner sus recursos en el lugar donde están los usuarios". Por Conchi Jiménez Fernández y Raúl Cremades García.

- **Bibliotecas públicas**

- *Concepto y práctica de la biblioteca intercultural.* Elisa Moriano Morales.
- *Los cinco continentes de la lectura.* M.<sup>a</sup> Celeste Pérez Martín.
- *Recortes y oportunidades. Las bibliotecas y sus profesionales ante unas elecciones en época de crisis.* Assumpta Bailac e Hilario Hernández.

- **Bibliotecas escolares**

- *Leemos juntos. Una experiencia de Clubes de Lectura para Secundaria.* Evaristo Romaguera Escuder.
- *La biblioteca escolar de calidad y la colaboración inevitable con la biblioteca pública.* Jaume Centelles Pastor.

- **Bibliotecas universitarias**

- *Contra la segunda brecha digital. El papel formador de las bibliotecas universitarias.* Nieves González Fernández-Villavicencio.
- Entrevista a Belén Altuna Esteibar, directora de la Biblioteca de la Universidad Pública de Navarra: "La trascendencia de conservar el patrimonio nativo digital es enorme".

- **Bibliotecas y nuevas tecnologías**

¡Todo a un clic en la biblioteca municipal de Cambrils! Rosa M.<sup>a</sup> Fusté i Antich y Mariana Marín Romero.

- **Gestión documental**

*Organización de comics en la biblioteca.* Ana Martínez-Reina.

- **Otros espacios de lectura**

*Libros móviles sobre cuatro patas. Las burrotecas viajeras en Hispanoamérica.* Conchi Jiménez Fernández.

- **Bibliotecas con pasado y con futuro**

*La biblioteca de la Real Casa de la Moneda.* Santiago Losada.

- **Bibliotecarios insignes**

*Giacomo Casanova, el seductor seducido por la palabra.* Ángel Esteban.

- **Diccionario a dos voces**

*Bibliotecario / Gestor de la Información.* Manuel Carrión y Conchi Jiménez.

- **Recomendaciones de lectura**

- **Las bibliotecas de mi vida**

Enrique Múgica Herzog, Defensor del Pueblo de España: "Mi relación con los libros va paralela a la que he mantenido con los escritores".

- **Macaría, bibliotecaria**

Ilustración: José Manuel Ubé. Texto: Berbegal

- **Cita con la biblioteca**

*El fin del mundo y un despiadado país de las maravillas.* Haruki Murakami (Traducción de Lourdes Porta), Tusquets, Barcelona, 2009.

- **Agenda de formación**

- **Cartas a Mi Biblioteca**

¿Cuál crees que será el impacto del e-book en las bibliotecas?

- **Directorio**



## NÚMERO 23

### OTOÑO 2010

- **Mensaje de la subdirectora**

*Buena cara ante el otoño.* Conchi Jiménez Fernández.

- **Sumario**

- **Actualidad bibliotecaria**

- **Opinión**

- Gregorio García Reche. *Lectura, bibliotecas, tecnologías y libros.*
- Eugenio López de Quintana. *La lectura intermediada.*
- M.<sup>a</sup> Cruz Acín. *Los jóvenes ya tienen su biblioteca.*

- **Teco y Teca, ratones de bibliotecas**

Ilustración: Marcos Navarro. Texto: Berbegal.

- **Reportaje**

*Ventanas abiertas al mundo. Las bibliotecas de Las Casas.* Juan José Prieto Gutiérrez.

- **Entrevista MB**

Glòria Pérez Salmerón, directora de la Biblioteca Nacional de España: “*En el nuevo escenario de contención económica debemos ser creativos e imaginativos*”. Por Raúl Cremades García y Conchi Jiménez Fernández.

- **Bibliotecas públicas**

- ¿Libros? No, gracias. *Solo vengo a usar internet.* Conchi Jiménez Fernández.
- *La lectura en comunidades de Medellín: un proyecto vital de cooperación.* Tatiana Jaramillo Toro.
- *Del cubo al Cubit. Nace en Zaragoza la primera biblioteca de España para jóvenes.* Inmaculada García Fernández y Pilar Boronaba del Río.

- **Bibliotecas escolares**

- *De la periferia al centro de la escuela.* La biblioteca escolar como agente pedagógico interdisciplinar. Glòria Durban Roca.
- *¡Chicos, que viene el autor...y el ilustrador!* Ana López Andrade y M.<sup>a</sup> Del Mar Ramos.
- *¡Libros, al rincón! Cómo dinamizar la biblioteca de aula en educación infantil.* Ana Franco Campoy y David Perán Caballero.

- **Bibliotecas universitarias**

*Nos interesa tu opinión. Gestión de reclamaciones, sugerencias y felicitaciones en la Biblioteca Central de la UNED.* María Teresa Lavado Sánchez y Beatriz Tejada Carrasco.

- **Bibliotecas y nuevas tecnologías**

*El libro electrónico ha llegado a las bibliotecas... y viene para quedarse.* Julio Alonso Arévalo y José Antonio Cordón García.

- **Gestión documental**

*Erase una vez... un plan. La coordinación del plan de fomento de la lectura* Un libro es un amigo. Patricia Picazo de Fez.

- **Otros espacios de lectura**

*Lectura fresquita y al aire libre en el BiblioParc de la Linera.* Judit Pujolasus Coromina y Sonia López Flaqué.

- **Bibliotecas con pasado y con futuro**

*La biblioteca del Casino de Madrid.* Alejandro Riera Guignet.

- **Bibliotecarios insignes**

*Gloria Fuertes y sus jefes, los libros.* Ángel Esteban.

- **Diccionario a dos voces**

*Anaquele! Estante.* Manuel Carrión y Conchi Jiménez.

- **Recomendaciones de lectura**

- **Las bibliotecas de mi vida**

Manuel Campo Vidal, presidente de la Academia de las Ciencias y las Artes de Televisión de España: “*Una biblioteca puede ser un magnífico plató de televisión*”.

- **Macaria, bibliotecaria**

Ilustraciones: José Manuel Ubé. Texto: Berbegal.

- **Cita con la biblioteca**

*Las cuatro después de medianoche.* Stephen King (Traducción de Susana Constante), Debolsillo, Barcelona, 2009.

- **Agenda de formación**

- **Cartas a Mi Biblioteca**

¿Quién es tu usuario o tu bibliotecario favorito y por qué?

- **Directorio**